

# CalSpas®

## OWNER'S MANUAL

2019

### Guide d'utilisation Spas portables

International - FRANÇAIS

- Patio & Patio Plus
- Escape & Escape Plus
- Platinum & Platinum Plus
- Special Edition



2631-16-E

[www.calspas.com](http://www.calspas.com)

# Table des matières

## Importantes consignes de sécurité

### Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Liste de contrôle avant livraison . . . . .	3
Choix du meilleur endroit pour votre spa . . .	3
Préparation d'une bonne base pour votre spa portable . . . . .	4
Installation électrique de 230 volts . . . . .	5
Remplissage et mise en marche de votre spa portable . . . . .	7
Amorçage de la pompe . . . . .	10

### Fonctionnement de votre spa

Fonction du Panneau de Contrôle SpaTouch37	
Application Cal Spas Wi-Fi . . . . .	69
Efficacité de l'énergie électrique . . . . .	71
Jets réglables . . . . .	71
Éclairage des DEL de pourtour . . . . .	71
Valves de déviation . . . . .	72
Cascades . . . . .	72
Air Venturis . . . . .	72
Cascade Hydro Streamer . . . . .	72
ATS Plus Système de thérapie . . . . .	73

### Traitement de la qualité de l'eau

La clé pour une eau limpide . . . . .	74
Tester et ajuster l'eau du spa . . . . .	75
Désinfection . . . . .	76
Nettoyage du filtre . . . . .	77
Charge de bain . . . . .	78
Système désinfectant d'eau « Pure Cure »	78
L'ozonateur . . . . .	78
Horaire d'entretien . . . . .	79
Dépannage des problèmes de transparence de l'eau . . . . .	79

## Nettoyage et entretien

Démontage et remontage des coussins . . .	81
Démontage et remplacement des jets . . .	81
Couverture de spa et système de verrouillage . . . . .	82
<b>Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!</b> . . . . .	82
Vidange de votre spa portable . . . . .	83
Nettoyage et remplacement du filtre . . . .	84
Soins pendant les vacances . . . . .	84
Nettoyage de la spa . . . . .	84
Utilisation du système audio Freedom Sound System . . . . .	85
Pièces de rechange . . . . .	86

## Annexe

Dépannage simple . . . . .	99
Garantie limitée . . . . .	102

Copyright 2019 LMS. Tous droits réservés. Toute duplication sans accord écrit est strictement interdite.

Cal Spas™, Adjustable Therapy System™, ATS™, Cal Premium™, Cal Select™, Cal Stone™, Ultimate Fitness Spa Series™, et XL Heat Exchanger™ sont des marques de commerce déposées.

En raison de nos programmes d'améliorations continues, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20191030, Rev. D  
7/22/19

### INFORMATIONS DE LIAISON

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

LMS Customer Service Department  
(Service à la clientèle LMS)

1462 East Ninth Street  
Pomona, CA 91766.

Téléphone : 1-909-623-8781  
Télécopie : 1-909-629-3890

# Importantes consignes de sécurité

1

À lire en premier!

## LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

### **DANGER – Risque de noyade accidentelle:**

Ne laissez pas les enfants dans ou à proximité d'un spa sans supervision d'un adulte responsable. Laissez le spa couvert et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Consultez les instructions relatives au verrouillage de la couverture consignées avec celle-ci.

### **DANGER – Risque de blessures corporelle :**

Les dimensions des raccords d'aspiration de ce spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avèrerait nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, il conviendrait de s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

N'utilisez jamais le spa si les raccords d'aspiration ou les paniers du système de filtration ont été endommagés ou retirés. Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration original.

### **DANGER – Risque d'électrocution :**

Installez le spa à une distance supérieure à 1,5 m de toute surface métallique. Le cas échéant, le spa pourra être monté à une distance inférieure à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure du coffret de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur en cuivre massif de calibre n° 8 (AWG) minimum.

N'utilisez jamais d'appareil électrique externe, tel qu'une lampe, un téléphone, un poste de radio, un téléviseur, etc., dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous vous trouvez dans le spa.

Remplacer un cordon endommagé immédiatement.

Ne pas enterrer le cordon.

Branchez le spa à une prise de terre, boîtier pour prise de terre uniquement.

### **AVERTISSEMENT – Risque de blessures corporelle :**

L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Des températures d'eau comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées tolérables pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont conseillées pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de rester plus de 10 minutes dans le spa.

Les températures d'eau excessives sont susceptibles de présenter un risque important pour le fœtus chez les femmes enceintes. Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent toujours consulter leur médecin avant tout emploi du spa.

La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa

risque d'entraîner une perte de connaissance et, en conséquence, un risque de noyade.

Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont, dans leurs antécédents médicaux, des problèmes cardiaques, des problèmes d'hypertension ou d'hypotension, des problèmes de l'appareil circulatoire ou qui sont diabétiques, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.

Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa car certains médicaments risquent de provoquer une somnolence tandis que d'autres risquent d'influer sur le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation du sang.

**Danger d'hyperthermie**

Une exposition prolongée à l'air chaud ou l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 2 °C à 4 °C au-dessus de la température normale du corps, à savoir 37 °C. En dépit du fait que l'hyperthermie puisse présenter de nombreux avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température interne de votre corps s'élever au-dessus de 39,5 °C.

Les symptômes d'une hyperthermie excessive comprennent : étourdissement, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets d'une hyperthermie excessive risquent d'inclure ce qui suit :

- Insensibilité à la chaleur
- Inaptitude à réaliser le besoin de sortir du spa
- Inconscience des dangers imminents
- Lésion au fœtus chez les femmes enceintes
- Incapacité physique à sortir du spa
- Perte de connaissance

**AVERTISSEMENT** : La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments pourra notablement accroître le risque d'hyperthermie fatale.

**AVERTISSEMENT** : Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser un spa.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter des accidents, il faut être prudent en entrant ou en sortant d'un spa.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas prendre des drogues ou l'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa pour bien éviter des accidents.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser un spa juste après avoir faire des exercices rigoureux.

**AVERTISSEMENT** : L'immersion prolongée dans un spa peut être mauvais pour votre santé.

**ATTENTION** : Maintenir la composition chimique de l'eau selon les instructions du fabricant.

**GARDER CES INSTRUCTIONS.**

# Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

## Liste de contrôle avant livraison

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles comme des clôtures et/ou portes à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher les enfants d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre détaillant pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa.

Avant la livraison	
	Planifiez votre route de livraison
	Choisissez un emplacement approprié pour le spa
	Installez une dalle en béton de 5 à 8 cm
	Installez l'alimentation électrique correspondante
Après la livraison	
	Placez le spa sur la dalle
	Branchez les composants électriques

## Choix du meilleur endroit pour votre spa

### La sécurité d'abord

N'installez pas votre spa à moins de 3 m des lignes aériennes électriques.

### Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous utiliser votre spa à des fins récréatives ou thérapeutiques ? Si votre spa est utilisé essentiellement pour le plaisir de la famille, veillez à prévoir suffisamment d'espace tout autour pour les diverses activités. Si, au contraire, vous avez l'intention de vous en servir pour relaxation et thérapie, vous souhaiterez probablement créer une ambiance spéciale tout autour du spa.

### Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver ou où il pleut souvent, placez le spa à proximité d'une entrée de la maison. Ce faisant, vous aurez un endroit pour vous changer, en tout confort.

### Pensez à votre intimité

Dans un climat froid, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à longueur d'année pour identifier vos meilleures options d'intimité. Tenez également compte de la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

### Offrez-vous une belle vue de votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Votre pelouse est-elle munie d'un espace paysager spécial qui vous plaît particulièrement? Peut-être existe-t-il un endroit bénéficiant d'une brise apaisante dans la journée ou d'un beau coucher de soleil dans la soirée ?

### Gardez votre spa propre

Lors du choix de l'emplacement de votre spa, songez à un emplacement où le passage vers/de la maison peut rester propre et exempt de tout débris.

Empêchez les saletés et les contaminants de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa pour pouvoir vous essuyer les pieds avant d'y pénétrer.

### Prévoyez un accès pour l'entretien

Assurez vous que le spa est positionné de manière à ce que ni le compartiment d'équipement ou les panneaux autour du spa ne soient bloqués.

De nombreuses personnes choisissent d'aménager une structure décorative tout autour de leur spa. Si vous installez votre spa avec tout type de structure sur l'extérieur, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de manière à toujours pouvoir déplacer ou soulever le spa du sol.

## Préparation d'une bonne base pour votre spa portable

Votre spa a besoin d'une base solide et nivelée. L'endroit où il se trouve doit pouvoir supporter le poids du spa et celui de ses occupants. Si la base est inadéquate, elle risque de se déplacer ou de s'enfoncer après l'installation du spa, ce qui imposerait au spa une contrainte susceptible d'endommager sa coque et son fini.

***Tout dommage dû à une base inadéquate ou inappropriée n'est pas couvert par la garantie. Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate.***

Placez le spa sur une base nivelée, une dalle de béton de 10 cm. Pavés, gravier, briques, sable, bois ou toute fondation de vieille terre ne sont pas suffisantes pour soutenir le spa.

Il est fortement recommandé de faire préparer la base de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Si vous installez le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez un plancher qui ne s'abîmera pas et ne se tachera pas.

Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, consultez un ingénieur calcul de structures ou un entrepreneur pour vous assurer que la structure pourra supporter le poids de 732 kg / m<sup>2</sup> (150 lbs / ft<sup>2</sup>).

Pour identifier correctement le poids de votre nouveau spa lorsqu'il est plein, n'oubliez pas que chaque gallon d'eau pèse 3,78 kg. Par exemple, un spa moyen de 2,4 mètres contient approximativement 1 892 litres d'eau. En utilisant cette formule, vous constaterez que le poids de l'eau seule est de 1 889 kg. Combiné avec le poids du spa vide, vous constaterez que ce spa pèsera environ 2 268 kg une fois plein d'eau.



## Installation électrique de 230 volts

Tous les spas de 230 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Ces instructions décrivent la seule procédure acceptable de câblage électrique. Toute autre méthode de câblage de spa annulera la garantie et risque d'entraîner des blessures graves.

Ces instructions décrivent la seule procédure acceptable de câblage électrique. Les spas câblés d'une autre manière annuleront la garantie. Voir les exigences de câblage au dessous et le diagramme de câblage de la page 6.

Le câblage électrique de ce spa doit répondre aux exigences des codes locaux, d'État et fédéraux applicables. Le circuit électrique de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction / électricité.

Le spa doit être alimenté par un circuit RCD protégé spécial auquel aucun autre appareil ou dispositif d'éclairage n'est branché.

Utilisez un fil de cuivre avec isolant THHN. N'utilisez pas de fil d'aluminium.

Utilisez le tableau ci-dessous pour établir vos exigences de différentiel et de câblage.

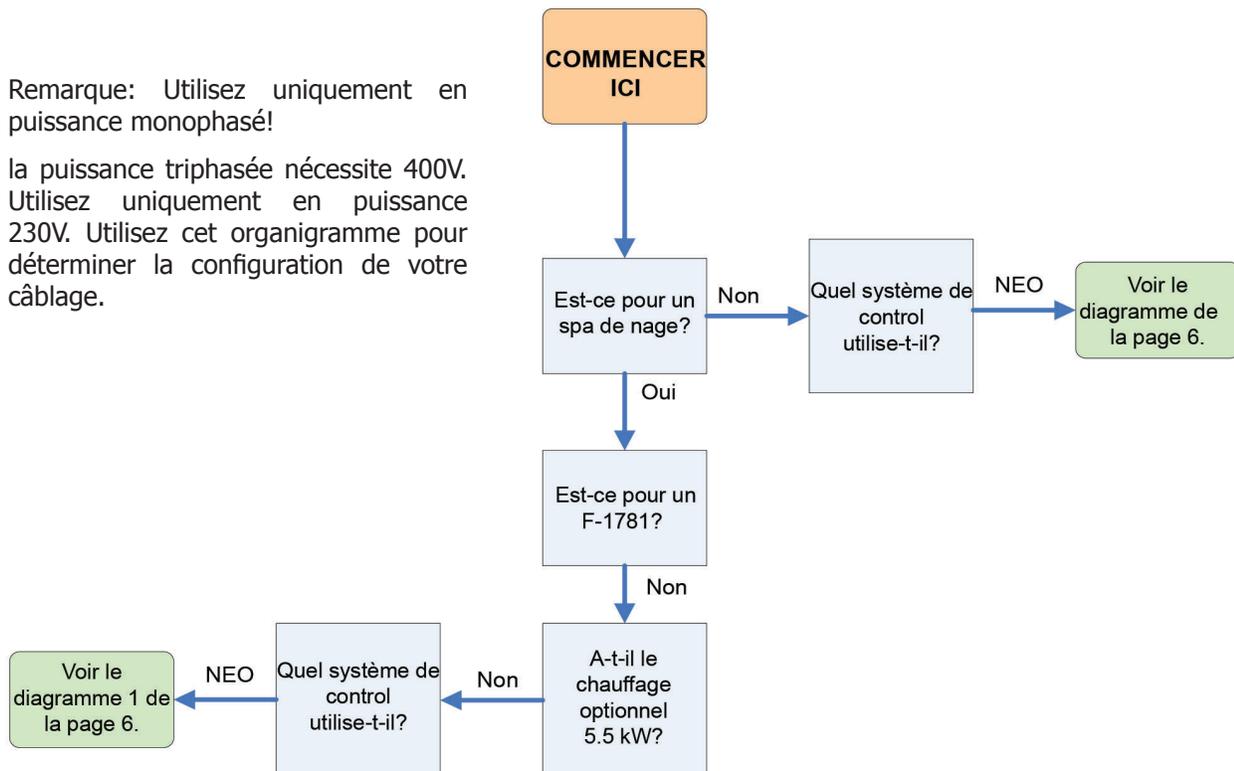
Quand des fils supérieurs à n° 6 AWG sont requis, installez une boîte de connexion près du spa et utilisez un fil n° 6 entre la boîte de connexion entièrement et le spa.

Pour les fils de plus de 85 pieds, augmentez le calibre au nombre inférieur le plus proche. Par exemple : pour un RCD normal 50 A avec quatre fils de cuivre AWG n° 8 de plus de 85 pieds, prenez quatre fils de cuivre AWG n° 6.

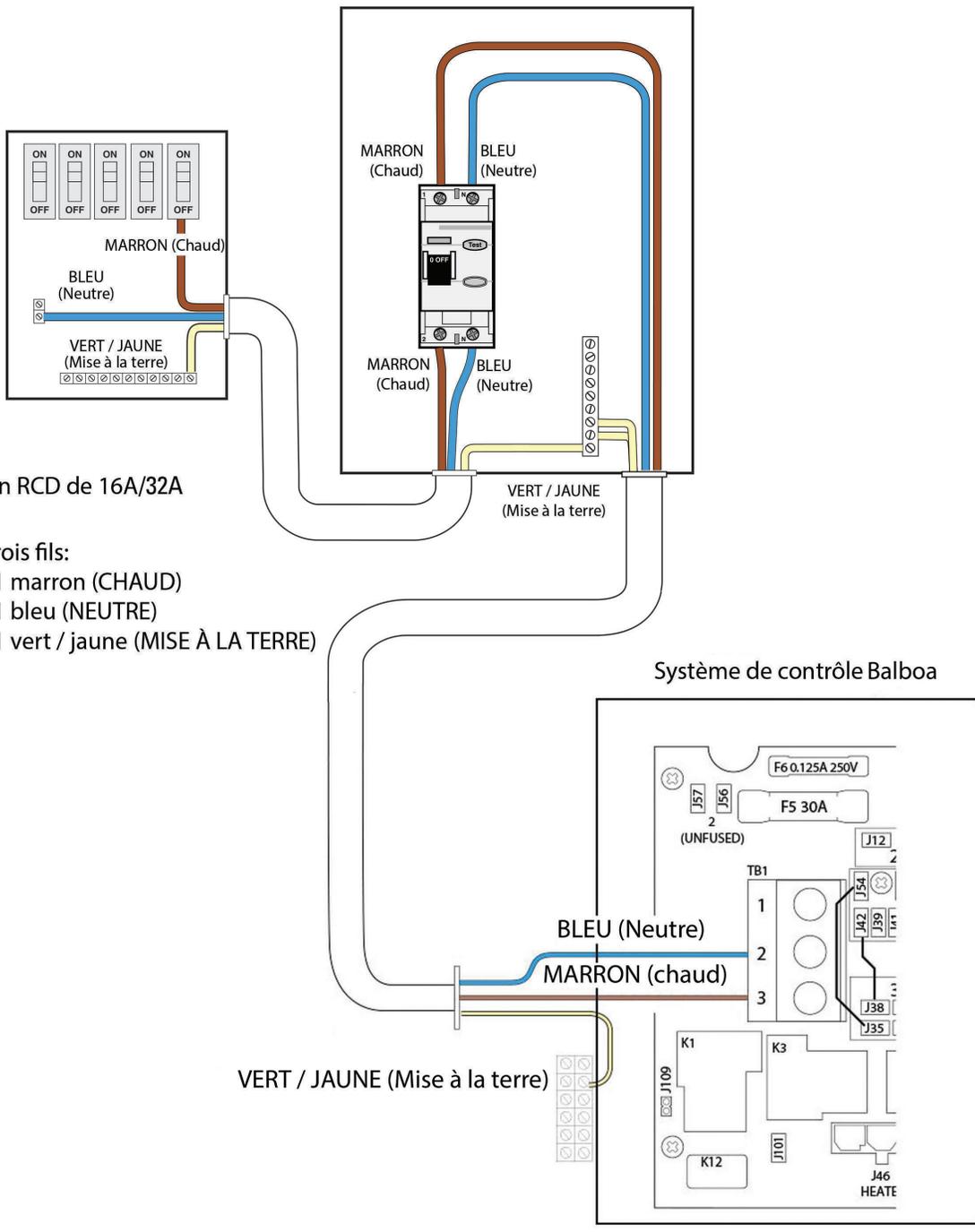
### Exigences RCD et de câblage

Remarque: Utilisez uniquement en puissance monophasé!

la puissance triphasée nécessite 400V. Utilisez uniquement en puissance 230V. Utilisez cet organigramme pour déterminer la configuration de votre câblage.



### Diagramme



## Remplissage et mise en marche de votre spa portable

Ceci s'applique à tous les propriétaires de spa **SAUF** ceux du générateur de brome Cal Clarity II. Voir les instructions à la page 76 pour le fonctionnement du générateur de brome ainsi que la procédure de remplissage du spa.

### 1. Inspecter l'équipement de votre spa.



Une fois votre spa installé sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie de l'équipement de votre spa. Assurez-vous que ces connexions sont bien serrées et qu'elles ne se sont pas desserrées lors de l'expédition.

Si votre spa est muni de robinets-vannes dans la zone de l'équipement, ouvrez-les. Avant de mettre le spa en marche, ces robinets doivent être relevés (position UP) ou en position «ouverte» (OPEN).

Ne faites jamais fonctionner le spa lorsque les robinets-vannes sont fermés ou lorsque l'eau n'a pas circulé depuis longtemps. Veillez à ne pas serrer les raccords de plomberie de façon excessive.

### 2. Retirez la cartouche de filtre à cartouche.



Dévissez la cartouche et l'enlever.



Après vous enlevez le filtre, enlevez le papier en plastique et faire tremper le filtre en eau pour 30 minutes avant que le vous remplacez. Le filtre sec peut permettre de l'air dans le système qui peut causer l'échec de pompe.

### 3. Remplissez le spa.



Placez un tuyau d'arrosage dans l'entrée du filtre et remplir votre spa avec **l'eau du robinet** jusqu'à environ 15 cm de bord.

Si le niveau d'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas adéquatement.



Toujours remplir le spa par la boîte de filtre ! Si non, l'air peut être piéger dans le système de filtrage et d'empêcher les pompes d'opérer proprement.



**Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce.**

Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui risquerait de faire mousser l'eau et de finir éventuellement par détériorer le fini du spa et annuler la garantie.



#### 4. Allumez le spa.



Quand l'eau au bon niveau, mettez le spa en marche au niveau du disjoncteur GFCI.

#### 5. Amorçage de la pompe.

**SpaTouch.** Aussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jet" une fois pour démarrer la Pompe 1 en vitesse basse et puis à nouveau pour passer en vitesse haute. Appuyez également sur Pompe 2 ou le bouton "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour la démarrer. Les pompes fonctionneront maintenant en vitesse haute pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Eteignez les pompes et répétez le processus. Note: L'arrêt et la remise de l'alimentation initiera une nouvelle cession d'amorçage de la pompe. Quelquefois cette opération aide à l'amorçage. Ne pas répétez cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne s'amorce pas, arrêtez l'alimentation du spa et appelez un technicien.



Important: Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner sans amorçage plus de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe devrait être autorisée à fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Cela pourrait entraîner des dégâts à la pompe et provoquer l'enclenchement du réchauffeur et entraîner une surchauffe.

## 6. Remontez le filtre dans la boîte de filtre.



Assurez-vous que le filtre a trempé au moins 30 minutes avant de l'installer.

## 7. Laissez le spa réchauffer.

Lorsque le spa aura terminé l'amorçage, le chauffage s'activera.

Mettez le couvercle et laissez le spa fonctionner pendant deux heures.

## 8. Ajustez les paramètres chimiques de l'eau.

Après que le spa aura fonctionné pendant deux heures, testez et ajustez les paramètres chimiques de l'eau.

## Amorçage de la pompe

**SpaTouch.** Aussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jet" une fois pour démarrer la Pompe 1 en vitesse basse et puis à nouveau pour passer en vitesse haute. Appuyez également sur Pompe 2 ou le bouton "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour la démarrer. Les pompes fonctionneront maintenant en vitesse haute pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Eteignez les pompes et répétez le processus. Note: L'arrêt et la remise de l'alimentation initiera une nouvelle session d'amorçage de la pompe. Quelquefois cette opération aide à l'amorçage. Ne pas répéter cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne s'amorce pas, arrêtez l'alimentation du spa et appelez un technicien.

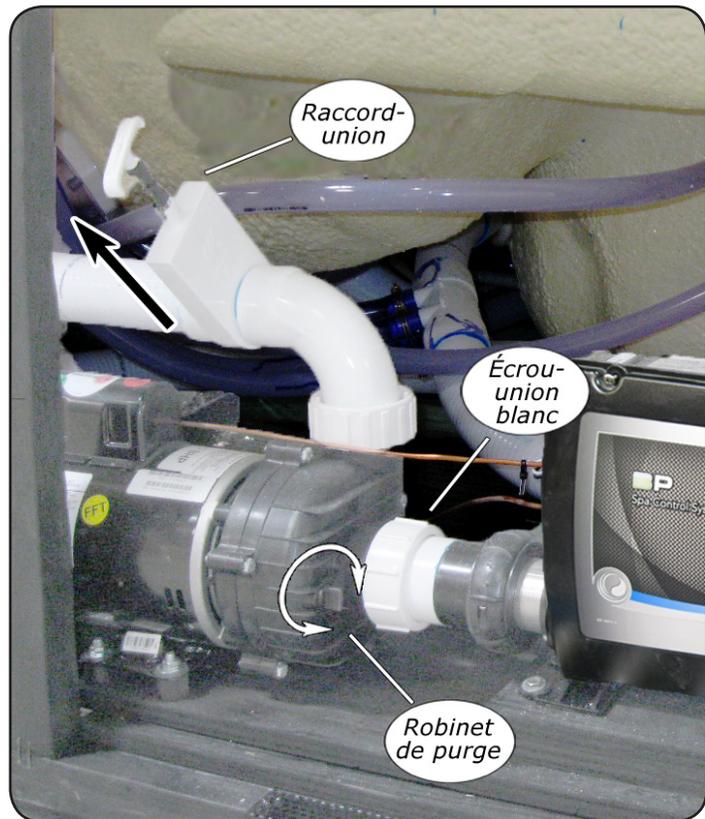


Important: Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner sans amorçage plus de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe devrait être autorisée à fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Cela pourrait entraîner des dégâts à la pompe et provoquer l'enclenchement du réchauffeur et entraîner une surchauffe.

## Purge de l'air dans la pompe

Si vous avez essayé plusieurs fois d'amorcer la pompe sans succès en utilisant le panneau de contrôle, vous pouvez purger la pompe manuellement.

1. À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le panneau avant du spa et repérez la pompe.
2. Coupez l'alimentation au spa.
3. Désérrez le raccord-union sur le côté d'aspiration de la pompe pour purger l'air.
4. Tournez le robinet de purge dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une petite pince ou d'un tournevis plat, jusqu'à ce que l'air soit dégagé de la pompe.
5. Si cela ne fonctionne pas, desserrez l'écrou-union blanc sur le côté de la pompe à l'aide d'une pince multiprise. Lorsque l'air est expulsé, resserrez l'écrou et réglez la pompe sur grande vitesse.
6. Mettez le spa sous tension et appuyez sur le bouton JETS. Si l'air est toujours emprisonné dans la pompe, répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce que la pompe démarre.



# Fonctionnement de votre spa

## Fonction du Panneau de Contrôle TP600 et TP400

### Références de Programme et d'Interface – Menus standards

Modèle du Système:	BP- Systèmes de Séries sont BP5XX, BP6XX, BP1XXX, BP2XXX.
Version du Logiciel:	7.0 et au-delà
Modèle du Panneau:	Séries TP600 et Séries TP400
Version du Logiciel:	2.3 ou au-delà



Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

1

09-10-14

# Menus Principaux

## Navigation

La Navigation du menu se fait entièrement avec 2 ou 3 boutons sur le panneau principal.



Certains panneaux ont des boutons individuels CHAUD (Haut) et FROID (Bas), pendant que d'autres ont un bouton simple de Température. Dans les diagrammes de navigation, les boutons de Température sont indiqués par un simple icône.

Les panneaux qui ont deux boutons de Température (Chaud et Froid) peuvent utiliser les deux pour simplifier la navigation.

Le bouton LUMIERE est aussi utilisé pour choisir les différents menus et naviguer dans chaque section.

L'utilisation du/des bouton(s) de Température permet de changer la Température pendant que les chiffres clignotent dans le LCD.

En appuyant sur le bouton LUMIERE pendant que les chiffres clignent, les menus de navigation apparaîtront.

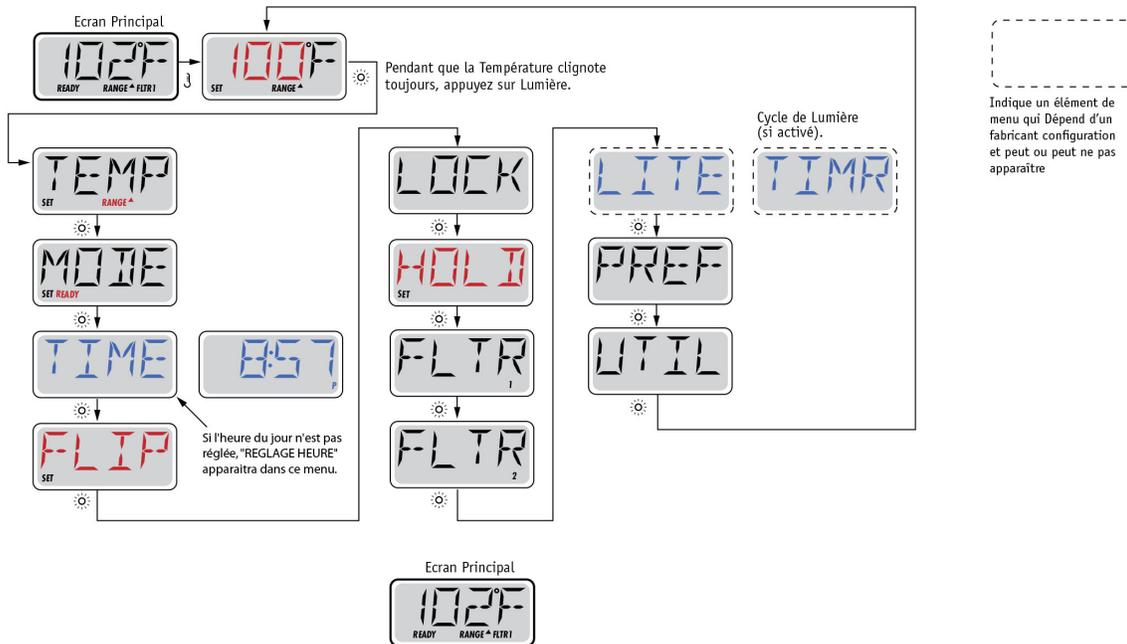
Les menus peuvent sortir du système avec certaines pressions de bouton. En attendant plusieurs secondes, le panneau revient à l'état initial.

### Écrans de mise sous tension

Chaque fois que des pouvoirs du système jusqu'à une série de numéros est affichée. Après la séquence de démarrage de numéros, le système entrera dans le mode d'amorçage (voir page 3)

### Clé

- Indique le clignotement ou le changement du Segment.
- Indique un Message Alternatif ou Progressif - chaque 1/2 seconde
- 3 Un bouton température, utilisé pour "Action"
- ☉ Lumière ou bouton dédié "Choisir", dépendant de la configuration du panneau de contrôle.
- Temps d'attente qui garde la dernière modification d'une partie du menu.
- \*\*\*\* Indique une partie du Menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne peut pas paraître.



Attendre plusieurs Secondes dans le Menu Principal permettra à l'affichage de revenir à l'Ecran Principal. La plupart des modifications ne sont pas sauveées à moins que le bouton "Lumière" ☉ ne soit pressé. Référez-vous à la clé ci-dessus.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

# Remplissage!

## Préparation et Remplissage

Remplir le spa à son niveau exact d'utilisation. Assurez-vous d'ouvrir toutes les valves et jets dans le système de tuyauterie avant le remplissage pour permettre à un maximum d'air de s'échapper de la tuyauterie et du contrôleur pendant le processus de remplissage.

Après avoir ouvert l'alimentation sur le panneau d'alimentation principal, l'affichage du panneau de commande supérieur affichera des séquences spécifiques. Ces séquences sont normales et affichent une variété d'informations regardant la configuration du contrôle du spa.

## Mode d'Amorçage – M019\*

Ce mode dure pour 4-5 minutes ou vous pourrez en sortir après que les pompes aient été amorcées.



Indépendamment du fait que le mode d'Amorçage se termine automatiquement ou manuellement, le système retournera automatiquement à un chauffage normal et filtrera à la fin du mode d'amorçage. Pendant le mode d'Amorçage, le réchauffeur est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se terminer sans la possibilité de dynamiser le réchauffeur dans des conditions de débit lent ou pas de débit du tout. Rien ne se déclenche automatiquement, mais la pompe (s) peut être dynamisée en poussant les boutons "Jet".

Si le spa à une Pompe "Circ" (circulation ou filtration), il peut être activé en pressant le bouton "Lumière" pendant le mode d'Amorçage.

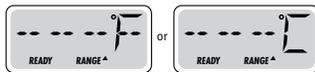
## Amorçage des Pompe

AAussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jet" une fois pour démarrer la Pompe 1 en vitesse basse et puis à nouveau pour passer en vitesse haute. Appuyez également sur Pompe 2 ou le bouton "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour la démarrer. Les pompes fonctionneront maintenant en vitesse haute pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Eteignez les pompes et répéter le processus. Note: L'arrêt et la remise de l'alimentation initiera une nouvelle cession d'amorçage de la pompe. Quelquefois cette opération aide à l'amorçage. Ne pas répétez cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne s'amorce pas, arrêtez l'alimentation du spa et appelez un technicien.

Important: Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner sans amorçage plus de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe devrait être autorisée à fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Cela pourrait entraîner des dégâts à la pompe et provoquer l'enclenchement du réchauffeur et entraîner une surchauffe.

## Exiting Priming Mode

Vous pouvez sortir du mode d'Amorçage manuellement en pressant le bouton "Température" (Haut ou Bas). Notez que si vous ne sortez pas du mode d'Amorçage manuellement comme décrit ci-dessus, le mode d'amorçage se terminera automatiquement après 4-5 minutes. Assurez-vous que les pompes aient bien été amorcées à ce moment.



Une fois que le système est sorti du mode d'Amorçage, le panneau de commande supérieur affichera momentanément la température réglée mais l'affichage ne montrera pas encore la température, comme montré ci-dessous. Ceci est parce que le système demande environ 1 minute pour que l'eau s'écoule à travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

\*M019 est un code de message. Voir la liste des défauts sur Page 15.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

3

09-10-14

# Comportement du Spa

## Pompes

Pressez le bouton "Jets 1" une fois pour brancher ou éteindre la pompe 1, et pour changer entre les vitesses basse et haute si la pompe est équipée. Si on la laisse fonctionner, la pompe s'arrêtera après une période d'attente. La pompe 1 vitesse basse s'arrêtera après 30 minutes. La vitesse haute s'arrêtera après 15 minutes.

Sur les systèmes non-Circ, la basse vitesse de la pompe 1 fonctionnera quand le blower ou n'importe quelle autre pompe est branchée. Si le spa est en Mode Prêt (voir page 6), la pompe 1 fonctionnera en basse vitesse pendant 1 minute toutes les 30 minutes ou plus longtemps si l'eau du spa doit être réchauffée. Lorsque la basse vitesse de la pompe est activée automatiquement, il n'est pas possible d'éteindre la pompe.

## Modes de Circulation des Pompes

Si le système est équipé avec une pompe Circ, il sera réglé pour fonctionner dans l'une de ces 3 façons:

- 1, La pompe Circ fonctionne continuellement (24 heures) avec l'exception de s'éteindre pour 30 minutes quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température demandée (ce qui arrive le plus probablement dans les climats chauds).
- 2, La pompe Circ fonctionne continuellement, quelle que soit la température de l'eau.
- 3, Une pompe Circ programmable s'allume quand le système vérifie la température (polling), pendant les cycles de filtration, pendant les conditions de gel, ou quand n'importe quelle autre pompe est allumée. Le mode spécifique de circulation qui est utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut être changé.

## Filtration et Ozone

Sur les systèmes non-Circ, la Pompe 1 basse et le générateur d'ozone fonctionnera pendant la filtration. Sur les systèmes Circ, l'ozone fonctionnera avec la pompe Circ.

Le système est programmé en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée est réglée exactement) quand les taux d'énergie sont souvent les plus bas. L'heure et la durée de filtration sont programmables. (voir page 10).

Un second cycle de filtration peut être activé si besoin.

Au commencement de chaque cycle de filtration, le blower (s'il y en a un) ou la Pompe 2 (s'il y en a une) fonctionnera rapidement pour purger sa tuyauterie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

## Protection contre le gel

Si les senseurs de température à l'intérieur du réchauffeur détectent une température assez basse, à ce moment-là les appareils d'eau fonctionnent automatiquement pour fournir la protection de gel. Les appareils d'eau fonctionneront soit continuellement ou périodiquement selon les conditions.

Dans les climats froids, un senseur optimal supplémentaire de gel peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel qui ne sont peut-être pas détectées par les senseurs normaux. Le senseur auxiliaire de protection contre le gel fonctionne de même avec les seuils de température déterminés par l'interrupteur. Voir votre détaillant pour plus de détails.

## Cycle de Nettoyage (Optionnel)

Lorsqu'une pompe ou blower est activé manuellement, un cycle de nettoyage est activé 30 minutes après la désactivation de la pompe ou du blower. La pompe 1 et l'ozonateur fonctionneront pendant 30 minutes ou plus selon les systèmes. Il est possible de changer le fonctionnement de ce cycle sur certains modèles.

(Voir la section des Préférences en page 12).

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

4

09-10-14

# Température et plage de température

## Ajustement de la Température Réglée

Quand on utilise un tableau de bord avec des boutons Haut et Bas (boutons de Température), en appuyant sur Haut et Bas, cela amènera la température à clignoter. En pressant le bouton Température à nouveau, la température demandée sera ajustée dans la direction indiquée sur le bouton. Quand le LCD arrête de clignoter, le spa chauffera à la nouvelle température demandée.

Si le tableau de bord a un simple bouton de température, la pression du bouton amènera la température à clignoter. En pressant le bouton à nouveau, cela entraînera la température à changer dans une direction (i.e. HAUT). Une fois que l'affichage a fini de clignoter, la pression du bouton de Température amènera la température à clignoter et la prochaine pression changera la température dans la direction opposée (i.e. BAS).

## Pressez et maintenez

Si le bouton de Température est appuyé et maintenu quand la température clignote, la température continuera de changer jusqu'à que le bouton soit relâché. Si seulement un bouton de température est libre et la limite de la plage de Température est atteinte quand le bouton est maintenu, la progression changera de direction.

## Double Plages de Température

Le système comporte deux modes de température indépendants avec leurs ajustements respectifs. La Plage Haute montrée dans l'affichage par une flèche du haut, et la Plage Basse montrée dans l'affichage par la flèche du bas.

Ces deux modes peuvent être utilisés pour des raisons diverses. L'utilisation la plus courante serait d'utiliser un des modes comme mode d'utilisation et l'autre comme mode vacances. Chacun des modes possède son ajustement de température demandée. Le spa maintiendra l'eau à la température demandée en fonction du mode choisi.

Par exemple:

Plage Haute peut être réglée entre 27°C et 40°C.

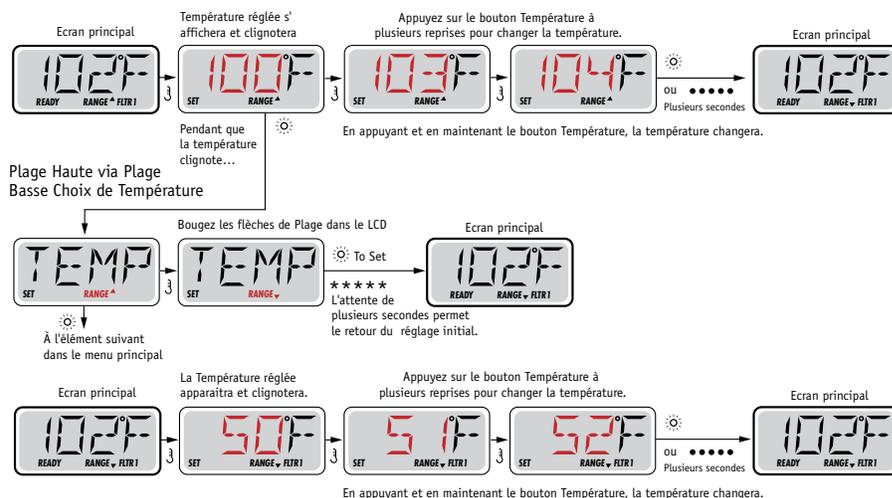
Plage Basse peut être réglée entre 10°C et 38°C.

Des plages de Température plus spécifiques peuvent être déterminées par

La protection contre le gel est activée dans n'importe quelle plage.

Voir "Prêt et Repos" à la Page 6

Pour des informations supplémentaires sur le contrôle du chauffage.



Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

5

09-10-14

# Mode – Prêt et Repos

Afin que le spa chauffe, une pompe a besoin d'écouler de l'eau au travers du réchauffeur. La pompe qui performe cette fonction est connue comme la "Pompe Réchauffeur".

La pompe réchauffeur peut soit être une Pompe 1 a 2-Vitesse ou une pompe de circulation ("Circ").

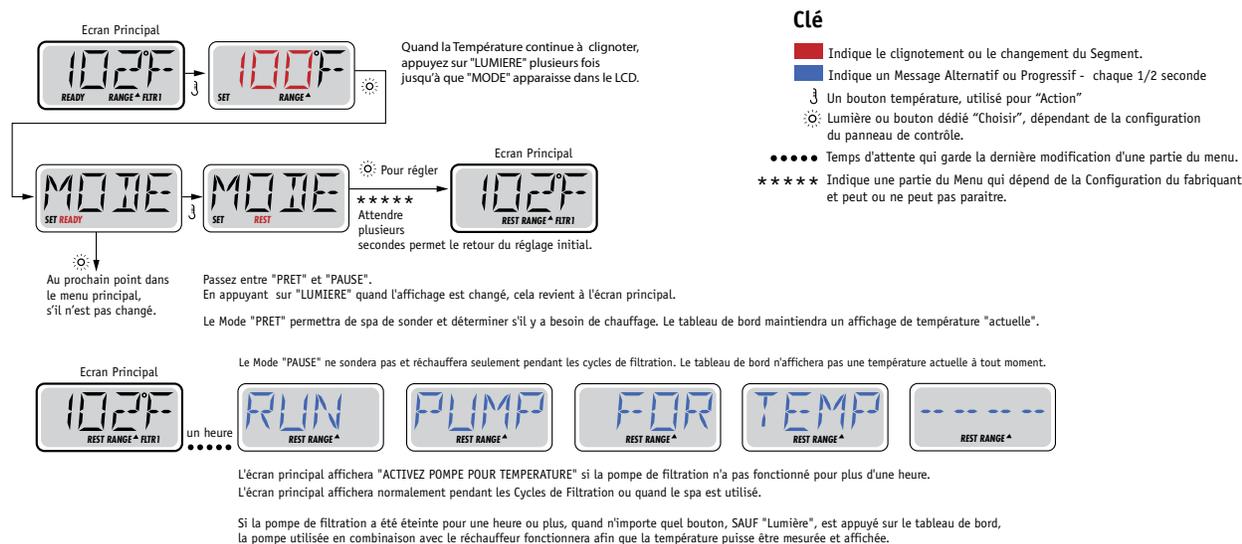
Si la pompe est une Pompe 1 a 2-vitesse, le mode PRET écoulera l'eau chaque 1/2 heure, utilisant la Pompe 1 vitesse basse, afin de maintenir une température constante de l'eau, chauffée si besoin, et remet l'affichage de la température. On appelle cela "polling."

Le Mode REPOS permettra seulement le chauffage pendant les cycles de filtration programmés. Puisque le polling ne se produit pas, l'affichage de la température ne peut pas montrer une température exacte jusqu'à ce que la pompe réchauffeur fonctionne pour une minute or deux.

## Mode Circulation (Voir Page 4, sous Pompes, pour d'autres modes de circulation)

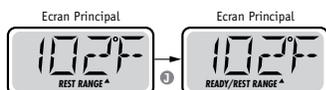
Si le spa est configuré pour une circulation de 24HR, la pompe réchauffeur fonctionne généralement continuellement. Puisque la pompe réchauffeur fonctionne toujours, le spa maintiendra la température demandée et chauffera si besoin dans le Mode Prêt, sans polling.

Dans le Mode Repos, le spa chauffera seulement jusqu'à la température demandée pendant les temps de filtration programmés, même si l'eau a été filtrée constamment dans le Mode de Circulation.



## Mode Prêt-en-Mode-Repos

Ce mode s'active si le spa est en mode REPOS et que la pompe 1 est activée manuellement. Le spa suppose alors que le spa est utilisé et chauffera l'eau à la température désirée. La pompe 1 fonctionnera alors en basse vitesse jusqu'à ce que l'eau atteigne la température ou pendant 1 heure. Apres une heure, le contrôleur reviendra automatiquement en mode de repos. Il est aussi possible de remettre le spa dans le mode de chauffage demandé par le menu d'ajustement.



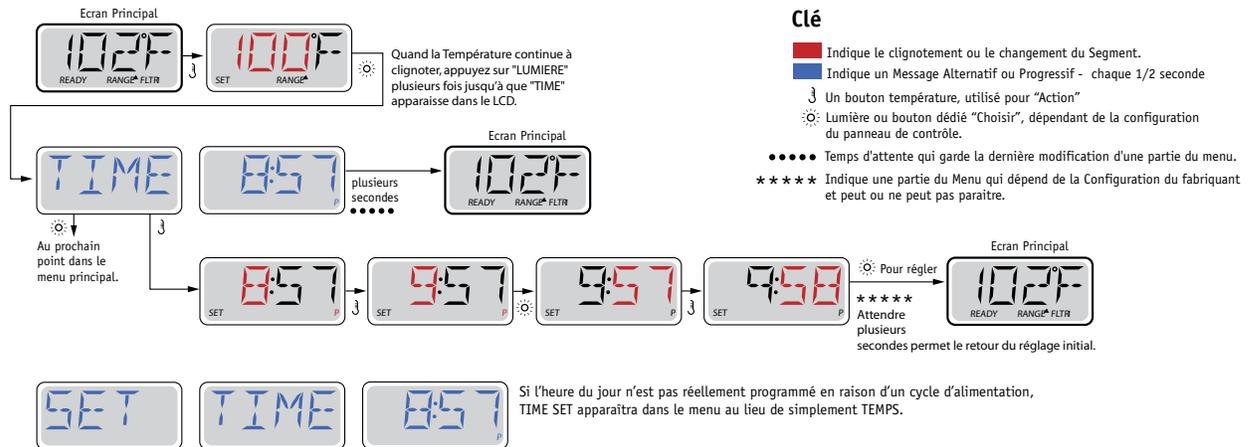
Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

# Affichage et Réglage de l'heure de la journée

## Assurez-vous de régler l'heure de la journée.

Le réglage de l'heure de la journée peut être important pour déterminer les temps de filtration et les autres caractéristiques principales. Dans la section "TEMPS" du menu, "REGLAGE TEMPS" clignotera sur l'affichage si l'heure de la journée n'est pas réglée dans la mémoire.

L'affichage du temps 24-heures peut être réglé dans le menu PREF (Voir Page 10)



## Note:

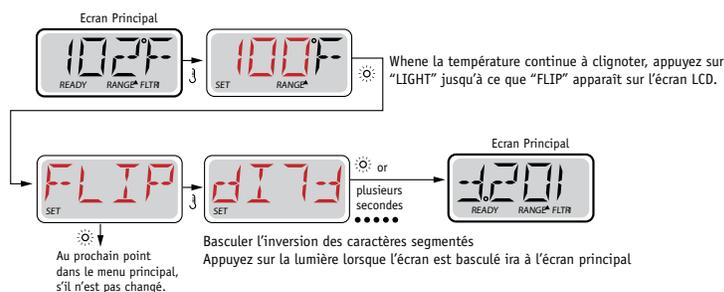
Si l'alimentation du système est coupée, l'heure de la journée n'est pas sauvegardée.

Le système continuera à fonctionner et tous les autres réglages seront sauvegardés. Si les cycles de filtration sont obligés de fonctionner à un moment particulier de la journée, l'ajustement de l'horloge permettra aux temps de filtration de retourner à leurs périodes actuelles programmées.

Quand le système se déclenche, il affiche 12:00 (Midi), ainsi cela peut être une autre façon de remettre les temps de filtration comme au départ: branchez le spa à midi n'importe quel jour.

"REGLAGE TEMPS" continuera à clignoter dans la section "TEMPS" du menu jusqu'à que le temps soit actuellement réglé, mais puisque le spa fonctionne à partir de midi, les cycles de filtration fonctionneront comme programmés.

## Renverser (Inverser) l'affichage



## Note:

Certains panneaux ont un bouton dédié "RENVERSER" qui permet l'utilisateur de renverser l'affichage avec une seule pression de bouton.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

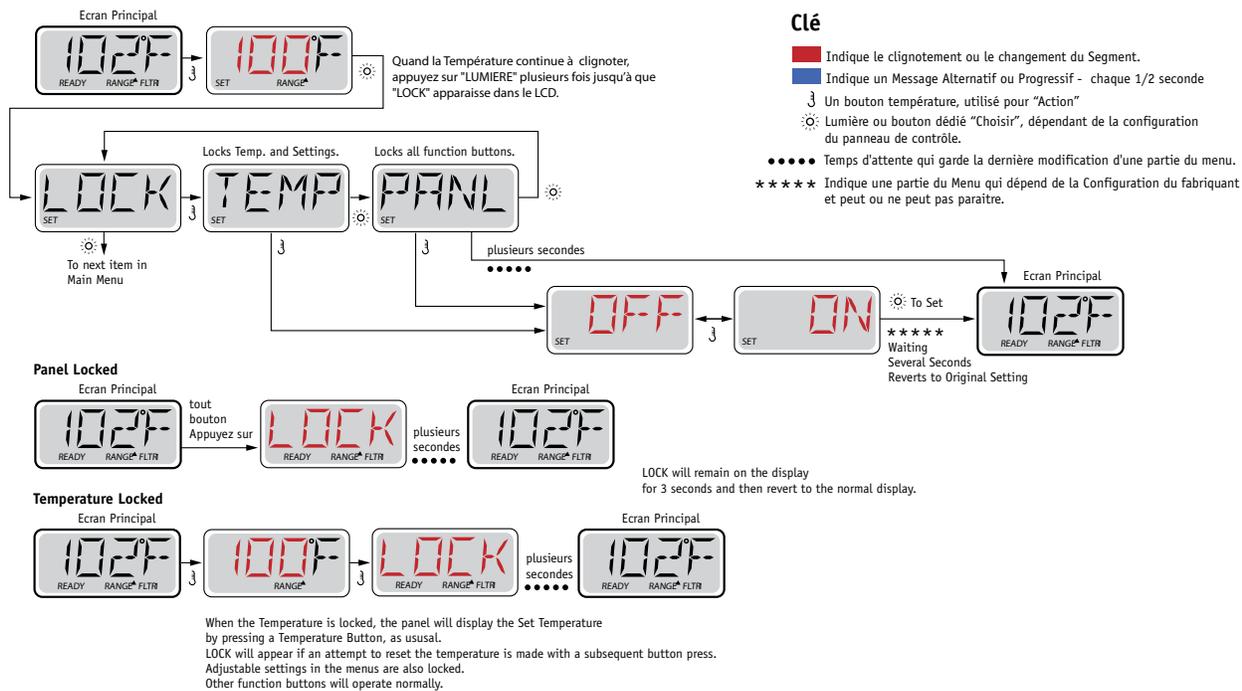
7

09-10-14

# Restriction d'utilisation

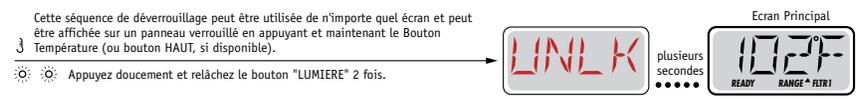
Le panneau de contrôle peut être bloqué afin d'éviter un changement de température involontaire. En bloquant l'usage du panneau, les fonctions automatiques du contrôleur seront tout de même activées. Les pompes, soufflerie et lumières pourront tout de même être utilisées mais les ajustements ne pourront pas être modifiés.

Le blocage des ajustements réduit les options du menu. Les fonctions Inversion, Blocage, Usage, Information et Journal des Fautes peuvent être consultés mais ne peuvent pas être édités ou modifiés.



# Unlocking

Cette séquence de déverrouillage peut être utilisée de n'importe quel écran et peut être affichée sur un panneau verrouillé en appuyant et maintenant le Bouton Température (ou bouton HAUT, si disponible).



NOTE: Si le panneau a 2 boutons (HAUT et BAS), le SEUL bouton qui fonctionnera dans la Séquence de Déverrouillage sera le bouton du HAUT.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6965052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

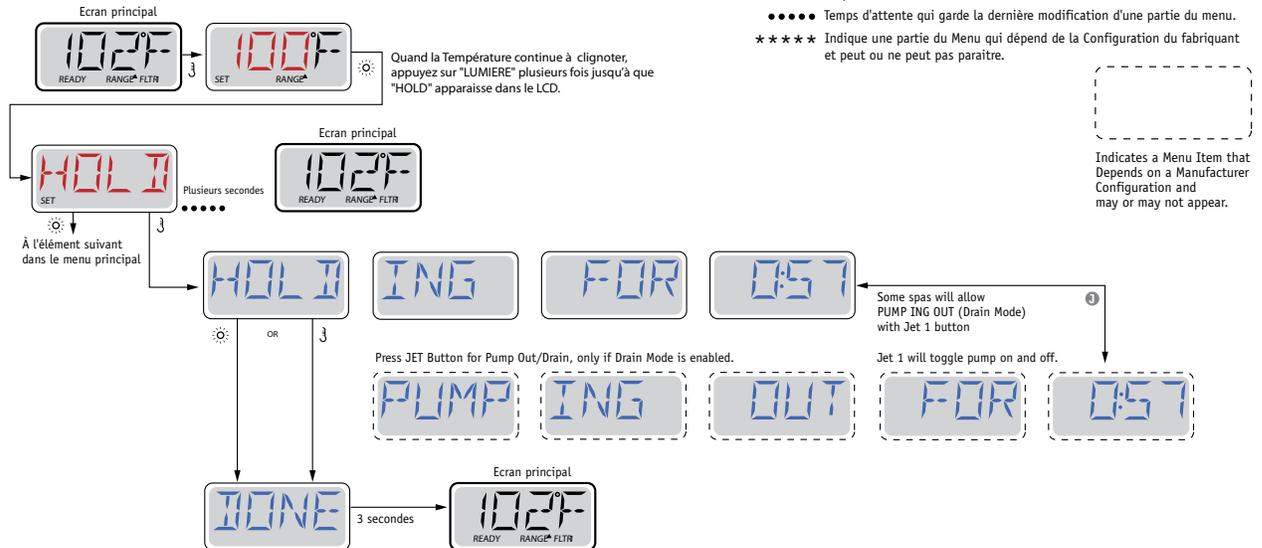
# En attente

## Mode "En attente" – M037\*

Ce mode permet d'arrêter les pompes durant le temps nécessaire pour remplacer ou nettoyer le filtre. Le Mode "En Attente" durera au moins 1 heure à moins que l'on sorte de ce mode manuellement.

## Mode de Drainage

Certains spas ont une fonction spéciale qui permet d'utiliser une pompe pour drainer l'eau. Si disponible, cette fonction est un composant du Mode "En Attente".



### Clé

■ Indique le clignotement ou le changement du Segment.

■ Indique un Message Alternatif ou Progressif - chaque 1/2 seconde

J Un bouton température, utilisé pour "Action"

☀ Lumière ou bouton dédié "Choisir", dépendant de la configuration du panneau de contrôle.

●●●● Temps d'attente qui garde la dernière modification d'une partie du menu.

\*\*\*\* Indique une partie du Menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne peut pas paraître.

M037 est un code Message. Voir Page 15.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

9

09-10-14

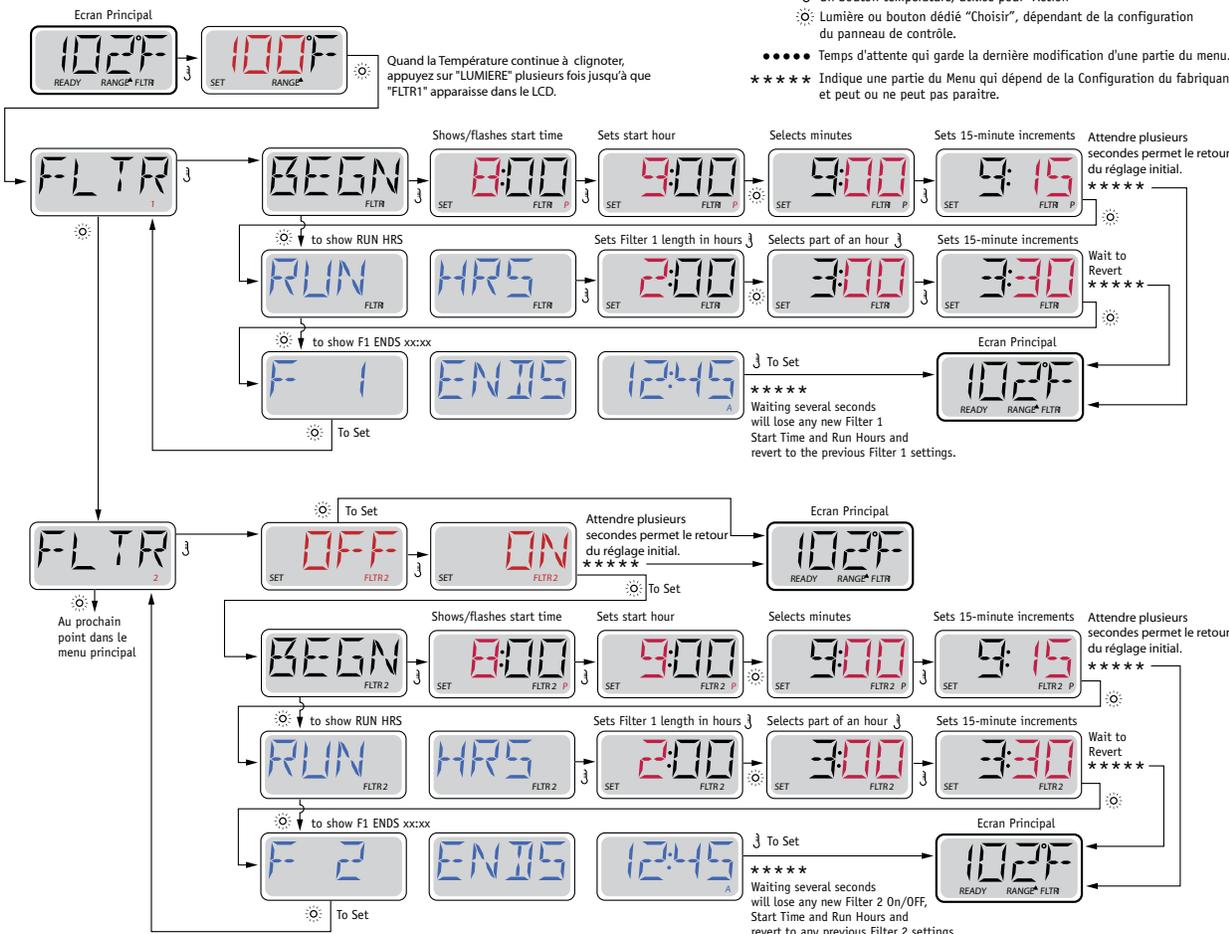
# Ajustement du cycle de Filtration

## Filtration Principale

Semblable à l'ajustement de l'horloge, le cycle de filtration est ajusté en programmant une heure de départ et une durée. Le temps de Départ est indiqué par un "A" ou "P" dans le coin à droite de l'affichage. La durée n'a pas de "A" ou de "P". Le contrôleur calculera automatiquement l'heure de la fin du cycle et l'affichera automatiquement.

### Clé

- Indique le clignotement ou le changement du Segment.
- Indique un Message Alternatif ou Progressif - chaque 1/2 seconde
- Un bouton température, utilisé pour "Action"
- Lumière ou bouton dédié "Choisir", dépendant de la configuration du panneau de contrôle.
- Temps d'attente qui garde la dernière modification d'une partie du menu.
- \*\*\*\*\* Indique une partie du Menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne peut pas paraître.



## Deuxième cycle de filtration - Filtration Optionnelle

Le deuxième cycle de filtration n'est pas activé par défaut. C'est possible de chevaucher le cycle 1 de filtration avec le Cycle 2 de filtration, qui par conséquent raccourcira le temps total de filtration.

## Cycles de Drainage

Afin de maintenir une bonne qualité d'eau ou lorsque la protection contre le gel est activée, les pompes et la soufflerie seront activées automatiquement au début de chaque cycle de filtration. Si le cycle de filtration principal est programmé à 24 heures, la purge se fera une fois par jour mais si un deuxième cycle est programmé, une autre épuration se fera au début du deuxième cycle.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

# Programmation de la Minuterie de lumière

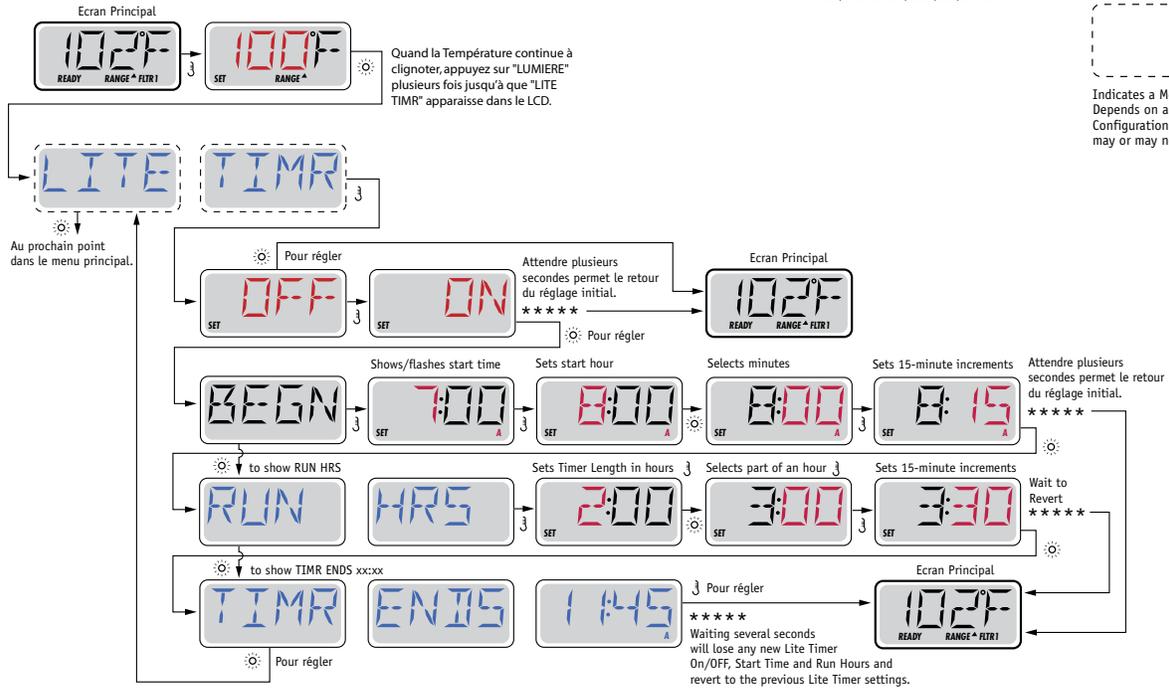
## Option de la minuterie de lumière

Si "MINUTERIE LUMIERE" n'apparaît pas dans le menu principal, la fonction "Minuterie de Lumière" n'est pas activée par le fabricant.

Quand cette option est disponible, la minuterie de Lumière est éteinte par défaut.

### Clé

- Indique le clignotement ou le changement du Segment.
- Indique un Message Alternatif ou Progressif - chaque 1/2 seconde
- ⏏ Un bouton température, utilisé pour "Action"
- ☼ Lumière ou bouton dédié "Choisir", dépendant de la configuration du panneau de contrôle.
- Temps d'attente qui garde la dernière modification d'une partie du menu.
- \*\*\*\*\* Indique une partie du Menu qui dépend de la Configuration du fabricant et peut ou ne peut pas paraître.



Indicates a Menu Item that Depends on a Manufacturer Configuration and may or may not appear.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

09-10-14

# Préférences

---

## F / C (Affichage de la température)

Changement de la température entre Fahrenheit et Celsius.

## 12 / 24 (Affichage du Temps)

Changement de l'horloge entre un affichage de 12 heures et 24 heures.

## RAPPELS

Allumer ou éteindre les messages de rappel (comme "nettoyer le filtre" par exemple).

## NETTOYAGE

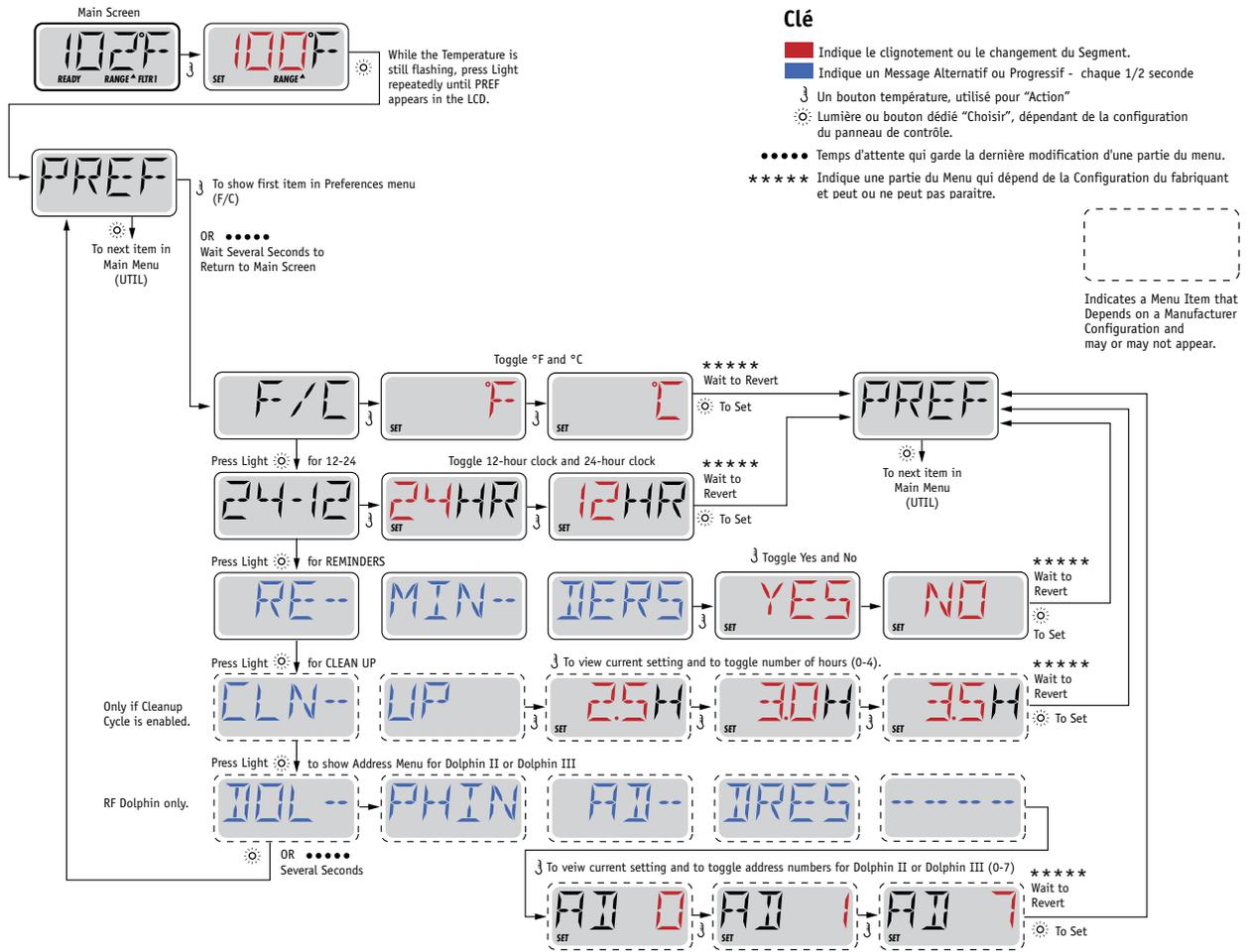
Le cycle de nettoyage n'est pas toujours disponible. Si disponible, il permet d'ajuster le cycle de nettoyage après utilisation entre 0 et 4 heures.

## **TELECOMMANDE DOLPHIN (Dolphin II ET Dolphin III) s'applique seulement au Dolphin RF. (Ce message peut ne pas apparaître, cela dépend de la configuration).**

Lorsque c'est ajusté à 0, il n'y a pas d'adresse programmée (par défaut). Utilisez ce réglage pour une télécommande Dolphin qui est fabriquée en usine pour aucune adresse par défaut.

Choisir entre 1 et 7 pour coder la télécommande Dolphin (voir le manuel Dolphin pour des détails).

# Préférences



Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

# Informations

---

## **INFO (Menu d'information du Système)**

Le menu d'informations du Système affiche les différents réglages et l'identification du système particulier. A chaque équipement mis en évidence, le détail pour cet équipement est affiché au bas de l'écran.

## **SSID (identité du logiciel)**

Affiche l'identité du logiciel pour le Système.

## **MODL (Modèle du Système)**

MODL (Modèle du Système)

## **SETP (Réglage actuel)**

Affiche le numéro de réglage de la configuration sélectionnée actuelle.

## **SIG (Signature de la Configuration)**

Affiche le checksum pour le document de la configuration du système.

## **Tension du réchauffeur (Fonction non utilisée sur les systèmes classés CE.)**

Affiche la tension fonctionnant configurée pour le réchauffeur.

## **Puissance du réchauffeur comme configurée dans le système (Systèmes CE seulement.)**

Affiche le kilowatt classé du réchauffeur comme programmé dans le logiciel du système (1-3 ou 3-6).

## **H \_ (Type de Réchauffeur)**

Affiche un numéro d'identité du type du Réchauffeur.

## **SW \_ (Réglages des Interrupteurs Dip)**

Affiche un numéro qui représente les positions d'interrupteur DIP de S1 sur le tableau de bord principal.

## **PANL (Version du Panneau)**

Affiche un numéro de logiciel dans le panneau de commande supérieur.

# Services supplémentaires

---

## Services

En plus d'INFO, Le Menu des services contient les points suivant:

### **GFCI (test GFCI)**

**(Fonction pas disponible sur les systèmes classés CE).**

Test GFCI n'est pas toujours activé, donc il ne peut pas apparaître. L'écran permet le TGFCI d'être testé manuellement à partir du panneau et peut être utilisé pour régler à nouveau la fonction du test automatique. Si la fonction du test GFCI est remis, l'appareil disjonctera dans les 7 jours. (Voir Page 17)

### **A / B (Températures de Senseur A/B)**

Quand celui-ci est réglé sur "ALLUME", l'affichage de la température alternera entre l'affichage du Senseur A et Senseur B dans le réchauffeur.

### **LISTE DES DEFAUTS**

La liste des défauts est un résumé des 24 derniers problèmes qui peuvent être revues par un technicien.

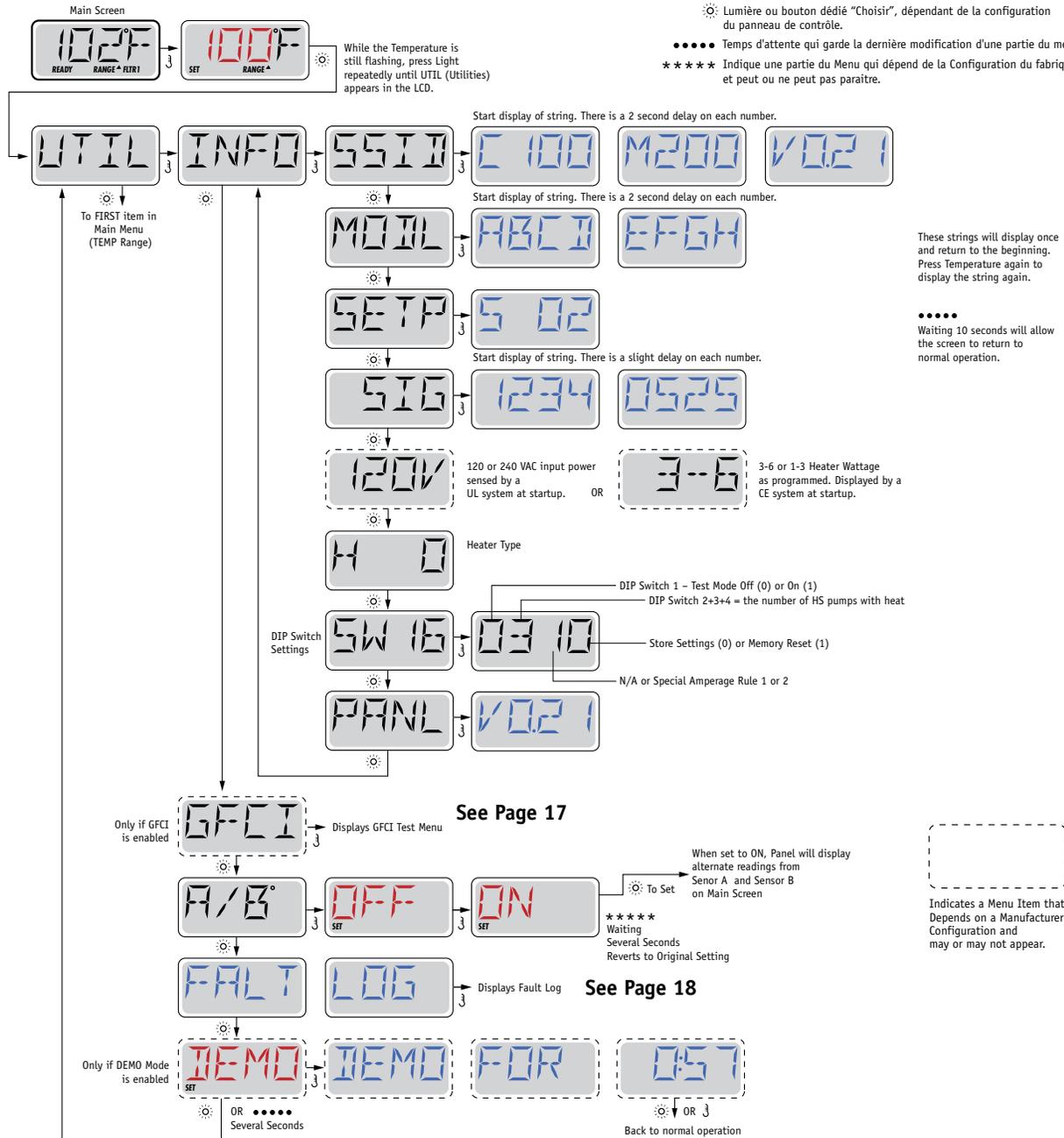
### **DEMO (Mode Démo)**

Le mode Démo n'est pas toujours activé, donc il peut ne pas apparaître. Ceci est conçu pour fonctionner plusieurs appareils dans une séquence afin de démontrer les différentes fonctions d'un spa particulier.

# Préférences

### Clé

- Indique le clignotement ou le changement de Segment.
- Indique un Message Alternatif ou Progressif - chaque 1/2 seconde
- ⌵ Un bouton température, utilisé pour "Action"
- ☉ Lumière ou bouton dédié "Choisir", dépendant de la configuration du panneau de contrôle.
- Temps d'attente qui garde la dernière modification d'une partie du menu.
- \*\*\*\*\* Indique une partie du Menu qui dépend de la Configuration du fabriquant et peut ou ne peut pas paraître.



Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

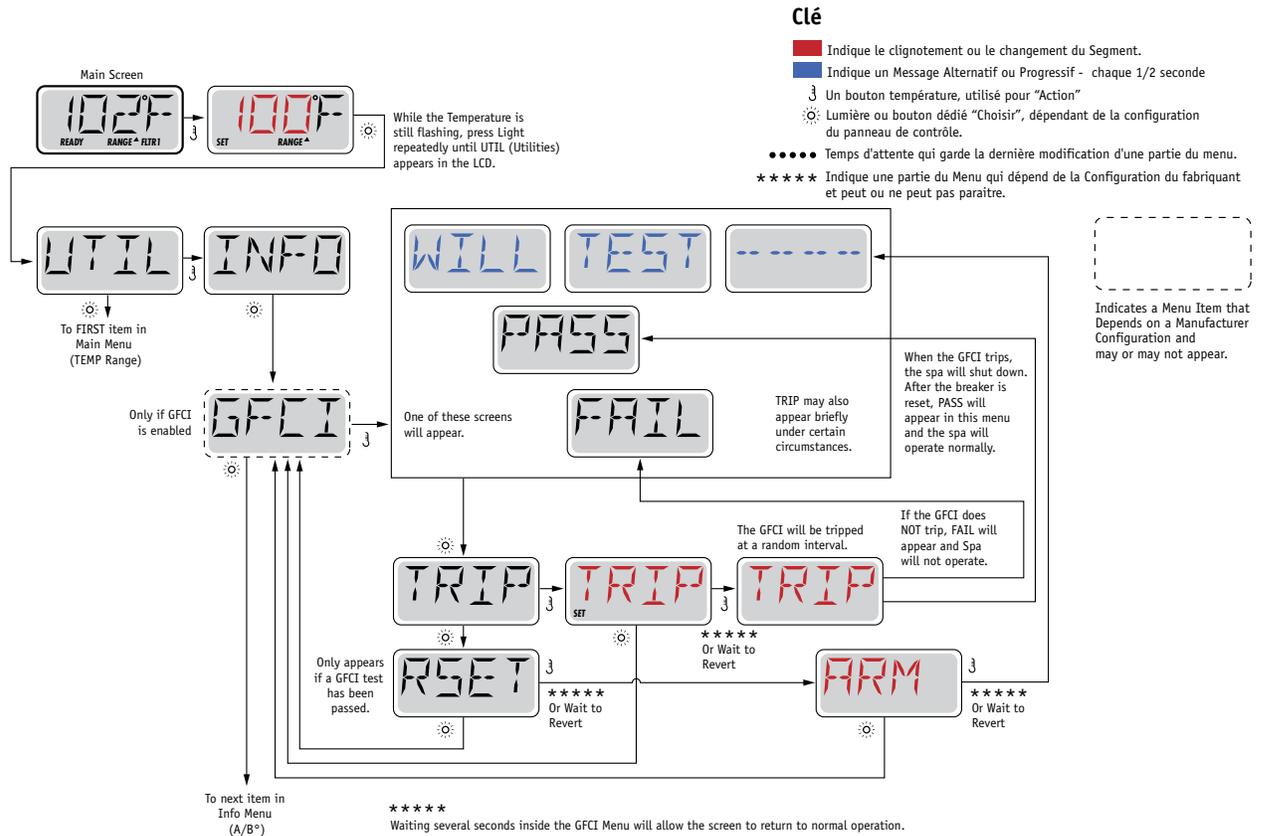
# Utilités – Fonction du test GFCI

## Pas Disponible sur les Systèmes classés.

Un GFCI est un appareil de sécurité important et est obligatoire pour l'installation d'un spa.

Votre spa peut être équipé avec une fonction de Protection GFCI. (Systèmes classés UL seulement). Si votre spa a cette fonction activée par le fabricant, le test du disjoncteur GFCI peut se produire pour permettre un bon fonctionnement du spa.

Dans 1 à 7 jours après le démarrage, le spa disjonctera le GFCI pour le tester. (Le nombre de jours est programmé en usine). Le GFCI doit être réajusté à nouveau quand il a disjoncté. Si le spa disjoncte à nouveau, le GFCI indiquera un problème de terre ou une autre condition dangereuse et l'alimentation du spa doit être coupée jusqu'à ce qu'un technicien puisse régler le problème.



## Forcer le test du disjoncteur GFCI

L'installateur peut déclencher le test du disjoncteur GFCI pour se produire plus rapidement en l'initiant par l'utilisation du menu ci-dessus.

Le GFCI doit disjoncter dans les secondes suivantes et le spa doit être arrêté. Si le spa ne s'arrête pas, éteignez l'alimentation et vérifiez manuellement que le disjoncteur GFCI soit installé ainsi que le circuit et spa soit branchés correctement. Vérifiez la fonction du GFCI avec son propre bouton test.

Remettez l'alimentation du spa et répéter le test GFCI.

Une fois que le GFCI est disjoncté par le test, remettez le GFCI et le spa fonctionnera normalement à partir de là. Vous pouvez vérifier l'exactitude du test en naviguant au menu ci-dessus. PASS doit apparaître après l'appui du bouton de température sur l'écran GFCI.

**Le dernier utilisateur doit savoir que ce test s'est produit une fois et doit savoir rebrancher correctement le GFCI.**

### Attention:

S'il existe des conditions de gel, un GFCI doit être remis immédiatement car le spa peut être endommagé. Le dernier utilisateur doit être toujours formé pour tester et refaire le GFCI de façon régulière.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

17

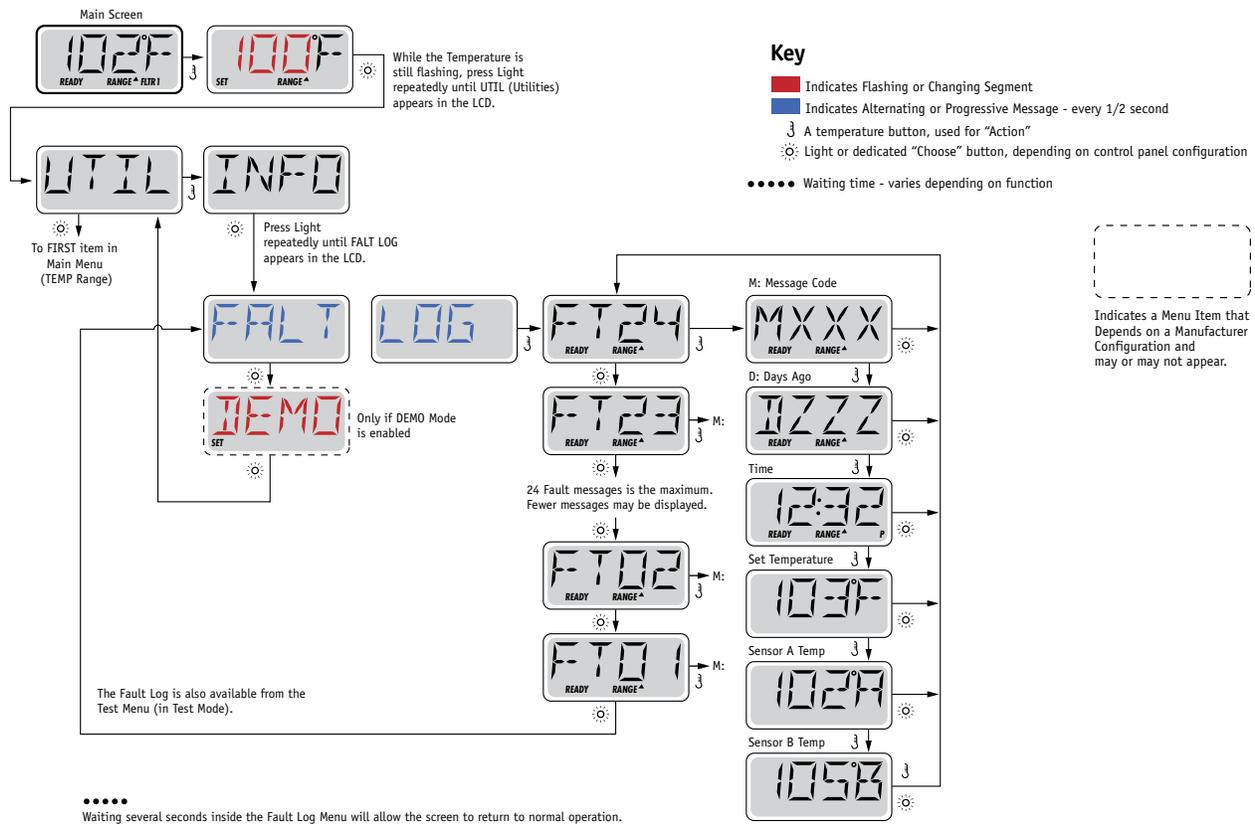
09-10-14

# Utilités – Liste des Fautes

## Un évènement peut en dire beaucoup

La liste des problèmes est emmagasinée jusqu'à 24 évènements consécutifs dans la mémoire et pouvant être vus dans le Menu de la liste des Fautes.

Chaque évènement capture un message codé spécifique au problème, combien de jours se sont écoulés depuis le problème, l'heure du problème, la température demandée pendant le problème et les températures des Senseurs A et B pendant le problème.



Voir les pages suivantes pour les différents messages codes et définitions.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

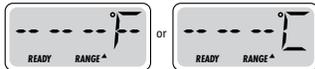
## Messages Généraux



### Mode d'Amorçage – M019

Chaque fois que le spa est branché, il entrera dans le Mode d'Amorçage. Le but du Mode d'Amorçage est de permettre à l'utilisateur de faire fonctionner chaque pompe et de vérifier manuellement que les pompes soient amorcées (l'air est purgé) et que l'eau s'écoule. Cela exige en principe d'observer la sortie de chaque pompe séparément, et ce n'est normalement pas possible avec une opération de routine. Le Mode d'Amorçage dure 4 minutes, mais vous pouvez en sortir plus rapidement en appuyant sur n'importe quel bouton de Température. Le réchauffeur peut ne pas fonctionner pendant le Mode d'amorçage.

NOTE: Si le spa a une Pompe Circ, il démarrera avec les Jets 1 dans le Mode d'amorçage. La Pompe Circ fonctionnera par elle-même à la sortie du Mode d'Amorçage.



### La Température de l'eau est inconnue.

Après que la pompe ait fonctionné pendant 1 minute, la température s'affichera.



### Trop Froid- Protection du gel

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur de gel Aux est fermé, et toutes les pompes et blower sont activés. Tous les pompes et blower sont allumés pour au moins 4 minutes après que la condition potentielle de gel soit terminée, ou quand l'interrupteur Aux de gel est ouvert.

Dans certains cas, les pompes peuvent fonctionner ou ne pas fonctionner et le réchauffeur peut opérer pendant la protection de gel. C'est un message opérationnel, pas une erreur d'indication



### L'eau est trop chaude (OHS) – M029

Un des senseurs de température a détecté l'eau du spa à 110°F (43.3°C) et toutes les fonctions du spa sont désactivées. Le Système se rebranchera automatiquement quand la température de l'eau sera en dessous de 108°F (42.2°C). Vérifiez pour une opération étendue de la pompe ou une température haute ambiante.



### Disjoncteur de sécurité - Blocage de la pompe de d'aspiration\* – M033

Le message d'erreur du disjoncteur de Sécurité indique que l'interrupteur de l'aspirateur est fermé. Cela se produit quand il y a un problème d'aspiration. (Note: tous le spas n'ont pas cette fonction.)

Numéros MOXX sont des codes de message. Voir Page 15..

\* Ce message peut être annulé à partir du panneau de commande supérieur avec n'importe quelle pression de bouton.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

19

09-10-14

# Messages concernant le Réchauffeur



## Le débit de l'eau est insuffisant (HFL) – M016

Il n'y a peut-être pas assez d'eau s'écoulant dans le réchauffeur pour évacuer la chaleur de l'élément chauffant. La mise en marche du réchauffeur commencera à nouveau après une minute environ. Voir "Contrôles d'écoulement" ci-dessous.



## Le débit dans le réchauffeur est insuffisant (LF)\* - M017

Il n'y a pas assez d'eau s'écoulant dans le réchauffeur pour évacuer la chaleur de l'élément chauffant et le réchauffeur a été désactivé. Voir "Contrôles d'écoulement". Après que le problème ait été résolu, vous devez appuyer n'importe quel bouton pour effacer le message.



## Le réchauffeur est peut-être à sec (dr)\* – M028

Il n'y a pas assez d'eau ou pas d'eau du tout dans le réchauffeur. Le spa est arrêté pendant 15 minutes. Voir "Contrôles d'écoulement".



## Le réchauffeur est à sec\* – M027

Il n'y a pas assez d'eau ou pas d'eau du tout dans le réchauffeur. Le spa est éteint. Une fois le problème résolu, vous devez appuyer sur n'importe quel bouton pour effacer le message. Voir "Contrôles de débit".



## Réchauffeur est trop chaud (OHH)\* – M030

Un des senseurs de température a détecté l'eau à 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est fermé. Vous devez presser n'importe quel bouton pour effacer le message quand l'eau est en dessous de 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles de débit".



## Un message de remise à zéro peut apparaître avec les autres messages.

Certaines erreurs peuvent avoir besoin de l'électricité pour être enlevées et être restaurées..

## Problèmes reliés au débit de l'eau

Vérifiez le niveau de l'eau, les buses d'aspiration, les valves, l'air trappé dans la tuyauterie, le fonctionnement des pompes, les jets, etc...

Sur certains systèmes, même si le spa est fermé, il est possible que des équipements soient activés afin de mesurer la température de l'eau ou d'éviter le gel.

\* Ce message peut être remis à partir du panneau supérieur avec n'importe quelle pression de bouton.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

## Messages pour les senseurs



### Déséquilibre des capteurs de température – M015

Une différence de 2°F ou 3°F (1-2 C) a été détectée entre les capteurs. Appelez un technicien.



### Déséquilibre des capteurs de température\* – M026

Les capteurs sont déséquilibrés depuis au moins une heure. Appelez un technicien.



### Faute de Capteur – Senseur A: M031, Senseur B: M032

Le capteur n'indique pas la température de l'eau. Appelez un technicien.

## Messages divers



### Pas de Communication

Le panneau de contrôle ne reçoit pas de communication du Système. Appelez un technicien.



### Logiciel de Pre-Production

Le Système de Contrôle fonctionne avec le test du logiciel. Appelez un technicien.



### °F ou °C est remplacé par °T

Le Système de Contrôle est en Mode Test. Appelez un technicien.

\* Ce message peut être réenregistré à partir du panneau supérieur principal avec n'importe quelle pression de bouton.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadien: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

21

09-10-14

# Message au sujet de la mémoire



## Fonction de la mémoire - Erreur de Checksum \* – M022

Au démarrage, le système n’a pas passé le test du programme Checksum. Ceci indique un problème avec le programme d’opération et vous avez besoin du service d’un technicien.



## Attention à la mémoire - Réintégrer la mémoire persistante\* – M021

Apparaît après n’importe quelle modification de réglage du système. Contactez votre détaillant ou technicien si ce message apparaît plus d’une fois, ou s’il apparaît après que le système ait fonctionné normalement pour un certain temps.



## ERREUR DE LA MEMOIRE\* – M020 - Pas applicable sur le BP1500

Contactez votre détaillant ou technicien.



## Erreur de Configuration – Spa ne démarre pas

Contactez votre détaillant ou technicien



## Essai du GFCI négatif - le Système ne peut pas tester le GFCI – M036

AMERIQUE DU NORD SEULEMENT. Cela peut indiquer un système non sécuritaire. Contactez votre détaillant ou technicien.



## Une pompe semble bloquée – M034

L’eau peut être tres chaude. DEBRANCHEZ LE SPA. N’ENTREZ PAS DANS L’EAU. Contactez votre détaillant ou technicien.



## Une Pompe semble être bloquée quand le spa a été alimenté la dernière fois. – M035

DEBRANCHEZ LE SPA. N’ENTREZ PAS DANS L’EAU.

Contactez votre détaillant ou technicien.

\* Ce message peut être réintégré à partir du panneau supérieur avec n’importe quelle pression de bouton.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s’appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

# Messages de Rappel

## Messages de maintenance générale.

Les messages de Rappel peuvent être supprimés en utilisant le Menu PREF. Voir Page 11.

Ces messages peuvent être sélectionnés individuellement par le fabricant. Ils peuvent être désactivés entièrement, ou il peut y avoir un nombre limité de rappels pour un modèle spécifique. La fréquence de chaque rappel (i.e. 7 jours) peut être spécifiée par le fabricant.

Appuyez sur un bouton de Température pour remettre un message de rappel affiché, alternez avec température et un affichage normal.



Alternez entre température et un affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, i.e. tous les 7 jours.

Vérifiez le pH avec le kit de test et ajuster pH avec les bons produits chimiques.



Alternez entre température et un affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, i.e. tous les 7 jours.

Vérifiez le niveau de l'assainisseur et autre chimie de l'eau avec un kit de test et ajustez avec les bons produits chimiques.



Alternez entre température et un affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, i.e. tous les 7 jours.

Nettoyez le filtre comme indiqué par le fabricant. Voir "ATTENTE" en page 6.



Alternez entre température et un affichage normal.

## Apparaît sur un agenda régulier, i.e. tous les 30 jours.

Le disjoncteur de Circuit de défaut à la Terre (GFCI) or Residual Current Device (RCD) est un appareil important de sécurité et doit être testé régulièrement pour vérifier sa fiabilité.

Chaque utilisateur doit être formé pour tester sans risque le GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa.

Un GFCI ou RCD aura un bouton "TEST et REMETTR" qui permettra à l'utilisateur de vérifier la fonction correcte (Amérique du Nord uniquement).

### Attention:

Si des conditions de gel existent, un GFCI ou RCD doit être immédiatement remis ou le spa peut être endommagé.

Le dernier utilisateur doit être toujours formé pour tester et remettre le GFCI ou RCD régulièrement.

## Messages de Rappel (suite)



Alternez avec température et un affichage normal.

### Apparaît sur un agenda normal, i.e. tous les 90 jours.

Changez l'eau du spa régulièrement pour maintenir un équilibre chimique et des conditions sanitaires.



Alternez entre température et un affichage normal

### Apparaît sur un agenda normal, i.e. tous les 180 jours.

Les couvertures de vinyl doivent être nettoyées et conditionnées pour une durée de vie maximale.



Alternez entre température et un affichage normal.

### Apparaît sur un agenda normal, i.e. tous les 180 jours.

L'habillage en bois et les meubles doivent être nettoyés et conditionnés en suivant les instructions du fabricant pour une durée de vie maximale.



Alternez entre température et un affichage normal.

### Apparaît sur un agenda normal, i.e. tous les 365 jours.

Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour maintenir un bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.



Alternez entre température et un affichage normal.

### Si nécessaire.

Installez des nouvelles cartouches de minéraux.

## Attention! Un Technicien Qualifié est nécessaire pour tout service et l'installation

### Guide d'installation et de configuration

Utilisez des fils de cuivre de 6AWG seulement.

Vissez les connecteurs des fils entre 10 et 11 kg

Un interrupteur de courant doit être accessible à proximité du spa.

L'alimentation électrique doit être permanente.

Connectez seulement a un circuit protégé par un GFCI Class A installé a au moins 5 pieds (1.52M) du mur Intérieur du spa, à portée du compartiment des équipements.

Boite CSA Type 2

Reférez-vous au schéma de câblage à l'intérieur du couvercle de la boîte du contrôleur.

Reférez-vous aux instructions d'installation et de sécurité fournis par le fabriquant

**Attention:** Les personnes avec des maladies infectieuses ne devraient pas utiliser le spa.

**Attention:** Faites attention en entrant et en sortant du spa afin d'éviter les blessures.

**Attention:** ne pas utilisez le spa immédiatement après avoir fait un exercice intense

**Attention:** une Immersion prolongée dans un spa peut nuire à votre santé

**Attention:** Maintenez l'eau selon les normes du fabriquant.

**Attention:** l'équipement et les contrôles devraient être situés a au moins à 1.5 mètres du spa, horizontalement.

- Vérifiez le GFCI avant chaque utilisation.
- Lisez le manuel d'installation.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, assurez-vous d'un drainage adéquate.
- Utilisez seulement dans un meuble de classe CSA châssis 3.
- Connectez le circuit a un circuit protégé par un disjoncteur GFCI homologué.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine pour réparer l'équipement afin de maintenir le niveau de sécurité maximum.
- Installez une buse d'aspiration correspondante au débit des pompes.

Attention:

- Une eau au-dessus de 38 C peut-être dangereuse pour la santé.
- Déconnectez le circuit d'alimentation électrique avant de réparer quoique ce soit.

### Attention! Protection GFCI ou RCD.

L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du GFCI ou RCD régulièrement.

### Conformité aux normes CSA

**Attention:**

### Attention! Danger d'électrocution!

### Aucune pièce interne n'est échangeable par l'utilisateur.

Ne pas essayer de réparer ce contrôleur. Contactez votre détaillant ou technicien pour assistance. Suivez toutes les instructions d'installation dans le manuel de l'utilisateur. L'installation électrique devrait être effectuée par un électricien certifié et toutes les connexions de mise à la terre devraient être bien installées.

Fabriqué sous un ou plusieurs de ces brevets. U.S. Patents: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5,883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevet Canadian: 2342614, Brevet Australien: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques s'appliquant à ces produits appartiennent au Groupe Balboa Water.

40940\_J

25

09-10-14

# Fonction du Panneau de Contrôle SpaTouch



## Navigation et fonctions principales

### Panneaux de contrôle spaTouch™ avec symboles de commandes

Séries des Systèmes BP du Groupe Balboa Water

#### Reference de programmation et interactions avec l'utilisateur

Le symbole de commande du panneau spaTouch™ est compatible avec tous les systèmes BP qui supportent déjà le TP800 et/ou le TP900. Si ce panneau est utilisé avec un système qui supporte seulement le TP400 et/ou TP600, plusieurs écrans fonctionneront correctement, et l'écran du spa essaiera d'afficher tous les équipements, mais l'affichage peut être incorrect dans certains cas.



Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2. Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de panution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2 1 04-23-16

# L'Écran principal

## Statut du Spa

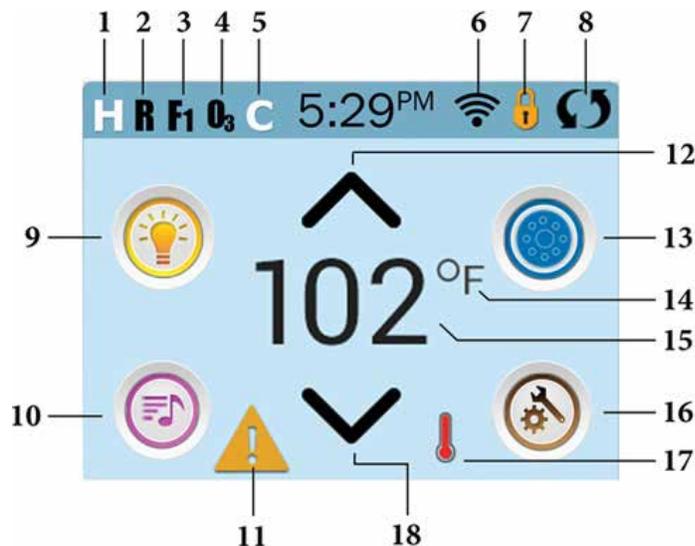
Des informations importantes au sujet de l'opération du spa peuvent être vues sur l'écran principal. La plupart des fonctions, y compris l'ajustement de la Température programmée, peut être accessible depuis cet écran. La température actuelle de l'eau peut être vue, et la Température programmée peut être ajustée (voir page 5).

Heure de la journée, statuts de l'Ozone et du filtre sont disponibles, ainsi que d'autres messages et avis.

La moyenne de la température sélectionnée est indiquée dans le coin gauche en haut.

Le symbole de contrôle pour l'équipement du Spa clignotera si n'importe quelle pompe fonctionne.

Le symbole de verrouillage est visible si le panneau ou les programmes sont verrouillés.



### Fonctions du symbole

1. H = Plage de Température Haute
2. R = Mode Prêt
3. F1 = Fonctionnement du Cycle 1 du filtre
4. O3 = Fonctionnement de l'Ozone
5. C = Cycle de nettoyage
6. Signal de l'indicateur Wi-Fi
7. Icône de fermeture de l'indicateur
8. Inversion de l'écran
9. Icône de lumière = Eteindre/Allumer
10. Icône de musique = Appuyer musique sur l'écran
11. Indicateur d'attente de musique
12. Augmenter la Température réglée
13. Symbole de Contrôle de l'équipement du spa
14. Echelle de Température (F/C)
15. Température de l'eau actuelle
16. Symbole de réglages
17. Indicateur de chauffage
18. température de consigne vers le bas

Remarque: Se référer à la page 3 pour plus d'infos.

**Note: Après 30 minutes\* l'affichage ira automatiquement dans le mode repos, qui arrêtera l'affichage. C'est une opération normale. Appuyez n'importe où sur l'écran pour réveiller le panneau.**

\*le nombre actuel de minutes peuvent être personnalisé. Voir page 20.

# L'Écran principal - suite

Symboles des différentes fonctions:

- = Plage de Temp Haute. = Plage de Température Basse
- = Mode Prêt. = Mode Prêt/repos. = Mode Repos.
- = Cycle filt. 1 fonctionne = Cycle filt. 2 fonctionne = Cycles filt.1 et 2 fonctionnent ensemble
- = Ozone fonctionne. Si vous ne voyez pas le symbole, cela signifie que l'ozone ne fonctionne pas.
- = Cycle de nettoyage fonctionne. Note: Pas tous les systèmes qui ont un cycle de nettoyage affichent le symbole.
- = Le symbole Wi-Fi indique juste que la connexion Wi-Fi est établie. Cela n'indique pas la puissance du signal. Note: tous les systèmes qui ont le Wifi ne montrent pas forcément ce symbole.
- symbole de verrouillage: Quand il est affiché, il indique que le panneau est en mode de fermeture. Pour ouvrir ou fermer un réglage verrouiller le panneau, pressez d'abord le symbole correspondant sur l'écran de verrouillage, puis pressez et maintenir le mot "fermeture" pour 5+ secondes jusqu'à que le texte et le symbole changent à l'état opposé.

Il y a 2 icônes de verrouillage qui peuvent être vues sur le titre de l'écran. Représentant qu'une fermeture des réglages est utilisée. Cela apparaîtra sur les écrans. Et le symbole de fermeture normale (cadenas) qui représente le panneau entier verrouillé. Si les deux sont verrouillés, seulement le verrouillage du panneau apparaîtra car dans ce cas les réglages n'ont pas d'importance. Quand le panneau est verrouillé, l'écran des réglages ne montrera que les informations non affectées par le verrouillage (information système et verrouillage).

- = Ecran d'inversion.
- = Lumière allumée = Lumière Éteinte = Lumière Désactivée
- = Mus. Active = Musique Inactive = Musiq. Désactivée
- Indicateur du message d'attente:

L'indicateur du message d'attente montrera un de ces symboles suivants :

- = Faute Fatale (Le spa ne peut pas fonctionner jusqu'à qu'il soit réparé)
- = Faute normale ou prévention
- = Message de Rappel
- = Message d'information.

Touchez l'indicateur pour aller sur l'écran des Messages qui montre le message.

Certains messages incluront le texte "Appelez pour Service" pour exiger un technicien de service pour fixer le problème. Si le panneau est verrouillé et un message d'alerte apparaît, vous serez conduit à l'écran de verrouillage (ou vous aurez besoin d'ouvrir le panneau d'ouverture) avant d'effacer le message.

En touchant le symbole Erreur/Attention/Rappel sur l'écran de message, l'écran d'informations du Système apparaîtra afin de permettre au technicien de service de comprendre le problème et de vous aider plus facilement.

- Augmenter la température réglée.
- = Symbole de contrôle de temp. programmée. Il y a un écran ou les jets des spas, blower ou autres équipements peuvent être contrôlés.
- Jet est inactif . Indique si une pompe est en cours d'exécution ou non.
- Indique si la température est = Fahrenheit ou = Celsius
- Current water temperature if or est solide; température de consigne si or est clignotant
- Réglage Icône = Paramètres est actif = Réglages est inactif ( lorsque le panneau est verrouillé). vous permet d'accéder à l'écran Paramètres
- Différentes séquences d'animation, y compris les clignotements, peuvent indiquer différentes étapes du chauffage.
- Réglez la température ensemble inférieur.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## L'Écran principal - suite

### Navigation

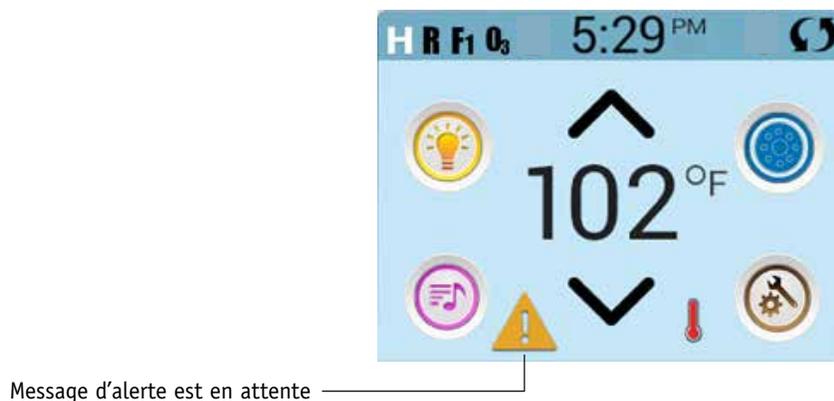
La navigation au travers du menu se fait entièrement en touchant l'écran.

Les 3 possibilités d'écran indiquées en-dessous peuvent être sélectionnées. Pressez une de ces trois possibilités pour obtenir un écran différent avec des contrôles supplémentaires

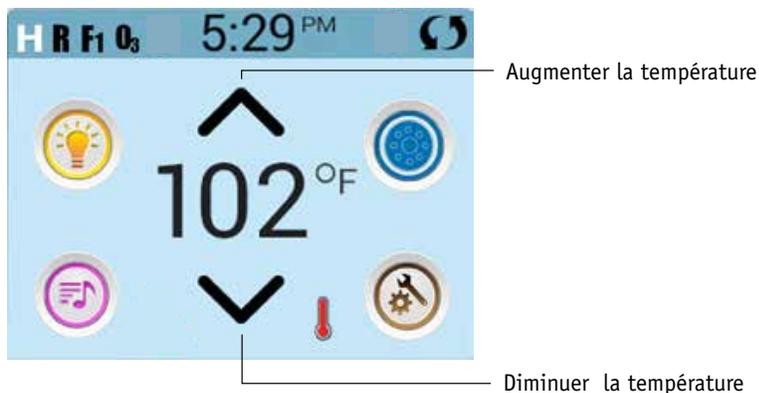


### Messages

En bas de l'écran, à certains moments, un indicateur peut apparaître montrant que le message est en attente. Pressez cet indicateur pour aller à l'écran des Message. Sur cet écran, certains de ces messages peuvent être effacés. Pour plus d'informations sur l'écran des Messages, voir les pages 25 à 30



# La température pré-réglée



## Réglage de la Température

Pressez Haut ou Bas une fois pour afficher la Température programmée (indiquée par un clignotement F ou C, plus un changement de couleur de la température). La température change immédiatement. Si vous avez besoin de passer de la plage de la Température Haute à la plage de Température Basse, vous devez aller sur l'écran des réglages.

## Appuyer-et-maintenir

Si Haut ou Bas est pressé et maintenu, la température continuera à changer jusqu'à ce que la pression du doigt s'arrête, ou jusqu'à ce que les limites de la plage de Température soient atteintes.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## L'Écran du Spa

### L'Accès a tous les équipements

L'écran du Spa montre tous les équipements disponibles à contrôler. L'affichage montre les symboles qui correspondent à l'équipement installé sur un modèle particulier de spa, afin que cet écran puisse changer selon l'installation.

Les touches des symboles sont utilisées pour sélectionner et contrôler des appareils individuels. Certains appareils, comme les pompes, peuvent avoir plus d'une « sélection » ALLUMÉE, ainsi le symbole peut changer pour montrer la condition dans laquelle est l'équipement.



Jets éteints



Jets faibles



Jets forts

Si le spa a une pompe de Circulation (circ ou filtration), le symbole de la pompe Circ apparaîtra pour indiquer son activité, mais en dehors du mode d'amorçage, la pompe Circ ne peut pas être contrôlée directement.

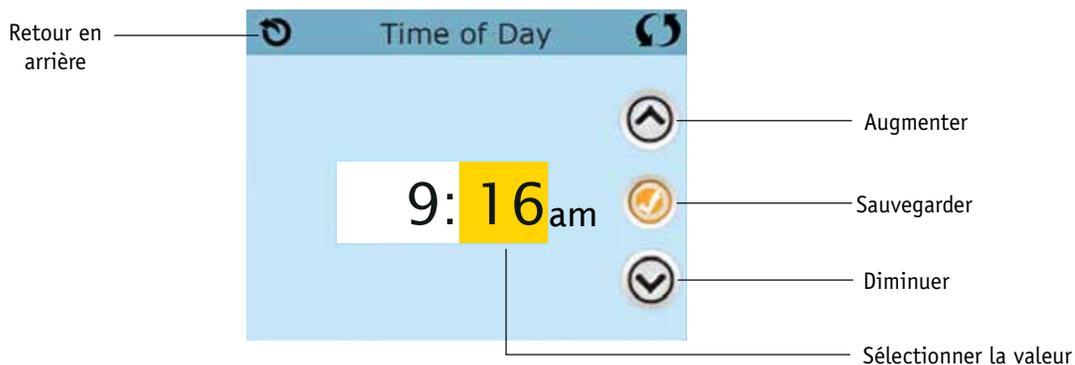


\* exception: La lumière principale du spa n'apparaît pas sur l'écran du spa; elle apparaît (et est contrôlée) seulement sur l'écran principal.

# Touches communes

## Augmentation et diminution des valeurs

Si la touche Haut et Bas apparait et est pressée sur une page et une valeur a été sélectionnée (soulignée), la valeur peut être augmentée en pressant la flèche vers le haut ou diminuée en pressant la flèche vers le bas



## Inverser

Apparaîtra dans le coin droit en haut de tous les écrans



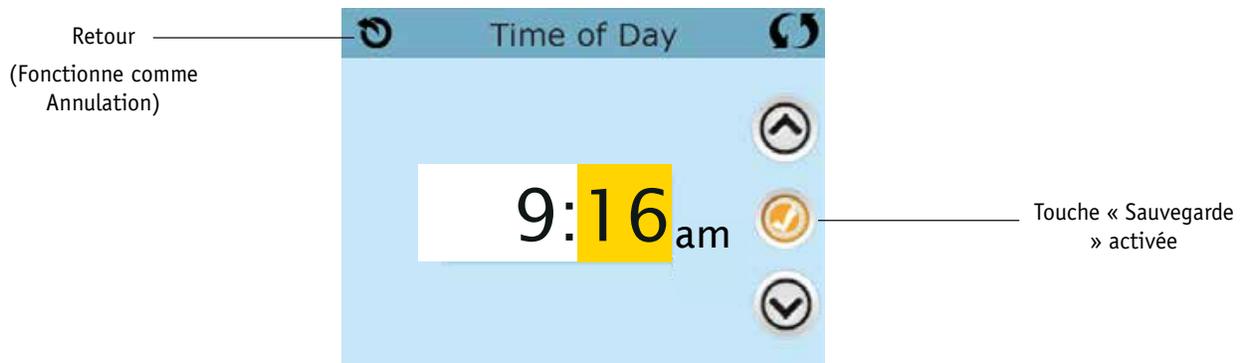
Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## Touches communes-Suite

### Ecrans de sortie

La touche de "Retour" est sur chaque écran sauf pour l'écran principal et l'écran du mode d'amorçage qui sont un écran de messages.

Quand vous voyez seulement cette touche, ou cette touche en plus d'une touche « sauvegarde» inactivée, cela signifie « Retour » ou « Sortie ». Cela apparait sur des écrans de mises à jour quand vous changez n'importe quelle valeur, ainsi que sur tous les autres écrans.



Quand vous voyez seulement cette touche, ou cette touche en plus de la touche "Sauvegarde" inactivée, cela signifie "Retour" ou "Sortir". Cela apparait sur des écrans de mises à jour quand vous changez n'importe quelle valeur, ainsi que sur tous les autres écrans.

# Touches communes-suite

## Page droite / gauche

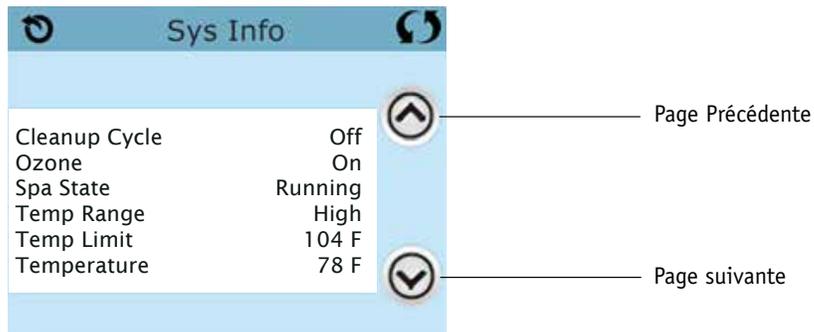
S'il y a une flèche à droite au bas de l'écran , il vous emmène à la page suivante .

S'il y a une flèche vers la gauche en bas de l'écran , il vous emmène à la page précédente.



## Page de haut et de bas

Si une touche « Haut » ou « Bas » apparaît et est pressée quand il y a une page avec une liste de textes, la liste peut Défiler une page à la fois.



## L'écran des réglages

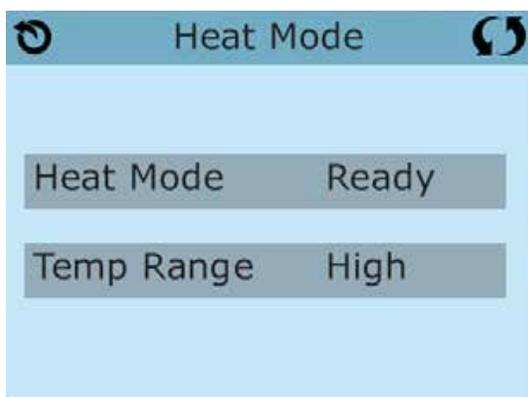
### Programmation, etc.

L'écran des programmes est l'endroit où tous les programmes et les autres fonctions du spa sont contrôlés.

Chaque fonction sur l'écran des programmes vous conduit à un écran différent, ou un ou plusieurs programmes peuvent être vus et/ou édités.



La fonction  Chauffage vous conduit à un écran où vous contrôlez le Mode de Chauffage et la plage de Température.



### Double Plage de Température

Ce système inclus 2 réglages de plage de température avec des températures programmées indépendamment. La plage spécifique peut être sélectionnée sur l'écran de réglages et est visible sur l'écran principal dans le coin supérieur gauche de l'affichage.

Ces plages peuvent être utilisées pour des raisons variées, avec un réglage normal « prêt à l'utilisation » ou un réglage « vacances ». Ainsi, quand la plage de température est choisie, le spa chauffera à la température réglée correspondante à cette plage.

*La plage haute peut être programmée entre 26 C et 40 C.*

*La plage basse peut être programmée entre 10 C et 37.2 C.*

*Des plages de température plus spécifiques peuvent être déterminées par le fabricant.*

*La protection de gel est activée dans n'importe quelle plage.*

## L'écran des réglages-Suite

### Mode Chauffage – Prêt ou Repos

Pour que le spa à la chaleur, une pompe doit circuler l'eau dans le chauffe-eau . La pompe qui remplit cette fonction qui est connu comme la "pompe de chauffage ».

La pompe de chauffage peut être soit une pompe à deux vitesses ( pompe 1 ) ou d'une pompe de circulation.

Si la pompe de chauffage est une pompe à 2 vitesses 1, Mode Ready circuler l'eau toutes les 1/2 heures , en utilisant la pompe 1 basse , afin de maintenir une température constante de l'eau , la chaleur , au besoin , et de rafraîchir l' affichage de la température . Ceci est connu comme « vote ».

Mode de repos ne permettra le chauffage pendant les cycles de filtration programmés . L'interrogation ne se produit pas , l' affichage de la température ne peut pas montrer une température actuelle jusqu'à ce que la pompe de chauffage a fonctionné pendant une minute ou deux .

Lorsque la pompe de chauffage est venu automatiquement ( par exemple pour le chauffage ), vous pouvez basculer entre basse vitesse et à haute vitesse , mais vous ne pouvez pas éteindre le chauffe pompe.

### Mode Circulation ( Voir page 13 , sous Pompes , pour d'autres modes de circulation )

Si le spa est configuré pour la circulation 24HR , la pompe de chauffage fonctionne généralement en continu. Comme la pompe de chauffage est toujours en cours d'exécution , le spa maintiendra la température réglée et la chaleur au besoin en mode Prêt , sans vote.

En mode repos , le spa sera seulement de la chaleur pour régler la température pendant les périodes de filtrage programmés, même si l'eau est filtrée en permanence en mode de circulation 24HR .

### Prêt - à -Rest mode

Le Mode Prêt-Repos apparait dans l'affichage si le spa est dans le mode Repos et la Touche Jets 1 est pressée. Quand la pompe du réchauffeur se déclenche automatiquement (par ex. pour chauffer), vous pouvez inverser entre la vitesse basse et la vitesse haute mais vous ne pouvez pas éteindre la pompe du réchauffeur. Après 1 heure, le Système reviendra dans le mode Repos. Ce mode peut aussi être renversé en sélectionnant la ligne du Mode Chauffage sur l'écran comme indiqué ici.

# Remplir!

## Préparation et Remplissage

Remplissez le spa à son niveau correct de fonctionnement. Assurez-vous d'ouvrir toutes les valves et les jets dans la tuyauterie avant le remplissage pour permettre à l'air de s'échapper au maximum de la plomberie et du système de contrôle pendant le remplissage.

### Mode d'Amorçage – M019\*

Après la séquence de démarrage initial, le contrôle entrera dans le Mode d'Amorçage et affichera l'écran du Mode d'Amorçage. Seulement les symboles de la pompe apparaîtront sur l'écran du mode d'Amorçage. Dans ce mode, le réchauffeur est désactivé pour permettre à l'amorçage de finir sans la possibilité de dynamiser le réchauffeur sous des conditions d'écoulement lent ou pas d'écoulement. Rien n'apparaît automatiquement, mais la (les) pompe(s) peut (peuvent) être dynamisée(s) en sélectionnant la touche « Jet ». Si le spa a une pompe de Circulation, elle peut être activée ou désactivée en pressant la touche « Circ » pendant le mode d'Amorçage.

### Amorçage des pompes

Aussitôt que l'affichage ci-dessus apparaît sur le panneau, pressez le bouton "Jet" une fois pour démarrer la Pompe 1 en vitesse basse et puis à nouveau pour passer en vitesse haute. Appuyez également sur Pompe 2 ou le bouton "Aux", si vous avez une deuxième pompe, pour la démarrer. Les pompes fonctionneront maintenant en vitesse haute pour faciliter l'amorçage. Si les pompes n'ont pas été amorcées après 2 minutes, et l'eau ne s'écoule pas des jets dans le spa, ne laissez pas les pompes fonctionner. Éteignez les pompes et répétez le processus. Note: L'arrêt et la remise de l'alimentation initiera une nouvelle session d'amorçage de la pompe. Quelquefois cette opération aide à l'amorçage. Ne pas répétez cette opération plus de 5 fois. Si la pompe (s) ne s'amorce pas, arrêtez l'alimentation du spa et appelez un technicien.



Important: Une pompe ne doit pas être autorisée à fonctionner sans amorçage plus de 2 minutes. Sous AUCUNE circonstance une pompe devrait être autorisée à fonctionner sans amorçage au-delà de la fin des 4-5 minutes du mode d'amorçage. Cela pourrait entraîner des dégâts à la pompe et provoquer l'enclenchement du réchauffeur et entraîner une surchauffe.

### Sortie du Mode d'Amorçage

Vous pouvez sortir du mode d'Amorçage manuellement en pressant le bouton "Température" (Haut ou Bas). Notez que si vous ne sortez pas du mode d'Amorçage manuellement comme décrit ci-dessus, le mode d'amorçage se terminera automatiquement après 4-5 minutes. Assurez-vous que les pompes aient bien été amorcées à ce moment.

Une fois que le système est sorti du mode d'Amorçage, le panneau de commande supérieur affichera momentanément la température réglée mais l'affichage ne montrera pas encore la température, comme montré ci-dessous. Ceci est parce que le système demande environ 1 minute pour que l'eau s'écoule à travers le réchauffeur pour déterminer la température de l'eau et l'afficher.

— — — — °F      — — — — °C

. \*M019 est un code de message. Voir la liste des défauts sur Page 20.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

12

04-23-16

# Fonctionnement du spa

## Pompes

Pressez le bouton "Jets 1" une fois pour allumer ou éteindre la pompe 1, et pour changer entre les vitesses basse et haute si la pompe a 2 vitesses. Si on la laisse fonctionner, la pompe s'arrêtera toute seule après un certain temps.

### Systèmes non-Circ

Sur les systèmes non-Circ, la vitesse basse de la pompe 1 fonctionnera quand le blower ou n'importe quelle autre pompe est branchée. Si le spa est en Mode Prêt (voir page 11), la pompe 1 fonctionnera en vitesse basse pendant 1 minute toutes les 30 minutes ou plus longtemps si l'eau du spa doit être réchauffée. Lorsque la vitesse basse de la pompe est activée automatiquement, il n'est pas possible d'éteindre la pompe.

### Modes de Circulation des Pompes

Si le système est équipé avec une pompe Circ, il sera programmé pour fonctionner dans l'une de ces 3 façons:

- 1, La pompe Circ fonctionne continuellement (24 heures) avec l'exception de s'éteindre pour 30 minutes quand la température de l'eau atteint 3°F (1.5°C) au-dessus de la température demandée (ce qui arrive de façon plus probable dans les climats chauds).
- 2, La pompe Circ fonctionne continuellement, quelle que soit la température de l'eau.
- 3, Une pompe Circ programmable s'allume quand le système vérifie la température (polling), pendant les cycles de filtration, pendant les conditions de gel, ou quand n'importe quelle autre pompe est allumée. Le mode spécifique de circulation qui est utilisé a été déterminé par le fabricant et ne peut être changé.

## Filtration et Ozone

Sur les systèmes non-Circ, la vitesse basse de la pompe 1 et le générateur d'ozone fonctionneront pendant la filtration. Sur les systèmes Circ, l'ozone fonctionnera avec la pompe Circ.

Le système est programmé en usine avec un cycle de filtration qui fonctionnera le soir (en supposant que l'heure de la journée est programmée exactement) quand les taux d'énergie sont souvent les plus bas. L'heure et la durée de filtration sont programmables. (voir page 16).

Un second cycle de filtration peut être activé si besoin.

Au commencement de chaque cycle de filtration, le blower (s'il y en a un) ou la Pompe 2 (s'il y en a une) fonctionnera rapidement pour purger la tuyauterie afin de maintenir une bonne qualité de l'eau.

## Protection antigel

Si les senseurs de température dans le réchauffeur détectent une température assez basse, les pompes s'activeront automatiquement pour fournir la protection antigel. Elles fonctionneront soit continuellement ou périodiquement selon les conditions.

Dans des climats plus froids, un senseur optimal de gel peut être ajouté pour protéger contre les conditions de gel qui ne peuvent pas être détectés par les senseurs normaux. Les senseurs auxiliaires de protection de gel fonctionnent de façon similaire à part les seuils de température déterminés par l'interrupteur. Voir votre vendeur pour plus de détails.

## Cycle de Nettoyage (facultatif)

Lorsqu'une pompe ou blower est activé manuellement, un cycle de nettoyage est activé 30 minutes après la désactivation de la pompe ou du blower. La pompe 1 et l'ozonateur fonctionneront pendant 30 minutes ou plus selon les systèmes. Il est possible de changer le fonctionnement de ce cycle sur certains modèles. (Voir la section du cycle de nettoyage à la page 22).

## Heure de la journée

### Assurez-vous de régler l'heure de la journée

Le réglage de l'heure de la journée est important pour déterminer les temps de filtration et les autres fonctions en arrière-plan. Le chauffage  Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez l'heure de la Journée. Sur l'écran de l'heure de la journée, sélectionnez simplement les heures et les minutes. Utilisez les touches Haut et Bas pour faire les changements, puis sauvegardez.



Si l'heure de la journée n'est pas enregistrée dans la mémoire, un écran d'informations apparaîtra. Si vous sortez, un symbole d'information apparaîtra au fond de l'écran principal, jusqu'à que l'heure de la journée ait été programmée.



### Note:

Ceci ne s'applique qu'à certains systèmes :

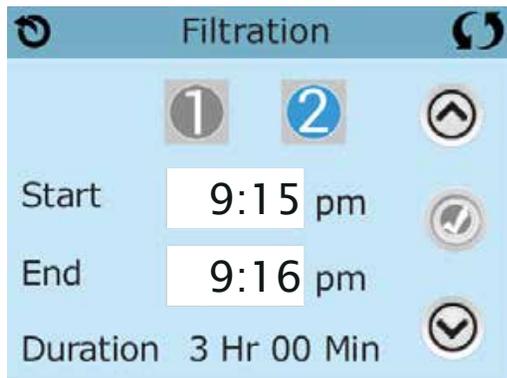
Si l'alimentation est coupée, l'heure de la journée sera maintenue pour  
Plusieurs jours si utilisé avec un model BP2100 ou BP2000

# Reglage de la Filtration

## La Filtration Principale

Utilisant le même ajustement que le réglage du temps, les cycles de Filtration sont réglés utilisant une heure de départ et une durée. Chaque réglage peut être ajusté par des augmentations de 15 minutes. Le panneau calcule la fin du temps et l'affiche automatiquement.

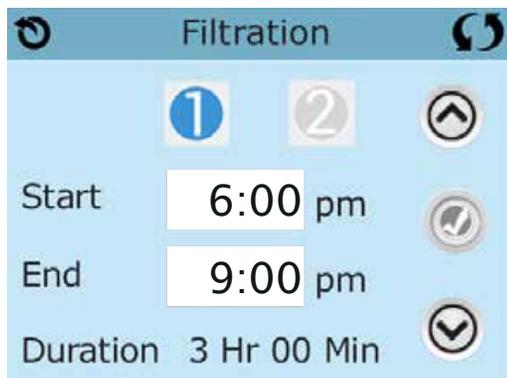
La fonction filtration  Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez les cycles de Filtration.



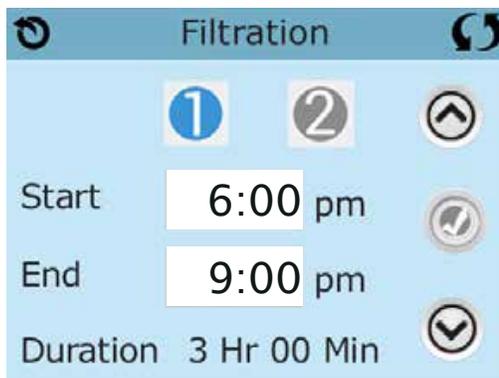
## Filtre Cycle 2 – Filtration optimale

Filtre Cycle 2 est désactivé par défaut.

Vue du filtre1 quand le filtre 2 est désactivé :



Vue du filtre 1 quand le filtre 2 est activé :



Pressez "1" pour voir le Filtre 1. Pressez "2" une fois pour voir le Filtre 2. Pressez "2" à nouveau pour activer ou désactiver le filtre 2.

Quand le cycle du filtre 2 est activé, il peut être ajusté de la même façon que le Cycle du filtre 1.

C'est possible de juxtaposer le cycle du filtre 1 et le cycle du filtre 2, ce qui réduira la filtration globale par le temps de chevauchement.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## Reglage de la Filtration – Suite

---

### Modes de circulation des pompes

Certains spas peuvent être fabriqués avec des réglages de Pompe Circ. qui permettent la programmation de la durée du cycle de filtration. Certains Modes circ. sont préprogrammés pour fonctionner 24 heures par jour et ne sont pas reprogrammables. Reférez-vous à la documentation du fabricant du spa pour tous détails sur les modes Circ.

### Cycle de vidange

Afin de maintenir des conditions sanitaires, et aussi pour protéger contre le gel, les pompes secondaires purgeront l'eau à partir de leurs tuyaux respectifs en fonctionnant rapidement en début de chaque cycle de filtration. (Certains systèmes fonctionneront un certain nombre de cycles de vidange par jour. Dans ce cas, les cycles de vidange ne correspondront pas forcément avec le début du cycle de filtration).

Si la durée du cycle de Filtration 1 est programmée pour 24 heures, le filtre du Cycle 2 initiera une vidange quand le filtre du Cycle 2 est programmé pour démarrer.

### La signification des cycles de filtration

1. La pompe chauffante fonctionne toujours pendant le cycle de filtration\*
2. En Mode "Repos", le chauffage se produit seulement pendant le cycle de filtration.
3. Les Purges se font en début de chaque cycle de filtration.

*\*Par exemple, si votre spa est programmé pour une circulation de 24heures excepté pour le verrouillage quand la température de l'eau est 3°F/1.5°C au-dessus de la température demandée, cet arrêt ne se produira pas pendant les cycles de filtration.*

# Réglages supplémentaires

## Option du Cycle de Lumière

Si le cycle de lumière n'apparaît pas sur l'écran des réglages, la fonction de minuterie de lumière n'est pas activée par le fabricant.

La fonction du cycle de lumière  Sur l'écran des réglages vous conduit à un écran où vous contrôlez le cycle de lumière.

Quand disponible, la minuterie de lumière est ("désactivée") par défaut. Pressez « désactivée » pour passer à « Activée » (ALLUMÉE). Les réglages peuvent être édités de la même façon que les cycles de filtration ont été édités . (voir page 15).



## Panneau Auxiliaire

### Boutons spécifiques pour appareils spécifiques

Si le spa a un panneau auxiliaire installé, en pressant les touches sur ce panneau, on va activer l'appareil Indiqué par cette touche.

Ces touches opéreront juste comme les touches de l'écran du Spa (voir page 6) et l'équipement fonctionnera de la même manière avec chaque touche pressée.

## Restriction D' Utilisation



Le contrôle peut être restreint pour empêcher une utilisation non souhaitée ou des ajustements de température.

Verrouiller le panneau empêche le contrôleur d'être utilisé, mais toutes les fonctions automatiques restent actives.

La fermeture des programmes permet les Jets et autres fonctions d'être utilisés, mais le réglage de la température et les autres réglages programmés ne peuvent pas être ajustés.

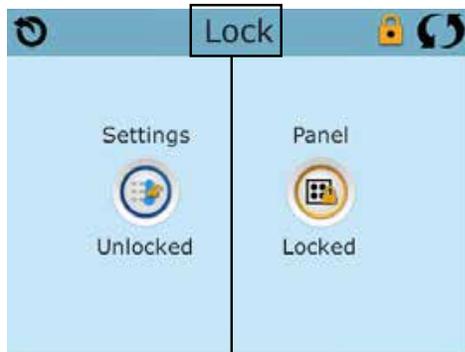
Verrouiller permet l'accès à une sélection réduite des fonctions du menu. Ceci inclut les Cycles de Filtration, Inversion, Information et liste des problèmes et pannes.

Ils peuvent être regardés, mais pas changés ni édités.

Panneau verrouillé et réglages non-verrouillés



## Verrouillage et Deverrouillage



Pressez ici pour 5 secondes  
pour verrouiller ou  
déverrouiller

Les mêmes étapes sont utilisées pour verrouiller ou déverrouiller.

Pour verrouiller soit les réglages soit le panneau, sélectionnez en premier « Réglages » (si « Déverrouiller » est affiché) ou panneau (si « Déverrouiller » est affiché), puis pressez le mot « Verrouiller » pour au moins 5 secondes.

Pour déverrouiller soit « Réglages » soit Panneau, sélectionnez en premier « Réglages » (si « Verrouiller » est affiché) ou Panneau (si « Verrouiller » est affiché), puis pressez le mot « Verrouiller » pour au moins 5 secondes.

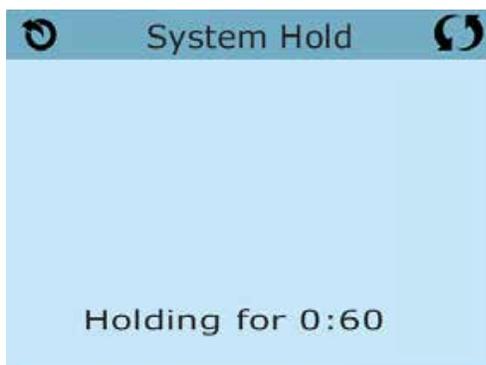
# Reglages Additionels (Suite)

## Mode "Maintenance ou Attente"- M037\*

Ce mode est utilisé pour désactiver les pompes durant les fonctions de service comme nettoyage ou remplacement du filtre. Le mode "Maintenance" durera 1 heure sauf si on sort du mode manuellement. Si le service du spa demande plus d'une heure, c'est peut-être plus simple de couper le courant.

La fonction  sur l'écran des réglages met le spa en mode de maintien et affiche l'écran de maintien « Maintenance » du système

Pressez "Retour" pour sortir du Mode Maintien



## Mode de drainage

Certains spas ont une fonction spéciale qui permet à la Pompe 1 d'être utilisée quand l'eau est drainée. Si disponible, cette fonction est un composant du Mode "Maintenance".



Pressez le symbole pour allumer ou éteindre la pompe de drainage

\*M0XX est un code Message. Codes comme celui-ci seront affichés dans la liste des erreurs

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution. 42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## L'écran des utilités

### Fonctions principales (utilités)

 sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des utilités

L'écran des Utilités contient les fonctions suivantes:

#### Panneau

Pressez le symbole du  Panneau sur l'écran des utilités vous conduit sur l'écran du panneau ou vous pourrez programmer combien de temps le panneau peut être en mode repos après sa dernière activité. La minuterie de repos peut être programmée à partir d'une minute et jusqu'à 60 minutes. Le défaut est de 30

#### Mode Demo

Le mode Démo n'est pas toujours activé, donc il peut ne pas être affiché. Ceci est conçu pour opérer plusieurs appareils dans une séquence afin de démontrer les différentes fonctions d'un spa particulier.

#### Liste de défauts

La liste de défauts est un enregistrement des 24 derniers problèmes qui peuvent être revus par un technicien de service. Utilisez les boutons "haut" et "bas" pour voir chacune des fautes.

Quand le mode d'amorçage apparaît dans la liste des fautes, ce n'est pas une faute. Au contraire, il est utilisé pour suivre les redémarrages du spa.

#### Test GFCI

#### (Fonction non disponible sur les systèmes certifiés CE.)

Your systems may have GFCI configured in one of three ways:

Votre système peut avoir GFCI configuré dans l'une de ces trois façons:

1. Le test GFCI n'est pas activé.
2. Le test manuel GFCI est activé mais le test automatique GFCI ne l'est pas.
3. Les tests GFCI manuel et automatique sont tous les deux activés. Le test automatique démarrera dans les 7 jours qui suivent l'installation du spa et s'il réussit, le test ne se répètera pas. (Si le test automatique échoue, le test se répètera après le redémarrage du spa.)

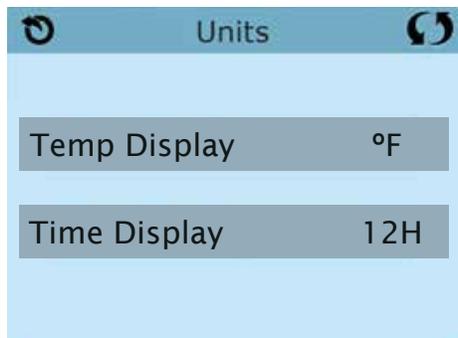
Le test GFCI n'apparaîtra pas sur l'écran s'il n'est pas activé. Cet écran permet au GFCI d'être testé manuellement à partir du panneau et peut être utilisé pour remettre la fonction du test automatique en route. (Voir Page 24).



# Reglages Additionels (Suite)

## L'écran des Unités

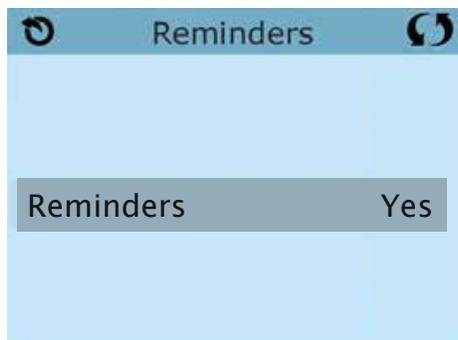
Le symbole des  Unités sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des Unités.



Pressez "Affichage Température" pour changer la température entre Fahrenheit et Celsius.  
Pressez « Affichage Température » pour changer la pendule entre l'affichage de 12 h à 24 h.

## Rappels

Le symbole Rappel  Sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des Rappels.



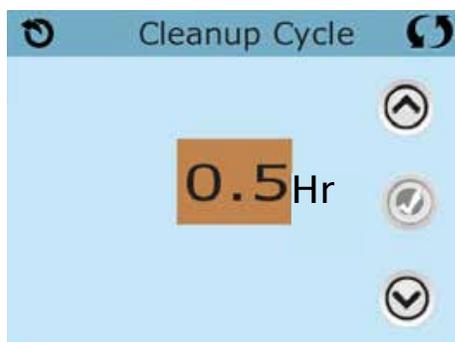
Pressez "Rappel" pour allumer ou éteindre les messages de Rappel (comme "nettoyage du filtre »).

## Reglages Additionels (Suite)

### Cycle De Nettoyage

La durée du cycle de Nettoyage n'est pas toujours disponible, donc elle peut ne pas apparaitre. Quand elle est disponible, réglez la durée du temps et la Pompe 1 fonctionnera après chaque utilisation. 0-4 heures sont disponibles. Les réglages à 0.0 hr empêcheront les cycles de Nettoyage de fonctionner.

Le symbole Nettoyage  Sur l'écran des réglages vous conduit à l'écran des cycles de Nettoyage.



### Language

Le symbole langage  sur l'écran des Réglages vous conduit à l'écran des langues.

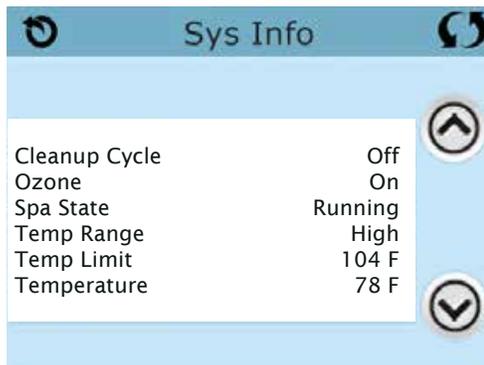
Changer la langue du panneau.



# Information

## Information Système

L'écran information système montre les différents réglages et permet l'identification du système



## Modèle du système

Montre le numéro de modèle du système

## Version du panneau

Montre la revision du programme sur le panneau.

## Identité du logiciel (SSID)

Affiche le numéro d'identité du logiciel pour le système.

## Signature de la Configuration

Montre le checksum du dossier de configuration.

## Configuration actuelle

Montre le numéro de la configuration choisie.

## Position des interrupteurs DIP

Montre la position des différents interrupteurs sur le circuit intégré.

## Voltage du réchauffeur (pas utilisé sur les systèmes certifiés CE)

Montre la tension pour laquelle le réchauffeur a été configuré.

## Puissance du réchauffeur (pas utilisé sur les systèmes certifiés CE)

Montre la puissance du réchauffeur comme programmé dans le logiciel du système.

## Identité du réchauffeur

Montre l'identité du réchauffeur.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.

42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## Fonctions — Test GFCI

L'interrupteur de court-circuit à la terre (GFCI) ou le détecteur de courant résiduel (RCD) est un appareil de sécurité important et obligatoire pour l'installation du spa.

**La fonction du Test GFCI n'est pas disponible sur les systèmes classés CE Utilisé pour vérifier si l'installation est correcte.**

Votre spa peut être équipé avec une fonction Protection GFCI. Si votre spa a cette fonction activée par le fabricant, le test de déclenchement GFCI doit apparaître pour permettre un bon fonctionnement du spa.

Sur certains systèmes:

Dans les 1 à 7 jours après le démarrage, le spa déclenchera le GFCI pour le vérifier. (Le nombre de jours est programmé en usine). Le GFCI doit être réinitialisé une fois qu'il a été déclenché. Après que le test de déclenchement GFCI soit fini, n'importe quel déclenchement GFCI ultérieur indiquera un défaut à la terre ou une autre condition dangereuse et la puissance du spa peut être éteinte jusqu'à ce qu'un technicien résolve le problème.



### Forcer le test GFCI (Amérique du Nord seulement)

En touchant la touche GFCI  Sur l'écran des Fonctions, cela vous conduit sur l'écran GFCI.

L'installateur peut activer le Test de déclenchement plus tôt en pressant Test sur l'écran GFCI.

Le GFCI devrait se déclencher dans les quelques secondes suivantes et le spa devrait s'éteindre. Si cela ne se produit pas, fermez la puissance et vérifiez manuellement que le fusible soit installé et que le circuit et le spa soient branchés correctement. Vérifiez la fonction du GFCI avec sa propre touche Test. Remettez la puissance et répétez le Test de déclenchement GFCI. Une fois que le GFCI est déclenché par le test, réinitialisez le GFCI et le spa opérera normalement à partir de ce point. Vous pouvez vérifier le test réussi en naviguant l'écran ci-dessus. « Passé » doit apparaître après que la ligne de réinitialisation soit sélectionnée sur l'écran GFCI.

### Attention:

Sur les systèmes qui testent automatiquement le GFCI dans les 1 à 7 jours après le démarrage: l'utilisateur doit savoir que ce « test unique » peut se produire.

L'utilisateur doit savoir comment réinitialiser correctement le GFCI.

En cas de gel, le GFCI ou RCD doit être réinitialisé immédiatement ou le spa risque d'être endommagé.

### Produit CE:

Les systèmes certifiés CE n'ont pas la fonction Test RCD à cause de la nature du service électrique.

Certains systèmes enregistrés UL n'ont pas la fonction du Test GFCI activée.

L'utilisateur doit savoir comment utiliser correctement le Test et réinitialiser le RCD.

### Bouton de Réinitialisation:

Utilisez seulement le bouton de Réinitialisation avant de déplacer le spa dans un nouvel emplacement.

En pressant la touche « Réinitialisation », cela entraîne un nouveau déclenchement du test au nouvel emplacement.

# Messages Generaux

La plupart des messages et rappels apparaitront en bas des écrans normalement utilisés.

-----°F    -----°C

## La température de l'eau est inconnue

Après que la pompe fonctionne pour 1 minute, la température s'affichera.



## Possibilité de gel

Une condition potentielle de gel a été détectée, ou l'interrupteur auxiliaire Gel est fermé. Toutes les pompes sont activées. Dans certains cas, les pompes peuvent s'allumer ou s'éteindre et le réchauffeur peut fonctionner pendant la protection anti gel. C'est un message opérationnel, pas une indication d'erreur.

## L'eau est trop chaude – M029\*

Le système a détecté une température de l'eau à 110°F (43.3°C) ou plus, et les fonctions du spa sont désactivées. Le système se rebranchera quand la température de l'eau passe en-dessous de 108°F (42.2°C). Peut-être dû à une opération prolongée de la pompe ou à une température ambiante trop enlevée.

## Le niveau d'eau est trop bas.

Ce message apparaît seulement sur un système qui utilise un senseur de niveau d'eau. Il apparaît quand le niveau d'eau est trop bas (ou que le senseur du niveau d'eau est déconnecté), et disparaît automatiquement quand le niveau de l'eau remonte. Les pompes et le réchauffeur s'arrêtent quand ce message apparaît.

\*\*M0XX est un code Message. Les codes comme celui-ci peuvent être vus dans la liste des défauts.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution. 42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## Messages liés au réchauffeur

### L'écoulement de l'eau est faible – M016\*\*

L'écoulement de l'eau dans le réchauffeur n'est pas assez fort pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant. Le démarrage du réchauffeur recommencera après 1 minute environ. Voir "Contrôles des écoulements" ci-dessous.

### L'écoulement de l'eau est insuffisant\* – M017\*\*

Il n'y a pas assez d'eau à travers le réchauffeur pour éloigner la chaleur loin de l'élément chauffant and le réchauffeur a été désactivé. Voir « Contrôles des écoulements » ci-dessous.

### Le réchauffeur peut être à sec\* – M028\*\*

Possibilité d'un réchauffeur à sec. Le spa est arrêté pour 15 minutes. Réinitialisez ce message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir « Contrôles des écoulements » ci-dessous.

### Le réchauffeur est à sec\* – M027\*\*

Il n'y a pas assez d'eau dans le réchauffeur pour le démarrer. Le spa est arrêté. Après avoir résolu le problème, vous devez réinitialiser le message\* pour programmer le démarrage du réchauffeur. Voir « contrôles des écoulements » ci-dessous.

### Le Réchauffeur est trop chaud\* – M030\*\*

Une des sondes de température de l'eau a été détectée à 118°F (47.8°C) dans le réchauffeur et le spa est éteint. Vous devez réinitialiser le message\* quand l'eau atteint 108°F (42.2°C). Voir "Contrôles des écoulements" ci-dessous.



### Contrôles liés aux écoulements

Vérifiez le niveau de l'eau, les restrictions de débit d'aspiration, les valves fermées, l'air coincé dans la tuyauterie, trop de jets et ou une pompe mal amorcée.

Sur certains systèmes, même si le spa a été arrêté par erreur, certains équipements peuvent continuer à fonctionner pour monitorer la température ou si la protection antigel est nécessaire.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole « Effacez » en bas de l'écran de Messages. Pressez le symbole « Effacer » pour réinitialiser le message.



\*\* MOXX est un code Message. Les codes comme celui-ci peuvent être vus dans la liste des défauts

## Messages liés aux sondes

### Les Sondes sont désynchronisées – M015\*\*

Les sondes de température sont peut-être désynchronisées de 3 F (1.5C). Appelez pour service si ce message ne disparaît pas après quelques minutes.

### Les sondes sont désynchronisées – Appeler un technicien\* – M026\*\*

Les sondes de température sont désynchronisées. Le problème existe depuis au moins 1 heure.



### Probleme Sonde A, Probleme Sonde B – (Sonde A: M031\*\*, Sonde B: M032\*\*)

Une sonde de température ou le circuit de la sonde est cassé. Appelez un technicien.

## Messages Divers

### Erreur de communication

Le panneau de contrôle ne reçoit pas d'information du Système. Appelez un technicien.

### Test du logiciel installé

Le système de contrôle comprends un test du logiciel. Appelez un technicien.

\*Certains messages peuvent être réinitialisés à partir du panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaitront avec un symbole "Effacez" en bas de l'écran de messages. Pressez le symbole "effacez" pour réinitialiser le message.



\*\*MOXX est un code message. Les codes comme celui-ci peuvent être vus dans la liste des défauts.

Fabrique sous un ou plusieurs de ces brevets. Brevets U.S.: 5332944, 5361215, 5550753, 5559720, 5, 883,459, 6253227, 6282370, 6590188, 6976052, 6965815, 7030343, 7,417,834 b2, Brevets canadiens: 2342614, Brevets australiens: 2373248 et autres brevets étrangers et domestiques sont enregistrés et en attente de parution.  
42281\_A French | Compatible with the SpaTouch 1 & 2

## Messages liés au système

### Défaut de programmation\* – M022\*\*

Au branchement, le système a échoué le test du programme. Cela indique un problème avec le programme d'opération et exige l'intervention d'un technicien.

### Les réglages ont été réinitialisés (erreur de la Mémoire Persistante)\* – M021\*\*

Contactez votre revendeur ou le service clientèle si ce message apparaît après la mise sous tension

### L'horloge ne fonctionne plus\* – M020\*\*

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### Erreur de Configuration (le spa ne démarre pas)

Contactez votre vendeur ou le service clientèle.

### Le test GFCI a échoué (Système GFCI) – M036\*\*

(Amérique du Nord seulement) peut indiquer une installation dangereuse. Contactez votre revendeur ou le service clientèle.

### Une pompe peut être coincée – M034\*\*

L'eau peut être surchauffée. ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou le service clientèle.

### Problème de surchauffe – M035\*\*

Une pompe semble s'être coincée la dernière fois que le spa a été branché.

ETEIGNEZ LE SPA. NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Contactez votre revendeur ou service clientèle.

\* Certains messages peuvent être réinitialisés à partir de ce panneau. Les messages qui peuvent être réinitialisés avec une "flèche droite" à la fin du message. Pressez le texte to message pour le réinitialiser.



\*\*M0XX est un Code message. Les codes comme celui-ci peuvent être vus dans la liste des défauts.

# Message de Rappels

## Aide à la maintenance

Des messages de rappel peuvent être intégrés en utilisant le Menu des Préférences. Voir page 21. Les messages de rappel peuvent être choisis par le fabricant. Ils peuvent être désactivés complètement, ou il peut y avoir un nombre limité de rappels sur un modèle spécifique. La fréquence de chaque rappel peut être spécifiée par le Fabricant. (par exemple 7 jours).

## Vérifiez le pH

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours.  
Vérifiez le pH avec kit de test et ajustez le pH avec les produits chimiques appropriés.

## Vérifiez le désinfectant

Il peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 7 jours.  
Vérifiez le niveau du désinfectant et autre dosage chimique de l'eau avec un kit de test et ajustez avec

## Nettoyez le filtre.

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 30 jours.  
Nettoyez la cartouche du filtre comme indiqué par le fabricant. Voir page19.

## Tester le GFCI (ou RCD)

Peut apparaître à une cadence régulière, i.e. tous les 30 jours.  
Le GFCI ou RCD sont des appareils de sécurité important et doivent être testés régulièrement pour vérifier leur fiabilité.  
Chaque utilisateur doit être formé pour tester sans danger le GFCI ou RCD associé avec l'installation du spa,  
Un GFCI ou RCD aura un bouton TEST ou REINITIALISER qui permet à l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement.

## Changer l'eau

Peut apparaître sur un calendrier regulier,i.e chaque 90 jours. Changez l'eau dans le spa régulièrement pour maintenir une balance chimique correcte et des conditions sanitaires.

Des messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques

**Des messages de Rappel peuvent être réinitialisés à partir du panneau.** Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole "Effacez" à la fin du message. Pressez le symbole "Effacez" pour réinitialiser le message.



## Messages de Rappel-Suite

---

### Nettoyez la couverture

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours.  
Les couvertures en vinyle doivent être nettoyées et bien conditionnées pour une durée de vie maximale.

---

### Traiter le bois

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 180 jours. Les plinthes et les meubles en bois doivent être nettoyés et conditionnés suivant les instructions du fabricant pour une durée de vie maximale.

---

### Changer le filtre

Peut apparaître à une cadence régulière, par ex. tous les 365 jours. Les filtres doivent être remplacés occasionnellement pour un bon fonctionnement du spa et des conditions sanitaires.

---

### Vérifier l'ozone

Peut apparaître à une cadence régulière.  
Changez l'ampoule UV comme indiqué par le fabricant.

---

### Vérifier l'ozone

Peut apparaître à un horaire régulier. Vérifiez le générateur d'ozone comme indiqué par le fabricant.  
Vérifiez le générateur d'ozone comme indiqué par le fabricant.

---

### Contrôle technique

Peut apparaître à un horaire régulier.  
Faire un contrôle technique.

---

Messages supplémentaires peuvent apparaître sur des systèmes spécifiques

**Des messages de Rappel peuvent être réinitialisés à partir du panneau.** Les messages qui peuvent être réinitialisés apparaîtront avec un symbole "Effacez" à la fin du message. Pressez le symbole pour le réinitialiser.

---



## Attention! Un Technicien qualifié est obligatoire pour Service et Installation

### Installation basique et règles de configuration

Utiliser uniquement des conducteurs en cuivre avec un minimum de 6AWG.

Couples de serrage des connexions entre 10 et 11 kilos.

Déconnexion facilement accessible nécessaire au moment de l'installation.

Connecté en permanence à l'alimentation.

Connecté seulement au circuit protégé par un disjoncteur de circuit de défaut à la terre de Classe A (GFCI) ou un dispositif de courant résiduel (RCD) monté au moins à 1.52M des murs intérieurs du spa et aligné avec le compartiment où se trouve le contrôle.

Enceinte CSA de Type 2

Référez-vous au dessin des câbles à l'intérieur de la couverture du boîtier du contrôle.

Référez-vous aux Instructions d'Installation et de sécurité fournies par le fabricant du spa.

**Attention:** Les personnes avec des maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

**Attention:** Pour éviter un accident, entraînez-vous à entrer et à sortir du spa.

**Attention:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après avoir fait un sport intensif.

**Attention:** Une immersion prolongée dans un spa peut être dangereuse pour votre santé.

**Attention:** Maintenir les dosages chimiques de l'eau en accord avec les instructions du fabricant.

**Attention:** L'équipement et les contrôles doivent être à au moins 1.5 mètres (horizontalement) du spa.

### Attention! Protection GFCI ou RCD.

Le propriétaire doit tester et remettre le GFCI ou RCD régulièrement pour vérifier son fonctionnement.

### Attention! Risque de choc électrique!

Ne pas essayer de réparer ce système de contrôle. Contactez votre vendeur ou service clientèle pour assistance. Suivez toutes les instructions du manuel de connexion à l'alimentation. L'Installation doit être faite par un électricien licencié et toutes les connexions à la terre doivent être installées correctement.

### Conformité aux standards CSA Attention:

#### Attention:

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser le spa
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage correct.
- Employer uniquement à l'intérieur d'une clôture CSA de type 3.
- Connecter uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de choc électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles correspondant au débit maximal indiqué.

#### Danger:

- Water temperature in excess of 38°C may be injurious to your health.
- Disconnect the electrical power before servicing.

#### Attention:

- Toujours vérifier l'efficacité du disjoncteur différentiel avant d'utiliser le bain.
- Lire la notice technique.
- Lorsque l'appareillage est installé dans une fosse, on doit assurer un drainage adéquat.
- Employer uniquement à l'intérieur d'une clôture CSA Enclosure 3.
- Connecter uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur différentiel de Class A.
- Afin d'assurer une protection permanente contre le danger de choc électrique, lors de l'entretien employer seulement des pièces de rechange identiques.
- Les prises d'aspiration doivent être équipées de grilles convenant au débit maximal indiqué.

### Avertissement:

- Des températures de l'eau supérieures à 38°C peuvent présenter un danger pour la santé.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.

#### Warning/Advertissement:

- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.
- Garder la porte fermée.
- Déconnecter du circuit d'alimentation électrique avant l'entretien.
- Garder la porte fermée.

# Index

Affichage 12 hr et 24 hr 21	21	<b>L</b>	
<b>A</b>		Language	22
Panneau auxiliaire(s)	17	Lumière	2
<b>C</b>		Cycle de lumière	17
Celsius	21	Lumière	3
Circulation	11, 13, 16	Symbole de verrouillage	3
Nettoyage	22	Symbole Indicateur de verrouillage	2
Cycle de nettoyage	13	Panneau de fermeture	18
Cycle de nettoyage	2, 3	Fermeture des réglages	18
Temperature de l'eau courante	2	Plage basse	10
<b>E</b>		Gamme basse température	3
Ecrans de sortie	8	<b>M</b>	
<b>F</b>		Ecran Principal	2
Fahrenheit	21	Messages	4, 25, 26, 27, 28, 30
Faute grave	3	Indicateur de message en attente	2, 3
Liste des fautes	20	Musique	2, 3
Filtre	2	<b>N</b>	
Filtre1	3	Navigation	4
Filtre2	3	Non-Circ	13
Cycle de filtre	13, 16	Faute normale	3
Cycle de filtre	2	<b>O</b>	
Contrôles des écoulements	26	Ozone	2, 3
Protection antigel	10, 13, 25	<b>P</b>	
<b>G</b>		Page haut/bas	9
GFCI	31	Version du panneau	23
Test GFCI	20, 24	polling	13
<b>H</b>		Pressez-et-Maintenir	5
Indicateur de chauffage	2	Mode d'amorçage	12
Mode de chauffage	11	Programmation	10
Plage haute	10	Pompes	13
Phage haute de temperature	2, 3	Vidange	13, 16
Maintien	19	<b>R</b>	
<b>I</b>		RCD	24, 31
Information	23	Mode Prêt-et-Repos	3
Information Message	3	Mode Prêt-dans Repos	11
Inversion	2, 3	Mode Prêt	2, 3, 11
<b>J</b>		Message de rappel	3
Jet	3	Message de rappels	29
		Mode repos	3, 11
		<b>S</b>	
		Temperature programmée	2, 5
		Temp. basse programmée	2
		Temp. haute programmée	2
		Réglages	2, 10
		L'écran de réglages	10
		Equipement de contrôle de spa	2, 3
		Ecran du spa	6
		Statut du spa	2
		Information du système	23
		<b>T</b>	
		Affichage de Temp	21
		Plage de Température	2
		Echelle de Température	10
		Heure de la journée	2
		Moment de la journée	2, 14
		<b>U</b>	
		Déverrouillage	18
		Utilités	20
		<b>V</b>	
		Valeurs Aug./diminutions	7
		<b>W</b>	
		Wi-Fi	3
		Signal de l'indicateur Wi-Fi	2

## Application Cal Spas Wi-Fi

L'application de Cal Spas Wifi peut vous fournir un accès et le contrôle de votre spa instant où vous vous connectez au sein de Wi-Fi de la gamme du spa. Cette fonction optionnelle est disponible avec un smartphone (les systèmes Android™ ou iPhone™ uniquement). Le module wifi doit être installé sur votre spa afin d'utiliser cette application. Cette fonction est disponible uniquement pour les spas équipés des boîtiers de contrôle BP501 et BP2000.

Propriétaires de spa qui n'ont pas cette fonctionnalité installé sur leur spa à l'usine peut commander comme un élément après-marché.

### Installation de l'application



Rendez-vous sur l'App store d'Apple ou sur Google Play, cherchez l'application gratuite du spa en utilisant ces mots clefs : « Cal Spas Hot Tub ». Sélectionnez l'application. L'icône de l'application apparaîtra sur votre appareil sur la gauche.

**Veillez à activer le wifi sur votre téléphone avant d'activer l'application.**

Une fois connecté au réseau BWG Spa, démarrez l'application bwa et suivez les instructions qui s'affichent. (Votre écran de démarrage peut être différent.)

1. Appuyez sur le bouton app sur l'écran principal de votre appareil.
2. Connectez le signal wifi du spa.
3. Une fois connecté, vous serez dirigé vers l'écran principal de l'application.
4. Vous êtes maintenant directement connecté à votre bain chaud et avez maintenant la possibilité de contrôler ses fonctions via l'application.



### Résolution des problèmes de connexion

Il est possible que vous rencontriez des problèmes lors de la connexion à l'application wifi bwa. Toutefois, si vous parvenez à vous connecter rapidement et facilement à la source wifi du spa, essayez de procéder comme suit :

- Activez votre appareil. La raison la plus probable est que vous n'avez pas la possibilité de vous connecter à l'application. Vérifiez les réglages wifi de vos appareils et essayez de vous reconnecter.
- Mettez le spa sous tension. Éteignez le spa pendant 30 secondes et réactivez-le. Attendez que le spa ait terminé ses installations de routine avant d'essayer de vous connecter à l'application wifi.
- Attendez que le spa soit complètement amorcé. Une fois que vous l'aurez réactivé, le spa réalisera une séquence d'amorçage de routine, suivie de la scrutation de la température lorsque la température n'est pas affichée sur le panneau de contrôle. Dès que la température s'affiche, vous pouvez vous connecter à l'application wifi.
- Si vous utilisez votre routeur de réseau domestique, il doit être assez proche du spa afin que le signal wifi atteigne le routeur. Si vous avez des problèmes de connectivité, vous devrez peut-être déplacer votre routeur plus proche de votre spa ou envisager d'ajouter un amplificateur de signal sans fil à votre routeur.

## Connecter à un appareil ou un réseau

### 1 Connexion directe

Portée : Environ 6 mètres  
 Limite de portée : Limitée à la portée du module Wi-Fi



#### COMMENT S'Y CONNECTER :

Installez l'application sur votre téléphone ou appareil – examinez la section suivante « Installer l'application ».

### 2

#### Application avec réseau domestique, pas d'accès Internet

##### Permet une connexion locale à un moment

Portée : Environ 15 mètres  
 Limite de portée : Limitée à la portée du signal de votre routeur domestique



#### COMMENT S'Y CONNECTER :

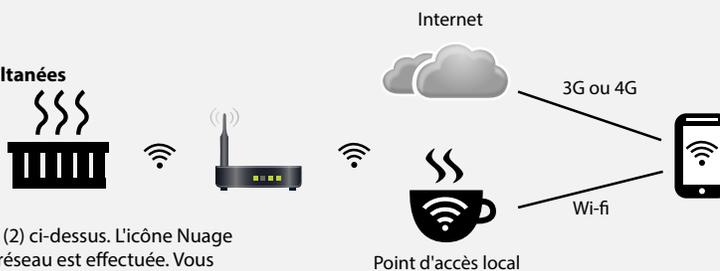
1. Installez l'application sur votre téléphone ou appareil - examinez la section suivante « Installer l'application ».
2. Quittez l'application et ouvrez les paramètres Wi-Fi de votre téléphone.
3. Sélectionnez et activez votre routeur local.
4. Démarrez l'application. Après vous être connecté, sélectionnez Settings (paramètres) sur l'écran principal.
5. Sur l'écran Settings, sélectionnez Advanced (avancé), puis sur l'écran Advanced, sélectionnez Wi-Fi Settings (paramètres Wi-Fi).
6. Sur l'écran Wi-Fi, sélectionnez WPA. Puis, sélectionnez le nom de votre routeur personnel dans la liste défilante.
7. Entrez l'identification SSID et la clé de votre routeur, tapez Save (enregistrer) puis sélectionnez OK deux fois.
8. Fermez puis redémarrez l'application afin de vous connecter à votre réseau domestique.

### 3

#### Application avec réseau domestique avec accès Internet grâce à une connexion au nuage ou toute autre connexion de point d'accès

##### Permet un nombre illimité de connexions simultanées

Portée : Mondial  
 Limite de portée : Limitée à la disponibilité point d'accès /3G/4G



#### COMMENT S'Y CONNECTER :

Suivez les instructions de connexion de la section (2) ci-dessus. L'icône Nuage apparaît automatiquement lorsque la connexion réseau est effectuée. Vous pouvez ensuite vous connecter au Wi-Fi du module du spa.



## Efficacité de l'énergie électrique

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'un réchauffeur électrique. Suivre les directions indiquées ci-dessous garantira un fonctionnement des plus efficaces :

REMARQUE : Cette méthode n'est valable que lorsque le spa est utilisé moins de deux heures par semaine.

- Conservez la température de fonctionnement du spa à 3 °C en dessous de la température d'utilisation souhaitée quand le spa n'est pas utilisé. Une ou deux heures avant son utilisation, remettez la température à la température souhaitée.
- Si l'usage du spa dépasse deux heures par semaine, la température programmée doit rester à la température d'utilisation souhaitée.
- Les diffuseurs ne doivent être utilisés qu'occasionnellement. L'ouverture des diffuseurs fait rapidement chuter la température de l'eau et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Le fait de laisser la température de l'eau descendre de plus de 6 °C au-dessous de la température d'utilisation souhaitée et de la réchauffer avant de l'utiliser forcera le réchauffeur à fonctionner plus longtemps qu'il ne devrait si la température avait été maintenue. Ceci ne fera qu'augmenter vos coûts d'utilisation et fera travailler votre réchauffeur plus que nécessaire.

## Jets réglables

La majorité des jets de votre spa sont réglables. Orienter un jet réglable vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) diminuera le volume d'eau passant par le jet. L'orienter vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) augmentera le volume d'eau passant par le jet.

REMARQUE : Les jets au niveau du cou se règlent dans les sens opposés (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter, dans le sens inverse pour diminuer).



## Éclairage des DEL de pourtour

Appuyez sur le bouton LIGHT situé en haut du tableau de commande pour éclairer le spa. Si votre spa possède des éclairages par DEL sur son pourtour, ils s'allumeront en même temps que le spa.

Les éclairages du pourtour fonctionnent selon trois modes :

1. **Cycle** : La première fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les lumières passent par toutes les couleurs dans cet ordre :

Blanc  
Cyan  
Magenta  
Bleu  
Jaune/Vert  
Vert  
Rouge

Pour faire défiler les différents choix de couleurs, appuyez sur le bouton plusieurs fois. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez à la couleur suivante.

2. **Blanc clignotant** : Lorsque vous avez fait défiler toutes les couleurs, la prochaine fois que vous appuyez sur le bouton LIGHT, les éclairages par DEL clignoteront en blanc.
3. **Cycle en fondu** : Lorsque vous appuyez encore une fois sur le bouton LIGHT, les lumières passent progressivement d'une couleur à l'autre, dans l'ordre mentionné ci-dessus.

Les spas avec éclairage par DEL dans les coins extérieurs fonctionnent selon les mêmes modes décrits précédemment, mais ne s'allument pas lorsque les lumières du pourtour intérieur sont en jaune/vert, vert ou rouge.

## Valves de déviation

Les valves de déviation sont les boutons les plus gros situés sur le dessus de votre spa. Elles vous permettent de dévier l'eau des jets d'un côté du spa à l'autre et, dans la plupart des cas, des jets du sol aux jets des parois. Il suffit, pour ce faire, de faire tourner la valve de déviation vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau s'écoulant par un groupe de jets. Pour augmenter le volume d'eau s'écoulant de l'autre groupe de jets, il suffit de faire tourner la valve vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



## Cascades

Certaines séries de spas sont munies de cascades en option. Lorsque la pompe de surpression est activée, tournez la molette sur le dessus (pour la cascade en cascade) ou tournez le bouton (pour la flûte hydro - voir ci-dessous).



## Air Venturis

Les diffuseurs d'air sont les boutons les plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Chaque diffuseur vous permet d'apporter un mélange d'air par la pression des jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air par le biais des jets, il suffit de tourner le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



## Cascade Hydro Streamer

Votre spa peut inclure deux à huit jets en cascade. Si la pompe booster est en marche, activez le pommeau de déviation pour ajuster le taux de circulation des jets en cascade.

L'aspect du jet en cascade n'est pas réglable. Ne tournez pas la tête du jet, vous risqueriez de la retirer accidentellement.

Veillez à toujours couper l'eau des diffuseurs d'eau avant de couvrir le spa. Les jets diffuseurs vaporisent l'eau en forme d'arc au-dessus de la surface supérieure du spa. Lorsque l'eau des diffuseurs est vaporisée sur la couverture, l'eau s'accumulera et débordera du spa.



# ATS Plus Système de thérapie



## Adjustable Therapy System

### Bouton pompe marche / arrêt:

Appuyez une fois sur ce bouton pour allumer la pompe ATS. La pompe s'allume complètement la vitesse avec la lettre "H" affichée dans la DEL à sept segments, la DEL Pompe sur le panneau de commande apparaît et le rétroéclairage s'allume s'il était auparavant. Appuyez une deuxième fois sur ce bouton pour éteindre la pompe ATS, allumer le voyant Pompe et effacer l'affichage à sept segments. La pompe ATS doit être allumée avant de pouvoir utiliser d'autres fonctions de ce système.

### Bouton de mode d'impulsion:

Appuyez une fois sur ce bouton pour activer le mode impulsion. Le dernier mode d'impulsion le numéro sera affiché et la pompe ATS fonctionnera en mode pulsé qu'il affiche. Il y a un total de 9 modes d'impulsion et l'utilisateur peut choisir le Bouton Haut ou Bas pour sélectionner le mode d'impulsion souhaité. appuyez sur ce bouton une seconde fois pour désactiver le mode impulsion et revenir à la pompe normale avec la lettre "H" affichée. Voir l'image pour les descriptions du mode 9 impulsions.

### Boutons haut / bas:

Ces boutons ne s'activent que lorsque le mode impulsion est activé. Ils vous permettent pour parcourir 9 modes d'impulsion. À la fin du mode impulsion 9, si le bouton Up Si vous appuyez sur le bouton, le système passe en mode «DEMO». En mode DEMO, le système parcourt les 9 modes d'impulsion avec 30 secondes pour chaque les lettres "d1" à "d9" clignotantes lors du passage en mode impulsion À la fin du mode de démonstration 9, le système quittera le poste. mode démo et revenir à la fonction Pump On normale avec la lettre "H" affichée.

### Temps libre:

La pompe activée fonctionnera pendant 15 minutes, puis s'éteindra automatiquement. Si la Le mode Pulse Mode est enfoncé pendant ce temps, la minuterie se réinitialise et Laissez le mode pulsé fonctionner pendant 15 minutes, puis s'éteint automatiquement. Pour une autre session de 15 minutes, appuyez sur le bouton Pump On et le mode Pulse. Le rétro-éclairage s'éteindra 30 minutes après l'arrêt de la pompe.

### Protection de la pompe:

Si la pompe devient trop chaude en mode impulsion (ou après l'arrêt), le mode impulsion s'arrête et le système ATS passe automatiquement en cycle de refroidissement. Pendant le cycle de refroidissement, la pompe passe à la vitesse maximale avec la lettre «C» clignotante affichée sur le panneau. Le système ATS fonctionnera 5 minutes puis s'éteindra. Le mode Pulse est désactivé pendant le cycle de refroidissement.

### Purge de la pompe:

Pour éviter longtemps la stagnation de l'eau dans le système ATS, l'ATS Le système purgera l'eau une fois par jour. Toutes les 24 heures à partir du dernier système marche, le système ATS se mettra à pleine vitesse pendant 20 secondes avec clignotement la lettre «P» affichée dans le panneau.

### Capteur ATS:

Le capteur ATS est utilisé pour surveiller la température afin d'éviter que le système ATS ne gèle ou ne devienne trop chaud. Si la température est trop basse, le système ATS se mettra à pleine vitesse avec la lettre clignotante «F» affichée sur le panneau. S'il fait trop chaud, le système passe à la vitesse maximale avec la lettre «C» clignotante affichée sur le panneau. Dans ces cas, il fonctionnera jusqu'à ce que la température de la pompe redevienne normale et le système s'arrêtera automatiquement.

Si le capteur ATS n'est pas connecté ou monté correctement sur le système, la lettre «E» clignotante apparaît sur le panneau lorsque le système ne fonctionne pas. Avec une erreur de capteur («E» clignotant), le système ATS peut toujours fonctionner normalement, mais après les 15 premières minutes du mode pulsé, un «L» clignotant afficher dans le panneau. Après les 15 dernières minutes du mode impulsion, le système imposera un cycle de refroidissement pendant 30 minutes avant que l'utilisateur ne puisse l'utiliser. encore. Il n'y aura pas de protection contre le gel pour les erreurs de capteur et dans certains modes à impulsion, le système fonctionnera à une température très élevée. L'utilisateur doit donc résoudre le problème dès que possible pour améliorer la durée de vie de la pompe.



- 1 Low rolling bursts
- 2 Medium continuous bursts
- 3 Accelerated continuous bursts
- 4 Swift rolling bursts
- 5 3 gentle bursts followed by 1 vigorous burst
- 6 Quick, powerful continuous bursts
- 7 Gentle, powerful alternating bursts
- 8 Medium low rolling bursts
- 9 Extended low rolling bursts

# Traitement de la qualité de l'eau

Ce chapitre est destiné aux nouveaux propriétaires de spa n'ayant aucune expérience de la chimie de l'eau. Chacun a sa propre expérience du maintien de la qualité de l'eau, mais il existe des règles de base que vous devez connaître.

L'entretien de l'eau n'est pas difficile, bien que cela nécessite une attention régulière. Le plus important à savoir sur l'entretien de l'eau de votre spa est qu'il est bien plus facile de prendre des mesures préventives que de corriger les problèmes de qualité d'eau.

## La clé pour une eau limpide

Une excellente qualité de l'eau dépend simplement de quatre facteurs :

### Équilibre chimique

Vous devrez tester et ajuster l'équilibre chimique de l'eau de votre spa. Bien que ce ne soit pas difficile, cela doit être fait régulièrement.

Selon votre choix de désinfectant, vous devez tester la dureté calcique, l'alcalinité totale et le pH. Les propriétaires de spas dotés d'un générateur de brome Cal Clarity II doivent également vérifier les matières dissoutes totales et les phosphates.

Référez-vous à la page 75 pour apprendre comment équilibrer l'eau de votre spa.

### Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et les virus, et maintiennent l'eau propre. Une trop faible dose de désinfectant permettra aux microbes de se développer rapidement dans l'eau du spa. Nous recommandons l'usage de chlore ou de brome comme désinfectant.

Les propriétaires de spa avec un ozonateur doivent également ajouter du désinfectant, bien que dans des proportions différentes. Référez-vous à la page 76 pour apprendre comment utiliser le désinfectant.

Le générateur de brome Cal Clarity II ne requiert AUCUN assainisseur. Voir page 88 pour une description de son utilisation.

### Filtration

Le nettoyage régulier de votre filtre est la chose la plus simple et la plus efficace que vous puissiez faire pour garder votre eau limpide.

Un filtre bouché ou sale fait fonctionner le chauffage et la pompe plus que nécessaire et peut entraîner une panne.

Le circuit de chauffage du spa ne fonctionnera que si la bonne quantité d'eau circule dans le système.

Référez-vous à la page 77 pour les instructions de nettoyage du filtre.

### Régularité

Une eau limpide nécessite un entretien régulier. Établissez un programme régulier pour l'entretien de l'eau de votre spa.

En maintenant la qualité de votre eau, vous pouvez profiter pleinement de votre spa et en prolonger la durée de vie, en évitant les dégâts liés à la négligence ou à l'abus de produits chimiques.

Référez-vous à la page 79 pour le programme ou pour les recommandations d'entretien.



## Tester et ajuster l'eau du spa

Vous pouvez choisir entre deux types de méthodes de test parmi :

- Le **kit de test réactif** propose une méthode permettant un haut degré de précision. Il est disponible sous forme liquide ou bien en tablette.
- **Les bandes de test** sont une méthode de test pratique couramment utilisée par les propriétaires de spa.

### Équilibrer l'alcalinité totale

L'alcalinité totale est la mesure des niveaux de carbonates, bicarbonates, hydroxydes et autres substances alcalines dans l'eau. L'alcalinité totale peut être considérée comme un « stabilisateur de pH ». C'est la mesure de la capacité de l'eau à résister aux variations du niveau de pH.

**L'alcalinité totale recommandée doit se trouver entre 80 et 120 ppm.**

Si l'alcalinité totale est trop basse, le niveau de pH variera beaucoup. Une alcalinité totale basse peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Up » .

Si l'alcalinité totale est trop élevée, le niveau de pH aura tendance à être trop élevé, et il pourra être difficile de le faire redescendre. Une alcalinité totale élevée peut être corrigée en ajoutant du « pH-Alkalinity Down » .

Lorsque l'alcalinité totale est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau ayant un taux d'alcalinité élevé ou bas entraînera une augmentation ou une réduction du niveau d'alcalinité totale.

### Équilibrer la dureté calcique

La dureté calcique est une mesure de la dose totale de calcium dissout dans l'eau. Le calcium aide à contrôler la nature corrosive de l'eau du spa; ceci explique pourquoi l'eau douce n'est pas recommandée. Le faible contenu en calcium de l'eau douce la rend très corrosive pour l'équipement et peut provoquer des tâches sur la coque du spa.

**La dureté calcique recommandée doit se trouver entre 150 et 200 ppm.**

Si la dureté calcique est trop basse, ajoutez du « Liquid Hardness Increaser ».

Si la dureté calcique est trop élevée, diluez l'eau du spa avec de l'eau douce ou bien, s'il n'y en a pas, ajoutez du « Stain and Scale Defense ».

Lorsque la dureté calcique est équilibrée, elle reste normalement stable, bien que le fait d'ajouter de l'eau douce ou très dure entraînera une augmentation ou une réduction du niveau de dureté calcique.

### Équilibrer le pH

Le niveau de pH est une mesure de l'équilibre entre l'acidité et l'alcalinité.

Si le pH est trop bas, cela peut entraîner une corrosion des raccords et de l'élément de chauffage. Un pH bas peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Up ».

Si le pH est trop élevé, cela peut entraîner un écaillage en laissant les métaux et les minéraux former des dépôts et des tâches à la surface du spa. Un pH élevé peut être corrigé en ajoutant du « pH-Alkalinity Down ».

### Équilibre chimique idéal

Tester pour :	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
L'alcalinité totale	80	120
La dureté calcique	150	200
pH	7.2	7.6

*N'utilisez pas d'assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 76 pour les instructions concernant son utilisation.*

## Désinfection

Les désinfectants tuent les bactéries et autres déchets organiques en les réduisant à des niveaux inoffensifs et sont ensuite évacués. Avant de remplir votre spa, vous devez décider quel désinfectant chimique vous souhaitez utiliser. Consultez votre détaillant Cal Spas pour prendre la bonne décision compte tenu de votre style de vie et de l'usage du spa.

Nous recommandons l'usage de **brome** ou de **chlore** comme désinfectant. Les deux agissent bien lorsqu'ils sont utilisés régulièrement.



**NE PAS utiliser de trichlorure. Le trichlorure est très acide et la température élevée du spa le pousse à se dissoudre trop rapidement. Cela endommagera votre spa et annulera votre garantie.**

Quel que soit le programme que vous choisissiez, suivez-le complètement et ne prenez pas de raccourcis. Ces programmes vous offriront une eau propre, saine et limpide pour votre spa, et ce avec un minimum d'effort. Les propriétaires de spa dotés de l'ozonateur doivent tout de même utiliser un désinfectant chimique. Référez-vous à la page 77 pour les instructions sur l'utilisation du désinfectant.

### Utiliser du chlore comme désinfectant

Si vous choisissez d'utiliser du chlore comme désinfectant, n'utilisez que des granulés de chlore, pas de chlore liquide. Nous vous recommandons d'utiliser uniquement des « Chlorinating Granules ».

Une fois par semaine, vérifiez le niveau de chlore en utilisant soit une bande de test, soit un kit de réactifs. Référez-vous au tableau de la page suivante pour connaître la plage idéale.

Ajoutez 1 ou 2 cuillère(s) à soupe de « Chlorinating Granules » dans l'eau une fois par semaine. Notez que la rapidité de dissolution du chlore sera supérieure à des températures plus élevées et inférieure à des températures plus basses.

Lorsque vous ajoutez du chlore, ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture ouverte pendant au moins 30 minutes.

Suivez le programme d'entretien de la page 79.

### Utiliser du brome comme désinfectant

Le brome est un désinfectant très efficace qui dégage peu d'odeurs. Contrairement au chlore, le brome peut réduire les bactéries et autres impuretés à un niveau suffisant tout en ayant un taux de dissolution faible.

Le brome est disponible soit sous forme de granulés soit sous forme de tablette. Utilisez le brome en granulés pour établir votre niveau de base de brome. Utilisez les tablettes pour le maintenir. La cartouche du filtre fournie avec votre spa contient une chambre interne pour les tablettes de brome. N'utilisez pas de flotteur.

Lorsque vous commencez à remplir le spa avec de l'eau fraîche, ajoutez 2 onces (3,8 g) . Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse. Cela constitue votre niveau de brome de base, étant donné que les tablettes prendront un moment pour se dissoudre.

Ajoutez 2 onces (3,8 g) d'Oxidizer Shock. Ouvrez tous les jets et mettez en route le spa à grande vitesse avec la couverture à moitié ouverte pendant au moins 30 minutes. Placez trois ou quatre tablettes de brome dans la chambre intérieure de la cartouche du filtre comme indiqué sur la figure de droite.

Suivez le programme d'entretien de la page 79.

Tester pour :	Plage idéale (ppm)	
	Minimum	Maximum
<b>Niveau de chlor</b>		
sans ozonateur	3.0	5.0
avec ozonateur	2.0	4.0
<b>Niveau de brome</b>		
sans ozonateur	6.7	11.0
avec ozonateur	5.7	10.0

## Désinfecter l'eau

En plus d'utiliser un désinfectant chimique, vous devrez régulièrement traiter l'eau à forte dose. Un traitement de choc aide à supprimer de l'eau de votre spa les produits chimiques, bactéries et autres matières organiques dissous et améliore l'efficacité de votre désinfectant.

*N'utilisez pas d'assainisseur avec le générateur de brome Cal Clarity II. Voir page 76 pour les instructions concernant son utilisation.*

N'utilisez pas de chlore choc; cela pourrait endommager les jets de votre spa ainsi que les joints de la pompe. Le seul traitement choc que vous puissiez utiliser est l'Oxidizer Shock. C'est un moyen facile de maintenir les programmes chimiques de chlore ou de brome.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les indications ci-dessous.

Ajoutez 1,9 cl (1 ounce) d'Oxidizer Shock :

- Une fois par semaine
- Après des charges de bain élevées
- Si l'eau a une odeur forte

Le spa doit fonctionner avec les jets à plein régime pendant 30 minutes avec la couverture ouverte. Si besoin est, répétez l'Oxidizer Shock à intervalles de 30 minutes.

## Nettoyage du filtre

Le filtre est la partie de votre spa qui permet de retirer les débris de l'eau. Il a besoin d'être nettoyé régulièrement afin d'optimiser les performances de filtration de votre spa et l'efficacité du chauffage.

En plus du rinçage hebdomadaire du filtre pour nettoyer les débris de surface, il conviendra également de le nettoyer en profondeur périodiquement pour dissoudre le tartre et les particules qui se logent profondément dans les fibres des filtres et gênent le processus de filtration. Même si le filtre semble être propre, le tartre et les particules peuvent boucher les fibres et empêcher l'eau de s'écouler par le filtre, ce qui provoque le problème de spa le plus commun : l'absence de chaleur, causée par un filtre sale.

Nous vous recommandons de nettoyer le filtre une fois par mois et de le remplacer une fois par année si nécessaire.

**Il est extrêmement important de ne jamais faire fonctionner le spa sans filtre. Il est possible que des débris soient aspirés par les tuyauteries à travers le filtre.**

**Mettez le spa en mode Hold (attente) avant de retirer le filtre. Le mode Hold met toutes les fonctions du spa en pause pendant 60 minutes pour favoriser toutes les opérations de service telles que le nettoyage ou le remplacement du filtre. Nettoyage du filtre**

1. Retirez le filtre en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, en dévissant les filets du fond puis en le tirant.
2. Placez le filtre encrassé dans un seau contenant suffisamment d'eau pour couvrir le filtre. Ajoutez 8 once (23,6 cl) de solution de nettoyage « Liquid Filter Cleaner » dans le seau d'eau.

**Remarque :** C'est une bonne idée de garder un filtre de rechange à utiliser dans le spa lorsque vous nettoyez en profondeur le filtre sale. Vous pourrez ainsi alterner les filtres, ce qui prolongera leur durée de vie.

3. Laissez tremper le filtre pendant au moins 24 heures.
4. Aspergez le filtre avec un tuyau d'eau. Rincez soigneusement chaque pli.
5. Réinstallez le filtre. Ne serrez pas trop.

## Charge de bain

La « charge de bain » est le terme qui décrit le nombre de personnes utilisant le spa, combiné à la durée et à la fréquence d'utilisation. Tous ces facteurs ont un impact important sur l'eau du spa. Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus il faut ajouter de produits chimiques et plus le cycle de filtration doit être prolongé.

Toutes les versions du programme de traitement « Eau limpide » sont conçues pour des spas pouvant contenir un nombre moyen de baigneurs (3 à 4 personnes, 15 minutes d'utilisation, 3 fois par semaine à 38 degrés). Si le nombre de baigneurs dépasse ces limites et que vous constatez des problèmes de qualité de l'eau, augmentez la puissance de filtration en premier (positionnez sur le degré de filtration supérieur) et si la qualité de l'eau n'est toujours pas convenable, demandez l'avis de votre détaillant Cal Spas afin qu'il vous recommande un système ou un produit chimique supplémentaire. Veillez à lui communiquer les informations sur la charge de bain.

## Système désinfectant d'eau « Pure Cure »

Le système désinfectant d'eau « Pure Cure™ » est un système de purification d'eau optionnel installé en usine. Il élimine les microbes dans l'eau qui résistent aux produits chimiques chlorés, en utilise une lumière UV à haute intensité.

Pour les spa non-équipés de pompe de circulation, la pompe 1 fonctionnera à basse vitesse et l'assainisseur d'eau sera actif pendant la filtration.

Pour les spa équipés de pompe de circulation, l'assainisseur d'eau fonctionnera avec la pompe de circulation.

Le système de contrôle du spa est sous paramètres d'usine avec un cycle de filtrage qui s'activera le soir, lorsque l'électricité est souvent en tarif d'heure creuse. L'heure et la durée du cycle de filtration peuvent être établies selon vos besoins. De plus, un deuxième cycle de filtration peut être activé. Il faudra prolonger le cycle de filtration si le nombre de baigneurs est élevé.

Voir les instructions concernant le réglage des cycles de filtration.

Le système désinfecte d'eau n'ont presque pas besoin d'entretien. Une fois par an, la lumière UV doit être remplacée. **Cependant, le système désinfectant d'eau n'est pas un produit que l'utilisateur peut changer lui-même; l'entretien doit être fait par un technicien de spa. Assurez-vous que votre technicien de spa connaisse les instructions de l'usine et le manuel de service.**

## L'ozonateur

Le générateur d'ozone rejets de l'ozone dans l'eau du spa. Vous aurez toujours besoin de tester le niveau de chlore et d'ajuster en conséquence.

Pour les spa non-équipés de pompe de circulation, la pompe 1 fonctionnera à basse vitesse et l'ozonateur sera actif pendant la filtration.

Pour les spas équipés d'une pompe de circulation, l'ozonateur fonctionnera avec la pompe de circulation.

Le système de contrôle du spa est sous paramètres d'usine avec un cycle de filtrage qui s'activera le soir, lorsque l'électricité est souvent en tarif d'heure creuse. L'heure et la durée du cycle de filtration peuvent être établies selon vos besoins. De plus, un deuxième cycle de filtration peut être activé. Il faudra prolonger le cycle de filtration si le nombre de baigneurs est élevé.

Voir les instructions concernant le réglage des cycles de filtration.

## Horaire d'entretien

<b>À chaque remplissage du spa</b>	Suivez les instructions de « Remplissage et mise en marche de votre spa portable » à la page 7.
<b>Avant chaque utilisation</b>	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire.
<b>Une fois par semaine</b>	Testez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test ou d'un kit de réactifs. Ajustez les niveaux de produits chimiques si nécessaire. Si votre source d'eau est chargée en calcium, ajoutez un inhibiteur de tâche et de dépôt.
<b>Une fois par mois</b>	Nettoyez le filtre du spa en profondeur. (Suivez les instructions de nettoyage du filtre à la page 77)
<b>Tous les deux à quatre mois</b>	Changez l'eau du spa. La fréquence du changement d'eau dépend de votre fréquence d'utilisation du spa. Si vous changez l'eau, vous devrez : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer et polir la surface acrylique (voir page 83)</li> <li>• Nettoyer et traiter la couverture et les coussins du spa (voir page 81)</li> <li>• Nettoyer consciencieusement le filtre (voir page 77)</li> <li>• Remplissez votre spa (voir page 7)</li> </ul>
<b>Une fois par année</b>	Remplacez les cartouches du filtre si les plis semblent endommagés. Si vous utilisez le désinfectant pour eau Cal Pure UV, vous devez remplacer la lampe UV.

## Dépannage des problèmes de transparence de l'eau

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Eau laiteuse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtre sale</li> <li>• Huile/matière organique excessive</li> <li>• Désinfection incorrecte</li> <li>• Particules en suspension / matière organique excessives</li> <li>• Eau surutilisée ou ancienne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer le filtre</li> <li>• Passer le spa au désinfectant</li> <li>• Ajouter du désinfectant</li> <li>• Ajuster le pH et/ou l'alcalinité à la plage recommandée</li> <li>• Lancer la pompe des jets et nettoyer le filtre</li> <li>• Vidanger et remplir à nouveau le spa</li> </ul>

Problème	Causes probables	Solutions possibles
Odeur d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matières organiques excessives dans l'eau</li> <li>Désinfection incorrecte</li> <li>pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passer le spa au désinfectant</li> <li>Ajouter du désinfectant</li> <li>Ajuster le pH à la plage recommandée</li> </ul>
Odeur de chlore	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niveau de chloramine trop élevé</li> <li>pH trop bas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passer le spa au désinfectant</li> <li>Ajuster le pH à la plage recommandée</li> </ul>
Odeur de moisi	<ul style="list-style-type: none"> <li>Développement de bactéries ou d'algues</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passer le spa au désinfectant – si le problème est visible ou persistant, vidanger, nettoyer et remplir à nouveau le spa</li> </ul>
Accumulation de matière organique / anneau d'écume autour du spa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accumulation d'huiles et de saleté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyer l'écume à l'aide d'un chiffon propre – s'il y en a beaucoup, vidanger le spa, utiliser un nettoyant pour surface et tuiles de spa pour retirer l'écume et remplir à nouveau le spa</li> </ul>
Développement d'algues	<ul style="list-style-type: none"> <li>pH trop élevé</li> <li>Niveau de désinfectant trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passer le spa au désinfectant et ajuster le pH</li> <li>Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> </ul>
Irritation des yeux	<ul style="list-style-type: none"> <li>pH trop bas</li> <li>Niveau de désinfectant trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster le pH</li> <li>Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> </ul>
Irritation / Éruptions cutanées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eau insalubre</li> <li>Niveau du chlore libre supérieur à 5 ppm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Passer le spa au désinfectant et maintenir le niveau du désinfectant</li> <li>Laisser le niveau du chlore libre chuter en dessous de 5 ppm avant d'utiliser le spa</li> </ul>
Taches de couleur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcalinité totale et/ou pH trop bas</li> <li>Taux de fer ou de cuivre élevé dans l'arrivée d'eau</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster l'alcalinité totale et/ou le pH</li> <li>Utiliser un antitaches et un antitartre</li> </ul>
Tartre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taux de calcium élevé dans l'eau – alcalinité totale et pH trop élevés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajuster l'alcalinité totale et le pH – si le tartre doit être éliminé, vidanger le spa, brosser le tartre, remplir à nouveau le spa et équilibrer l'eau</li> <li>Utiliser un antitaches et un antitartre</li> </ul>

## Nettoyage et entretien

### Démontage et remontage des coussins

Vous pouvez retirer les coussins pour les nettoyer et les entretenir rapidement et facilement. Cette méthode convient à tous les types de coussins.

Saisissez fermement des deux mains le coussin par son extrémité inférieure et tirez-le vers le haut. À ce moment-là, les garnitures de coussins sortiront des trous.

Remontez les coussins en alignant leurs garnitures sur les trous et en frappant les coussins suffisamment fort pour insérer les chevilles dans les trous.



### Démontage et remplacement des jets

Jets peuvent être facilement enlevés pour nettoyage.

Saisir le bord externe du jet et la tourner dans le sens antihoraire. Le jet se dévisser du raccord jusqu'à ce qu'il soit libre.

Pour remplacer le jet, placez-le dans le raccord et le tourner dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée en place. Ne serrez pas trop le jet.



## Couverture de spa et système de verrouillage

Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

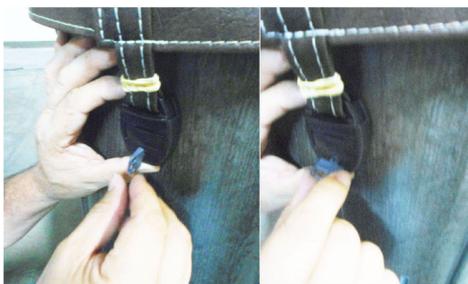
- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protégera le fini de la coque de votre spa contre les méfaits des rayons ultraviolets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

En outre, alors que la couverture du spa est rigide, elle n'est pas prévue pour supporter un poids quelconque. Par conséquent, par mesure de sécurité et pour préserver la longévité de votre couverture, il ne faut absolument pas s'asseoir, se mettre debout ou encore s'allonger dessus; il ne faut pas non plus placer d'objets dessus.



### IMPORTANT! MATÉRIEL DE VERROUILLAGE FERMÉ Instructions d'installation des pièces:

1. Placez le couvercle sur le spa.  
Assurez-vous qu'il est correctement positionné.
2. Placez le matériel d'attache (attaché aux sangles de votre couverture) sur le côté du spa afin qu'il soit facilement accessible par les sangles d'attache de la couverture.
3. Avec les sangles tendues (pas trop serrées), marquez l'emplacement pour le placement de la vis.
4. Fixez le matériel avec les vis fournies.
5. Gardez le couvercle bien fermé lorsque vous ne l'utilisez pas.  
Le matériel de verrouillage peut être verrouillé avec une clé (fournie).



**Position  
déverrouillée**

**POSITION  
VERROUILLÉE**



**AVERTISSEMENT  
POUR ÉVITER  
LE RISQUE  
DE NOYADE**

LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU UN NOYADE.  
LES COUVERTURES NON SÉCURISÉES OU NON FIXÉES SONT UN RISQUE.  
ENLEVEZ LE COUVERCLE COMPLÈTEMENT AVANT L'ENTRÉE DES BATHERS.  
SAISIE POSSIBLE.  
GARDER LE COUVERCLE SUR LE SPA ET LE VERROUILLER LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

# Vidange de votre spa portable

Votre spa doit être vidangé tous les quatre à six mois et rempli d'eau du robinet. Voir page 83 pour les instructions sur le nettoyage de la coquille, couverture, et des coussins. Voir page 7 pour les instructions sur le remplissage de votre spa. Avant de commencer, mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur et retirez tous les filtres.

## 1. Trouver le soupape de vidange.

*Pour les spas avec la soupape de vidange située à l'intérieur de la jupe du spa*

À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez-le. Repérez le soupape comme indiqué ci-dessous.



*Pour les spas avec soupape de vidange sur le côté de la jupe*

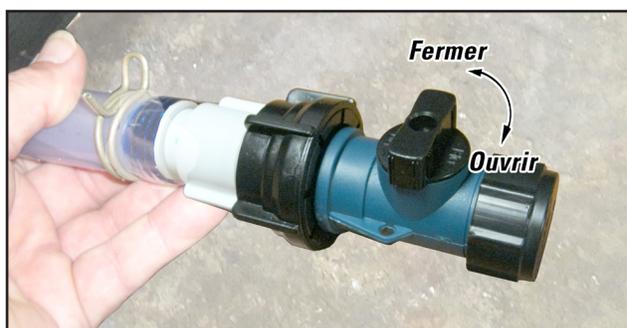
Tirez sur le bouton de l'armoire. Le drain de l'armoire est vissée dans la poignée de traction vidange.



## 2. Retirer le capuchon

Assurez-vous que la vanne est en position fermée, puis dévisser et enlever le capuchon.

*Pour les spas avec la soupape de vidange située à l'intérieur de la jupe du spa*



*Pour les spas avec soupape de vidange sur le côté de la jupe*



## 3. Connecter la vanne à un tuyau d'arrosage.

Connecter un tuyau au robinet d'arrosage. Placer l'autre extrémité du tuyau de jardin où vous souhaitez l'eau de s'écouler.

## 4. Vider le spa.

Tourner la vanne sur le robinet d'arrosage pour ouvrir le drain. Lorsque le spa est complètement vidangé, tourner la valve sur le robinet d'arrosage, retirer le tuyau de jardin, et remettre le capuchon.

*Pour tous les spas*



## Nettoyage et remplacement du filtre

La filtration est l'une des étapes les plus importantes pour vous assurer d'une eau propre et limpide. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est bien moins onéreux de rectifier les problèmes de limpidité de l'eau en filtrant votre spa qu'en utilisant des quantités excessives de produits chimiques, des cycles de filtration excessifs ou encore en remplaçant l'eau.

Pour d'autres informations sur le nettoyage de votre filtre, consultez la section « Traitement de la qualité de l'eau ».

## Soins pendant les vacances

Vous pouvez laisser votre spa sans surveillance pendant deux semaines si vous suivez ces instructions.

**Verrouillez TOUJOURS le couvercle à l'aide des verrous si vous prévoyez quitter votre domicile lorsque le spa est plein d'eau.**

1. Sélectionnez l'option Basse Température pour le mode vacances.
2. Ajustez le pH en suivant les instructions sur la qualité de l'eau qui commencent en page 74.
3. Traitez l'eau (ajoutez du désinfectant au chlore ou au brome).
4. Au retour, vérifiez et ajustez le pH et traitez l'eau.

Si vous ne devez pas utiliser votre spa pendant plus de 14 jours et si le service d'entretien des spas n'est pas disponible, nous vous recommandons fortement de vidanger ou d'hiverner votre spa.

## Nettoyage de la spa

### Couvercles et oreillers du spa

En raison des contraintes constantes subies par le couvercle et les coussins de votre spa, il vous faudra les protéger en appliquant du nettoyant pour vinyle et cuir, dans le cadre de votre programme d'entretien mensuel. Il est spécialement conçu pour protéger les couvercles et les oreillers de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de résidu huileux comme le font généralement les produits de protection de vinyle pour automobiles courants.

**Avertissement : N'utilisez pas** de produit de protection pour vinyle de voitures sur les couvercles ou les oreillers du spa. Ces produits sont généralement à base d'huile et provoquent

de graves problèmes de limpidité de l'eau, difficiles à corriger.

### Coque du spa

Chaque fois que vous vidangez votre spa et avant de le remplir à nouveau, nettoyez la coque à l'aide d'un nettoyant multi-usages et appliquez un revêtement protecteur avec un lustrant.

Un nettoyant multi-usages est un détergent doux, non abrasif et spécialement formulé pour nettoyer le spa sans en endommager le fini en acrylique.

Utilisez une revêtement protecteur sans huile, spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits chimiques et les minéraux, associée à un usage normal du spa.

# Utilisation du système audio Freedom Sound System

L'option de divertissement Freedom Sound System™ contient un système de haut-parleurs compatible Bluetooth disponible pour certains modèles Cal Spa. Tout appareil compatible Bluetooth peut être utilisé pour lire de l'audio via votre spa.

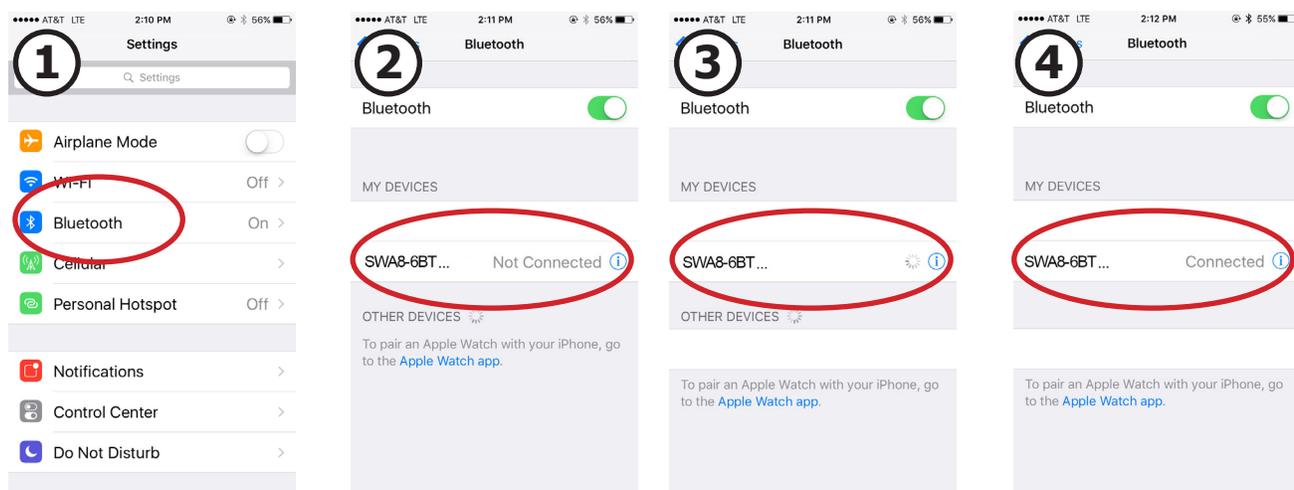
Avant de pouvoir utiliser le système audio, vous devez coupler le module Bluetooth avec votre appareil. Le module Bluetooth est installé dans l'armoire du spa. Tout peut être fait avec votre appareil. L'exemple ci-dessous provient d'un appareil iPhone. Votre appareil peut apparaître différemment. Avant de commencer, assurez-vous que Bluetooth est activé sur votre appareil.

1. Sélectionnez Bluetooth dans la liste des options de votre appareil.
2. Sélectionnez **SWA8-6BT...** dans la liste des appareils disponibles à coupler.
3. Votre appareil iPhone vous demandera un code: le code est 0000.
4. Permettez à votre appareil d'apparier avec le module Bluetooth du spa.
5. Une fois les périphériques connectés, le périphérique **SWA8-6BT...** sera mis en surbrillance.

Un seul appareil Bluetooth peut être jumelé avec le Freedom Sound System™ à tout moment.

(Pour les utilisateurs d'Android, les systèmes seront couplés automatiquement - aucun code n'est nécessaire.)

Une fois que votre appareil est couplé et connecté, tous les sons de votre appareil sont reproduits via le système audio, y compris les sons du système et le téléphone.



## Annexe

## Pièces de rechange

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

**Remarque:** Tous les modèles Cal Spa utilisent une combinaison de jets à vis et jets à pression où des jets amovibles sont utilisés.

Screw-in Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>ELE 2" Euro No Eyeball</b> PLUCS2295021S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>ED 2" Euro Directional</b> PLUCS2295051S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>MED 3" XL Cluster Storm Directional</b> PLUCS2295031S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>mfd 3" Micro Flow Directional</b> PLUCS2295061S 	Patio Patio+ Inground Spas

Screw-in Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>MFD 3.5" Maxi Flow Directional</b> PLUCS2295091S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>PSD 5" Power Storm</b> PLUCS2295131S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>ET 2" Cluster Storm Twin</b> PLUCS2295161S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>MMP 3" Mini Multi-Massage</b> PLUCS2295171S 	Patio Patio+ Inground Spas

Tous les modèles Cal Spa utilisent une combinaison d'inserts à visser et à encliqueter dans lesquels des jets amovibles sont utilisés.

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Screw-in Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>PSTR 5" Power Storm Twin Roto</b> PLUCS2295181S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>MMP 5" Power Storm Riffed</b> PLUCS2295141S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>PST 5" Power Storm Wagon Wheel</b> PLUCS2295191S 	Patio Patio+ Inground Spas

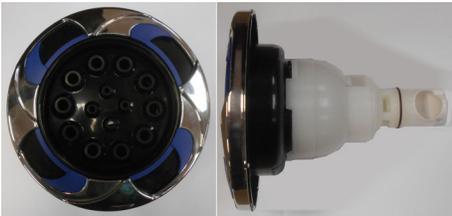
Screw-in Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>T 5" Tornado Adjustable</b> PLUCS2295201S 	Patio Patio+ Inground Spas
<b>2" Neck Jet Directional</b> PLU29923-014-000 	Patio Patio+ Inground Spas

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity 5VTX Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5VTX</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-011-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity 5VTX LED Jet</b>  <b>Symbol: 5VTX</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-011-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Roto Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5R</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-081-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Roto LED Jet</b>  <b>Symbol: 5R</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-081-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Directional Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5D</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-012-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Directional LED Jet</b>  <b>Symbol: 5D</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-012-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Massage-14 Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5MM</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-071-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Massage-14 LED Jet</b>  <b>Symbol: 5MM</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-071-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Tornado/WP Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5T</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-501-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Tornado/WP LED Jet</b>  <b>Symbol: 5T</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-501-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Double Roto Blue Jet</b>  <b>Symbol: 5DR</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-032-400  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

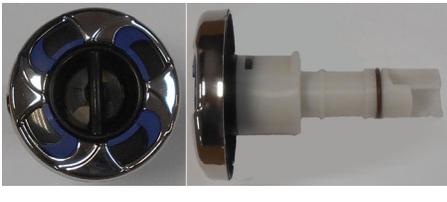
Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Double Roto LED Jet</b>  <b>Symbol: 5DR</b>  <b>Part #:</b> PLU29950-032-100  <b>Size: 5"D x 5.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Directional Blue Jet</b>  <b>Symbol: 4D</b>  <b>Part #:</b> PLU29940-112-400  <b>Size: 4"D x 4.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Directional LED Jet</b>  <b>Symbol: 4D</b>  <b>Part #:</b> PLU29940-112-100  <b>Size: 4"D x 4.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Roto Blue Jet</b>  <b>Symbol: 4R</b>  <b>Part #:</b> PLU29940-122-400  <b>Size: 4"D x 4.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Roto LED Jet</b>  <b>Symbol: 4R</b>  <b>Part #:</b> PLU29940-122-100  <b>Size: 4"D x 4.5"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Double Roto Blue Jet</b>  <b>Symbol: 3DR</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-191-400  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Double Roto LED Jet</b>  <b>Symbol: 3DR</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-191-100  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Massage-7 Blue Jet</b>  <b>Symbol: 3M</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-142-400  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Massage-7 LED Jet</b>  <b>Symbol: 3M</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-142-100  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<p><b>Velocity Directional Blue Jet</b>  <b>Symbol: 3D</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-112-400  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Directional LED Jet</b>  <b>Symbol: 3D</b>  <b>Part #:</b> PLU29930-112-100  <b>Size: 3"D x 3.25"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>
<p><b>Velocity Roto Blue Jet</b>  <b>Symbol: 2R</b>  <b>Part #:</b> PLU29920-022-400  <b>Size: 2"D x 3"L</b></p> 	<p>Escape            Escape+            Platinum            Platinum+</p>

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>Velocity Roto LED Jet</b> <b>Symbol: 2R</b> <b>Part #: PLU29920-022-100</b> <b>Size: 2"D x 3"L</b>	Escape Escape+ Platinum Platinum+
	
<b>Velocity Directional Blue Jet</b> <b>Symbol: 2D</b> <b>Part #: PLU29920-012-400</b> <b>Size: 2"D x 3"L</b>	Escape Escape+ Platinum Platinum+
	
<b>Velocity Directional LED Jet</b> <b>Symbol: 2D</b> <b>Part #: PLU29920-012-100</b> <b>Size: 2"D x 3"L</b>	Escape Escape+ Platinum Platinum+
	

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Snap-in SQR Jet Inserts	
Description	Utilisé par
<b>Jets</b>	
<b>Flex Jet</b> PLU23512-311-700	
<b>Duo Jet</b> PLU23512-321-700	
<b>Precision Jet</b> PLU2312-331-700	
<b>Air X Therapy Ring</b> PLU23512-331-100	

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

### Velocity Diverter Valves

#### Velocity

#### 1" Blue Diverter Valve

Symbol: D1

Part #: PLU25056-202-400

Size: 2.5" x 5"L



#### Velocity

#### 1" LED Diverter Valve

Symbol: D1

Part #: PLU25056-202-100

Size: 2.5" x 5"L



### Velocity Diverter Valves

#### Velocity Air Control Blue

Symbol: A

Part #: PLU25059-202-400

Size: 3.125" x 5"L



#### Velocity Air Control LED

Symbol: A

Part #: PLU25059-202-100

Size: 3.125" x 5"L



#### Velocity

#### 2" Diverter Valve Blue

Symbol: D2

Part #: PLU25058-202-400

Size: 4.5" x 7.75"L



### Velocity Diverter Valves

#### Velocity

**2" Diverter Valve LED**

**Symbol: D2**

**Part #: PLU25058-202-100**

**Size: 4.5" x 7.75"L**



#### Velocity Underwater

**2" Diverter Valve Blue**

**Symbol: D2**

**Part #:**

**Size:**

#### Velocity Underwater

**2" Diverter Valve LED**

**Symbol: D2**

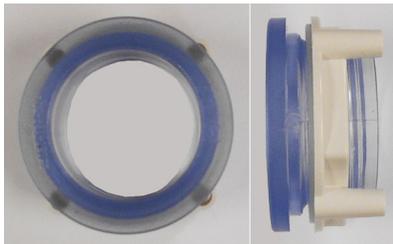
**Part #:**

**Size:**

#### Velocity

**1" Diverter Valve Wall Fitting LED**

**Part #: PLU25030-089-200**



Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

### Velocity Diverter Valves

#### Velocity

**Air Control Wall Fitting LED**

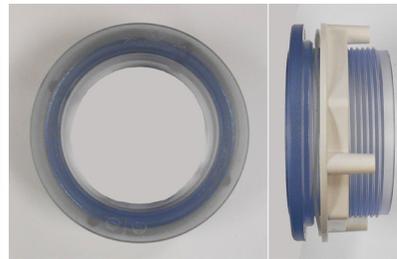
**Part #: PLU25090-089-200**



#### Velocity

**2" Diverter Valve Wall Fitting LED**

**Part #: PLU25048-089-200**



#### Velocity

**Wall Fitting 2" Black (#25048-004-200)  
(for Diverter Valve)**

**Part #: PLU21701738**



#### Velocity

**Wall Fitting 1" Black (#25030-004-200)  
(for On-Off Valve)**

**Part #: PLU21701739**



Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

**Valves d'eau**

**Diverter Valve 2" Titanium Black (CS600303T1-TT)**

PLU21300465



**Diverter Valve 1" Titanium Black (CS600426T1-TT)**

PLU21300453



**Diverter Valve 1 1/2" On/Off ASSY (600-4601)**

PLU21100045



**Vanne de contrôle d'air**

**Air Control with Titanium Black CS660350T1-TT**

PLU21300504



**Aquatic Air Therapy (AAT) Air Control**

PLU25059-211-00



**Drains**

**Drain Super Hi Flo Suction 2 1/2" Black (640-3581LGV)**

PLU21400146



**Low Profile Drain 3/4" Black (640-0511)**

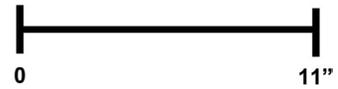
PLU21400401



**Coussins**

**Cascade Pillow No Insert Black**

ACC01401031



**Infinity Pillow Ribbed Black**

ACC01401051



**Infinity Pillow Plain Black**

ACC01401061



**Y Pillow recess**

ACC01401101



Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

Filtres	
50 sq ft	<p>FIL50-5D13H15FCT-3</p> 
75 sq ft	<p>FIL75-5D17H15FCT-3</p> 
75 sq ft Mega	<p>FIL75-7D155H2MCT-3</p> 
<p>DYNA FLO XTRA Lo-Pro 75 SQ. Ft.</p> <p>2" CV, 4 SCALLOP (less cartridge)</p>	<p>FIL11703305</p> 

Écumoires de Teleweir	
<p>50 square foot teleweir skimmer:</p>  	<p>Filter attaching cap assembly</p> <p>FIL11700013</p>
<p>75 square foot teleweir mega skimmer:</p>  	<p>Filter attaching cap assembly</p> <p>FIL11700025</p> <p>Filter skimmer inner pipe</p> <p>FIL11700026</p>

Cascades	
<p>Cascade II Waterfall Black textured with valve and logo 12-3/8" '14</p> 	<p>PLU21800825TEX</p>
<p>Cascade II Waterfall Curved Black Textured with Valve and Logo 12-3/8" '14</p> 	<p>PLU21800828</p>

Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

**Lampes DEL**

**1-LED light string**

LIT16100330



**2-LED light string**

LIT16100331



**4-LED light string**

LIT16100332



**1 to 3 ext. cord**

LIT16100335



**1 to 1 port ext. cord**

LIT16100338



**Interior light with logic (7 LED)**

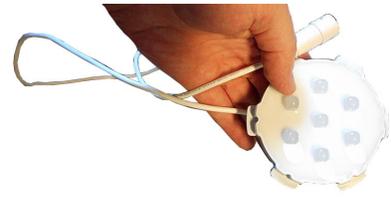
LIT16100333



**Lampes DEL**

**Interior light without logic (7 LED)**

LIT16100337



**Main light housing, LED lens, fitting nut**

LIT16100336



**Couvercle et clés**



ACC01800026

**Équipement d'exercice**

**Exercise Kit for 7 Foot and 8 Foot Spas**

EXC12000006

**Exercise Kit for 11 Foot Spas**

EXC12000005

**Exercise Kit for 12 Foot and 14 Foot Spas**

EXC12000008

**Exercise Kit for 16 Foot and 17 Foot Spas**

EXC12000007

**Exercise Kit Attachment Plate**

EXC11000065



**Remplacement des panneaux d'habillage**

La complète sélection de l'habillage de remplacement pour tous les modèles est trop complète et trop longue pour figurer dans ce guide d'utilisation. To order replacement panels for your spa, visit [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com)

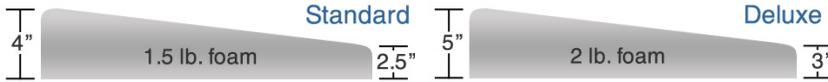
Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com) afin de commander vos pièce d'échange.

## Couvertures

Les couvertures de tous les spas sont conçues avec une hauteur évasée, inclinées vers le bas, du centre vers les côtés, pour évacuer la pluie et éviter d'accumuler les précipitations. Les couvertures listées ci-dessous sont rembourrées en mousse pour un poids de 0,4 kg, 0,7 kg, ou 0,9 kg.

**Standard**  
4" - 2.5"  
1.5 Lb. foam

**Deluxe**  
5" - 3"  
2.0 Lb. foam



	Gray Standard	Slate Standard
<b>54" x 78"</b> Fits spa models: PZ-517L, PPZ-525L	COV5478S53G-CC	COV5478S53S-WN
<b>64" x 84"</b> Fits spa model: PPZ-537L	COV6484S53G-CC	COV6484S53S-WN
<b>72" x 72" triangle</b> Fits spa models: PZ-617T, PPZ-628T	COV7272TRS53G-CC	COV7272TRS53R-WW
<b>78" x 84"</b> Fits spa models: PZ-621L, PPZ-631L	COV7884S53G-CC	COV7884S53S-WN
<b>78" round</b> Fits spa model: P2511R	COV78RDS53G-CC	COV78RDS53S-WN
<b>87" x 87"</b> Fits spa model: EP-760DL, EC-754DL	COV8787S53G-CC	N/A

	Gray Standard	Gray Deluxe	Slate Standard	Slate Deluxe
<b>93" x 130"</b> Fits spa model: EC-947E	N/A	COV93130D53G-CC	N/A	N/A
<b>84" x 84" (7 foot spas)</b> Fits spa models: P2-722L, P2-722B, PP-732L+, PP-732B+, EC-735L, EC-735B, EC751L, EC751B, EP-761L, EP-761B, PL-760L, PL-760B, PPL7L+	COV8484S53G-CC	COV8484D53G-CC	COV8484S53S-WN	COV8484D53S-WN
<b>93" x 93" (8 foot spas)</b> Fits spa models: EC-835L, EG835B, EC-851L, EC-851B, EC-852L, EC-864L, EC-864B, EP-861L, EP-864B, PL-860L, PL-861B, PL-880L, PL-881B, PPL-8B+	COV9393S53G-CC	COV9393D53G-CC	COV9393D53S-WN	COV9393D53R-WW

## Dépannage simple

Le guide de dépannage fourni ici est destiné à couvrir les problèmes les plus communs qu'un propriétaire de spa peut rencontrer. Pour un dépannage en profondeur, aller sur [www.calspas.com/troubleshooting](http://www.calspas.com/troubleshooting).

Symptôme	Solutions possibles
<b>Problèmes au démarrage</b>	
La pompe ne s'amorce pas	Voir les instructions liées à l'amorçage, page 10.
Le disjoncteur n'arrête pas de se couper	Réinitialisez le disjoncteur GFCI. Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.
<b>Problèmes liés à l'alimentation et au système</b>	
Le système ne s'enclenche pas ou le disjoncteur n'arrête pas de se couper	Le courant est peut-être coupé. Activez le disjoncteur GFCI. Si le problème persiste, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.
Le panneau de contrôle ne répond pas.	Allumer ou réinitialiser le disjoncteur de fuite de terre. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié. Si vous entendez la pompe fonctionner, mais que le panneau de contrôle ne répond pas, contactez votre vendeur.
Le spa ne s'arrête pas	Spa tente peut-être de chauffer. Vérifiez si le spa est en mode Ready ou Rest. Dans un climat froid, si le spa n'est pas équipé d'une mousse pleine ou de toute autre système d'isolation, le système essaiera de maintenir la température établie. Réglez le spa sur la gamme de température basse et paramétrez la température à 80°F (26,6°C). Le Spa est peut-être en cycle de filtration. Si c'est le cas, c'est tout à fait normal et aucun ajustement n'est nécessaire.
Message sur le panneau de contrôle	Il se peut qu'il y ait un problème.
<b>Problèmes de chauffage</b>	
Le bain ne se réchauffe pas	Le spa est peut-être paramétré sur la plage de température basse. Paramétrez le spa sur la plage de température haute. Le filtre est peut-être sale et nécessite peut-être un remplacement. Nettoyez ou remplacez le filtre. Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Remplissez le spa pour que le niveau d'eau atteigne 10 à 15 cm du bord. Le réglage de la température n'est pas assez haut. Augmentez la température sur la partie haute de l'écran. Couvrez le spa. La couverture maintiendra la chaleur du bain et l'empêchera de s'échapper. Veillez à couvrir le spa chaque fois qu'il n'est pas utilisé. L'élément chauffant est peut-être trop vieux, détérioré, entartré ou défectueux. Consultez votre distributeur pour plus d'aide. Le robinet est peut-être partiellement ou complètement fermé. NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE SPA AVEC LE ROBINET FERMÉ !

Symptôme	Solutions possibles
Surchauffe du bain - température supérieure à 110°F / 43°C	<p>Une surchauffe peut se produire en été et n'indique pas nécessairement un dysfonctionnement. Si cela se produit, un code de message peut également apparaître sur le panneau de contrôle.</p> <p>Le paramétrage de la température est peut-être trop élevé. Baissez la température établie.</p> <p>Le réglage de la durée de filtration est trop long. Réduisez les cycles de filtration pendant les mois de forte chaleur.</p> <p>Le spa n'est pas bien ventilé. Veillez à ce que la partie avant du spa ne soit pas obstruée, bloquant ainsi la circulation de l'air.</p> <p>Les pompes à haute vitesse ont fonctionné pendant trop longtemps. Limitez le fonctionnement des pompes à 15 à 30 minutes.</p>

### Problèmes de pression d'eau

Basse pression de l'eau	<p>Les vannes des jets sont partiellement ou complètement fermées. Ouvrez les vannes des jets.</p> <p>La cartouche du filtre est sale. Nettoyez ou remplacez le filtre.</p> <p>La pompe contient encore de l'air. Dégagez le bouchon d'air en amorçant le spa (page 10)</p> <p>L'aspiration est bloquée. Retirez tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration.</p> <p>The filter skimmer may be blocked. Remove the blockage.</p> <p>Les robinets sont peut-être fermés. Ouvrez les robinets à vanne. Remarque : NE FAITES PAS FONCTIONNER VOTRE SPA AVEC LES ROBINETS FERMÉS !</p> <p>Le spa est peut-être en mode filtration. Appuyez sur le bouton JETS ou JETS 1 pour activer la pompe à haute vitesse.</p>
Pas de pression d'eau (aucune diffusion d'eau des jets)	<p>Le courant est peut-être coupé. Rallumez le courant.</p> <p>La pompe est peut-être défectueuse. Après avoir essayé toutes ces méthodes de dépannage, contactez votre vendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pression des jets augmente et s'arrête	<p>Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau normal.</p>

Symptôme	Solutions possibles
<b>Problèmes de pompe</b>	
La pompe tourne sans arrêt – ne peut s'arrêter	Il s'agit peut-être d'un problème du circuit imprimé. Contacter votre revendeur
Pompe bruyante	<p>Le niveau d'eau est peut-être trop bas. Remplissez le spa pour que le niveau d'eau atteigne 10 à 15 cm du bord.</p> <p>La cartouche du filtre est sale. Nettoyez ou remplacez le filtre.</p> <p>La pompe contient encore de l'air. Dégagez le bouchon d'air en amorçant le spa (page 10).</p> <p>L'aspiration est bloquée. Retirez tous les débris qui pourraient obstruer les raccords d'aspiration.</p> <p>Les robinets sont peut-être fermés. Ouvrez les robinets à vanne. Remarque : Ne faites pas fonctionner votre spa avec les robinets fermés !</p> <p>Il y a peut-être une fuite d'air dans la conduite d'aspiration. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p> <p>La pompe contient des débris. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p> <p>Un bruit excessif peut être signe d'un endommagement. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pompe s'arrête en cours de fonctionnement	<p>Le minuteur automatique a terminé son cycle. Appuyez sur le bouton JETS ou JETS 1 pour démarrer le cycle à nouveau.</p> <p>La pompe a surchauffé en raison d'un blocage des aérations sur la porte de l'équipement. Veillez à ce que la partie avant du spa ne soit pas obstruée, bloquant ainsi la circulation de l'air.</p> <p>La pompe motrice est peut-être défectueuse. Veuillez consulter votre revendeur pour obtenir de l'aide.</p>
La pompe dégage une odeur de brûlé en tournant	Une odeur de brûlé peut être signe d'un endommagement. Contactez votre revendeur pour obtenir de l'aide.
La pompe ne fonctionne pas	<p>La pompe a surchauffé. Laissez la pompe refroidir pendant une heure et essayez de faire fonctionner le spa moins longtemps.</p> <p>Le courant du spa est peut-être coupé. Allumez ou réinitialisez le disjoncteur de fuite de terre. Si le problème n'est pas résolu, contactez votre vendeur ou un technicien spa qualifié.</p>

# BEGRENSSET GARANTI

Cette garantie limitée est offerte à l'acheteur principal d'un spa Cal Spa portable de marque fabriqués après le 1 Janvier 2019 et installé pour un usage résidentiel aux États-Unis d'Amérique et au Canada. Cette garantie commence à la date de livraison du spa, mais en aucun cas au delà d'un an à compter de la date de fabrication.

## Cette garantie s'applique uniquement à ces modèles de spas :

	Patio, Patio+	Escape, Escape+, New Age	Platinum, Platinum+, Special Edition
<b>La Structure de la Coque</b> Garantie contre la perte d'eau due à des défauts de la coque du spa.	5 ans	10 ans	10 ans
<b>La Finition de la Coque</b> Garantie contre le cloquage, fissuration, délaminage ou de la surface intérieure de la coque du spa.	3 ans	7 ans	7 ans
<b>Equipements et Contrôles</b> Composants d'équipements électriques – spécifiquement limités aux pompes et système de contrôle – sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de fabrication ou de matériel.	3 ans	5 ans	5 ans
<b>Plomberie</b> Garantie contre les fuites dues à des défauts de fabrication ou de matériaux.	3 ans	5 ans	5 ans
<b>Le Cabinet - Synthétiques, en Fibres de Verre ou en Osier</b> Garantie contre les défauts de fabrication ou de matériaux. L'usure normale et la désagrégation de la finition se fera naturellement au fil du temps et ne sont pas des défauts.	1 an	5 an	5 ans

## Les garanties pour les autres composants

Les fusibles, appui-tête, la finition du cabinet aussi appelée la jupe, et les filtres sont garantis exempts de défauts matériels et de fabrication au moment de la livraison. Le système installé en usine pur purification de l'eau est garanti contre tout dysfonctionnement dû à des défauts de matière ou de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison initiale, sauf l'ampoule UV et le tube de quartz, qui sont garantis pendant 90 jours à compter de la date originale de la livraison du spa. Tous les composants stéréo connexes (récepteur, haut-parleurs, caisson de basses, stéréo casier médias, alimentation, télécommande sans fil, etc.) sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts de matière ou de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison initiale. Tous les autres composants installés en usine n'est pas mentionné spécifiquement, y compris, mais non limité à la charpente de bois, jets, inverseurs, systèmes d'éclairage LED, couvercles de filtre et les composants mécaniques, sont garantis contre les dysfonctionnements dus à des défauts matériels et de fabrication pendant deux ans à partir de la date de livraison initiale. Le couvercle du spa livré avec le spa est garanti pendant un an pour les modèles de spa Escape, et Platinum.

## Les accessoires et pièces Cal Spas

Cette garantie limitée est nulle si Cal Spas (le «Fabricant») ou son représentant désigné détermine que le spa a subi des dommages ou la défaillance dus à l'installation de pièces de rechange qui ne sont pas considérés comme de véritables pièces de Cal Spas et accessoires griffés. Cette exclusion de responsabilité comprend, mais sans s'y limiter, les filtres, les ampoules UV, les systèmes d'ozone, les systèmes de sel, de pièces de rechange et autres accessoires. Les pièces et accessoires Cal Spas sont fabriqués selon nos normes les plus élevées de qualité, de durabilité et de performance, et ils sont conçus pour fonctionner avec votre spa pour assurer une performance et fonction optimale.

## La Performance

Cette garantie commence à la date de livraison du spa, mais en aucun cas au plus tard un an à compter de la date de fabrication. Pour obtenir un service dans le cas d'un défaut couvert par cette Garantie Limitée, contactez votre revendeur Cal Spa ou le Fabricant Cal Spas dès que possible, et utiliser tous les moyens raisonnables pour protéger le spa contre d'autres dommages. Sur preuve d'achat, un représentant du service désigné corrigera le sujet réparation

selon les termes et conditions contenues dans la présente garantie limitée. Il n'y aura pas de frais pour les pièces et main-d'œuvre pour réparer le défaut, bien que l'accès à la zone à réparer soit de votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Les frais de transport pour les pièces de rechange est de la responsabilité du propriétaire du spa. Vous pouvez être attribués des frais raisonnables de voyage par kilomètres parcourus. Dans le cas où le spa est retiré à un centre de réparation pour la réparation et remise en place, le coût de la dépose et la réinstallation sera votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Si le fabricant détermine que la réparation du défaut couvert n'est pas réalisable, il se réserve le droit de fournir un spa de remplacement à la place. Dans un tel cas, les frais raisonnables pour l'enlèvement du spa original, frais d'expédition de l'usine du spa de remplacement et la livraison et l'installation de remplacement sera de votre responsabilité en tant que propriétaire du spa. Le spa de remplacement sera le solde de la garantie du spa original. Les couvercles de spa ne sont pas inclus. Cette garantie prend fin soit par laps de temps spécifié, propriétaire-transfert, mutation, ou l'installation de tout composant autre que par le fabricant.

### Les limites de Garanties

Cette garantie limitée est nulle si: Cal Spas ou son représentant désigné détermine que le spa a subi des dommages, négligence, mauvaise utilisation ou abus, ou dommage de transport par le transporteur public; toutes les réparations ont été tentées par quelqu'un d'autre qu'un représentant désigné, ou si la panne est causée par un accident, une catastrophe naturelle ou d'autres causes indépendantes de la volonté du fabricant. Négligence, mauvaise utilisation et l'abus incluent toute installation, le fonctionnement ou l'entretien du spa, sauf en conformité avec les instructions contenues dans le manuel du propriétaire fourni avec le spa, y compris, mais sans s'y limiter, l'incapacité à maintenir la composition chimique de l'eau et un bon équilibre chimique et l'utilisation des nettoyants abrasifs ou inappropriés ou non authentiques pièces et accessoires. Cette garantie limitée ne couvre pas tout élément fixé ou installé sur le spa après la date de fabrication ou pour accéder à un composant pour réparation ou remplacement. Les spas à usage commercial sont exclus de cette garantie. Le propriétaire du spa assume la responsabilité pour toute réparation effectuée par quiconque autre que le fabricant ou un représentant désigné Cal Spa.

### Limites

Le fabricant décline toute garantie, explicite ou implicite, en fait ou en droit, dans la mesure permise par la loi de votre État, y compris la garantie de qualité marchande et d'aptitude à l'emploi, sauf dans les cas expressément énoncé. Toutes les réparations sous garantie doivent être effectuées par le fabricant ou son représentant désigné en utilisant les pièces autorisées Cal Spas. Aucun agent, revendeur, distributeur, société de service ou autre partie n'est autorisé à changer, modifier ou étendre les termes de cette garantie limitée de quelque manière que ce soit. Le fabricant ne sera pas responsable des déclarations ou représentations faites dans n'importe quelle forme qui vont au-delà, sont plus larges que, ou sont incompatibles avec toute documentation autorisée ou spécifications fournies par Cal Spas.

### Clauses

Le fabricant et ses représentants ne sont pas responsables de toute blessure, perte, coût ou d'autres dommages, qu'ils soient directs ou indirects, résultant de tout défaut couvert par cette garantie limitée, y compris, sans limitation, la perte d'usage du spa et les frais dû au retrait d'un produit défectueux, même si le fabricant a été informé de la possibilité de dommages. La responsabilité du fabricant en vertu de cette garantie limitée, si lieu, ne doit pas dépasser le montant original payé pour le produit défectueux. La couverture de cette garantie limitée débute à la date de livraison initiale et la durée de la couverture ne s'étend pas, pour quelque raison que ce soit, au-delà des périodes indiquées. Ces avertissements sont également applicables à tout service fourni par le fabricant et ses représentants désignés

### Droits Légaux

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, cette limitation ne s'appliquera peut être pas à vous.





**Pour trouver le numéro de série du produit**

Le numéro de série de l'équipement de votre spa est inscrit sur une plaque métallique fixée à l'intérieur de la porte. Vous aurez besoin de ce numéro pour pouvoir enregistrer correctement votre grill ou desserte et activer la garantie. Écrivez cette information dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous.

Modèle Cal Spas : \_\_\_\_\_

Numéro de série Cal Spas : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone du distributeur Cal Spas : \_\_\_\_\_

Adresse du distributeur Cal Spa : \_\_\_\_\_



Merci de visiter le site [www.quickspaparts.com](http://www.quickspaparts.com)  
afin de commander vos pièce d'échange.